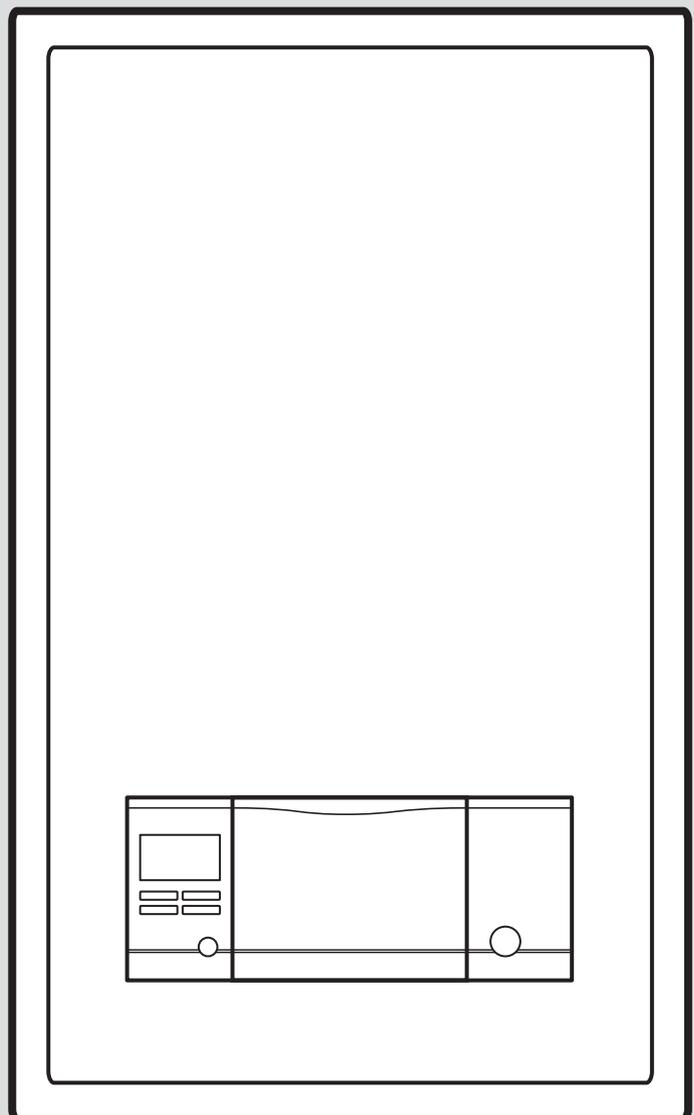


Station hydraulique

VWL 57 ... 127/5 IS



fr	Notice d'emploi	3
fr	Notice d'installation et de maintenance	17

Notice d'emploi

Sommaire

1	Sécurité.....	4
1.1	Utilisation conforme	4
1.2	Consignes de sécurité générales	4
2	Remarques relatives à la documentation.....	6
3	Description du produit	6
3.1	Système de pompe à chaleur	6
3.2	Structure du produit	6
3.3	Éléments de commande	6
3.4	Tableau de commande	7
3.5	Description des symboles.....	7
3.6	Description du fonctionnement des touches.....	7
3.7	Désignation du modèle et numéro de série	8
3.8	Marquage CE.....	8
3.9	Label NF	8
3.10	Gaz à effet de serre fluorés	8
3.11	Dispositifs de sécurité.....	8
4	Fonctionnement.....	8
4.1	Affichage de base	8
4.2	Concept d'utilisation.....	9
4.3	Représentation du menu	9
4.4	Mise en fonctionnement du produit	9
4.5	Réglage de la température de départ du chauffage	10
4.6	Réglage de la température d'eau chaude.....	10
4.7	Désactivation des fonctions du produit.....	11
5	Entretien et maintenance	11
5.1	Entretien du produit	11
5.2	Maintenance	11
5.3	Relevé des messages de maintenance.....	11
5.4	Contrôle de la pression de remplissage de l'installation de chauffage	11
6	Dépannage	12
6.1	Relevé des messages d'erreur	12
6.2	Identification et élimination des dérangements	12
7	Mise hors service.....	12
7.1	Mise hors service provisoire du produit	12
7.2	Mise hors service définitive du produit	12
8	Recyclage et mise au rebut	12
8.1	Mise au rebut du frigorigène	12
9	Garantie et service après-vente	12
9.1	Garantie	12
9.2	Service après-vente.....	13
Annexe	14
A	Dépannage	14
B	Vue d'ensemble du niveau de commande Utilisateur	14
Index	16

1 Sécurité

1.1 Utilisation conforme

Une utilisation incorrecte ou non conforme peut présenter un danger pour la vie et la santé de l'utilisateur ou d'un tiers, mais aussi endommager l'appareil et d'autres biens matériels.

Ce produit est une unité intérieure rattachée à une pompe à chaleur air/eau avec technologie split.

Le produit utilise l'air extérieur comme source de chaleur. Il peut servir à chauffer un bâtiment résidentiel et à produire de l'eau chaude sanitaire.

Ce produit est exclusivement conçu pour un usage domestique.

L'utilisation conforme admet uniquement les combinaisons de produits suivantes :

Unité extérieure	Unité intérieure
VWL ..5/5 AS ...	VWL ..7/5 IS ...

L'utilisation conforme du produit suppose :

- le respect des notices d'utilisation fournies avec le produit ainsi que les autres composants de l'installation
- le respect de toutes les conditions d'inspection et de maintenance qui figurent dans les notices.

Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans ainsi que des personnes qui ne sont pas en pleine possession de leurs capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou encore qui manquent d'expérience ou de connaissances, à condition qu'elles aient été formées pour utiliser le produit en toute sécurité, qu'elles comprennent les risques encourus ou qu'elles soient correctement encadrées. Les enfants ne doivent pas jouer avec ce produit. Le nettoyage et l'entretien courant du produit ne doivent surtout pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Toute utilisation autre que celle décrite dans la présente notice ou au-delà du cadre stipulé dans la notice sera considérée comme non conforme. Toute utilisation directement commerciale et industrielle sera également considérée comme non conforme.

Attention !

Toute utilisation abusive est interdite.

1.2 Consignes de sécurité générales

1.2.1 Danger en cas d'erreur de manipulation

Toute erreur de manipulation présente un danger pour vous-même, pour des tiers et peut aussi provoquer des dommages matériels.

- ▶ Lisez soigneusement la présente notice et l'ensemble des documents complémentaires applicables, et tout particulièrement le chapitre « Sécurité » et les avertissements.
- ▶ N'exécutez que les tâches pour lesquelles la présente notice d'utilisation fournit des instructions.

1.2.2 Danger de mort en cas de modifications apportées au produit ou dans l'environnement du produit

- ▶ Ne retirez, ne shuntez et ne bloquez en aucun cas les dispositifs de sécurité.
- ▶ Ne manipulez aucun dispositif de sécurité.
- ▶ Ne détériorez pas et ne retirez jamais les composants scellés du produit.
- ▶ N'effectuez aucune modification :
 - au niveau du produit
 - conduites hydrauliques et câbles électriques
 - au niveau de la soupape de sécurité
 - au niveau des conduites d'évacuation
 - au niveau des entrées et des sorties d'air
 - au niveau des canalisations pour l'alimentation et l'évacuation d'air
 - au niveau des éléments de construction ayant une incidence sur la sécurité de fonctionnement du produit

1.2.3 Risques de brûlures au contact des conduites de fluide frigorigène

Les conduites de fluide frigorigène situées entre l'unité extérieure et l'unité intérieure peuvent devenir très chaudes en cours de fonctionnement. Il y a un risque de brûlures.

- ▶ Ne touchez pas les conduites de fluide frigorigène qui ne sont pas isolées.



1.2.4 Risques de gelures au contact du fluide frigorigène

Le produit est fourni avec une charge de fluide frigorigène R410A. En cas de fuite, le frigorigène peut présenter des risques de gelures.

- ▶ En cas de fuite de fluide frigorigène, ne touchez surtout pas les composants du produit.
- ▶ En cas de fuite, n'inhaliez pas les vapeurs ou les gaz qui émanent du circuit frigorifique.
- ▶ Évitez tout contact du frigorigène avec la peau ou les yeux.
- ▶ En cas de contact du fluide frigorigène avec la peau ou les yeux, consultez un médecin.

1.2.5 Risques de blessures et de dommages matériels en cas de maintenance ou de réparation négligée ou non conforme

- ▶ Ne tentez jamais d'effectuer vous-même des travaux de maintenance ou de réparation de votre produit.
- ▶ Contactez immédiatement un installateur spécialisé afin qu'il procède au dépannage.
- ▶ Conformez-vous aux intervalles de maintenance prescrits.

1.2.6 Risque de dommages matériels sous l'effet du gel

- ▶ Assurez-vous que l'installation de chauffage reste en service dans tous les cas lorsqu'il gèle, mais aussi que toutes les pièces sont suffisamment chauffées.
- ▶ Si vous ne pouvez pas faire en sorte que l'installation de chauffage reste en service, faites-la vidanger par un installateur spécialisé.

1.2.7 Risque de pollution environnementale sous l'effet du fluide frigorigène R410A

Le produit contient du fluide frigorigène R410A. Le frigorigène ne doit pas polluer l'atmosphère. Le R410A est un gaz fluoré à effet de serre visé par le protocole de Kyoto avec un PRP (PRP = potentiel de réchauffement planétaire) de 2088. Si le R410A parvient dans l'atmosphère, il a un effet 2088 fois su-



périeur à celui du CO₂, qui est un gaz à effet de serre naturel.

Le fluide frigorigène que contient le produit doit être intégralement collecté par aspiration dans un récipient adéquat, puis mis au rebut ou recyclé conformément aux prescriptions en vigueur.

- ▶ Veillez à ce que les travaux d'installation, de maintenance ou les autres interventions sur le circuit frigorifique soient exclusivement réalisés par un professionnel qualifié officiellement accrédité, qui porte un équipement de protection approprié.
- ▶ Confiez la mise au rebut ou le recyclage du fluide frigorigène qui se trouve dans le produit à un installateur spécialisé accrédité qui doit se conformer aux prescriptions en vigueur.

2 Remarques relatives à la documentation

- ▶ Conformez-vous impérativement à toutes les notices d'utilisation qui accompagnent les composants de l'installation.
- ▶ Conservez soigneusement cette notice ainsi que tous les autres documents complémentaires applicables pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

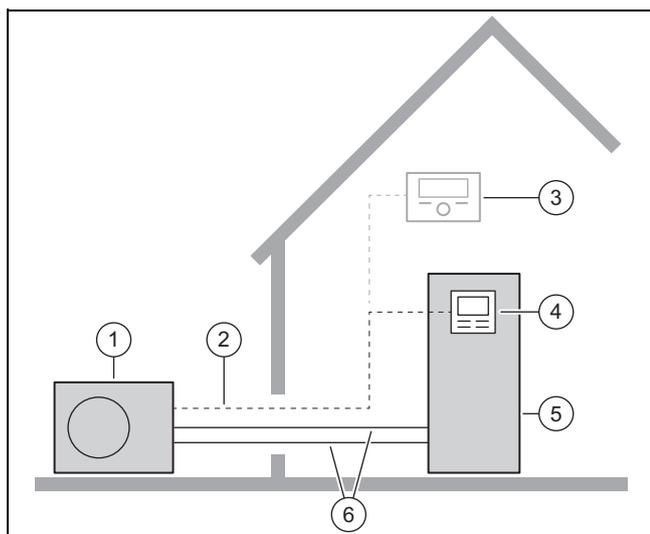
Cette notice s'applique exclusivement aux modèles suivants :

Produit	Unité extérieure
VWL 57/5 IS	VWL 35/5 AS VWL 55/5 AS
VWL 77/5 IS	VWL 75/5 AS
VWL 127/5 IS	VWL 105/5 AS VWL 125/5 AS

3 Description du produit

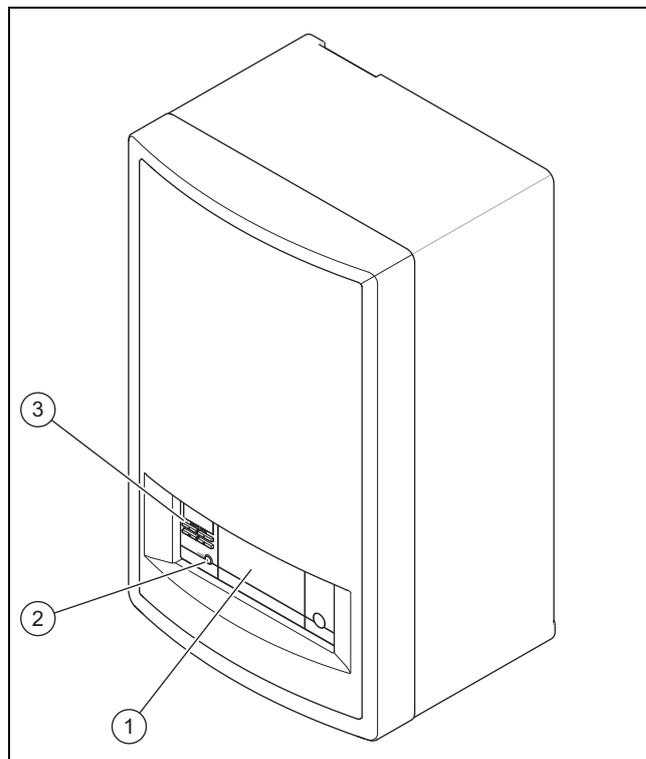
3.1 Système de pompe à chaleur

Structure d'un système de pompe à chaleur type avec technologie split :



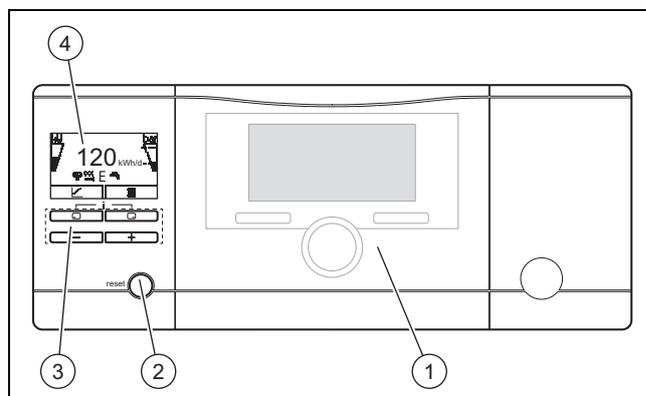
- | | | | |
|---|--------------------------------|---|----------------------------------|
| 1 | Unité extérieure | 4 | Régulateur de l'unité intérieure |
| 2 | Ligne eBUS | 5 | Unité intérieure |
| 3 | Boîtier de gestion (en option) | 6 | Circuit frigorifique |

3.2 Structure du produit



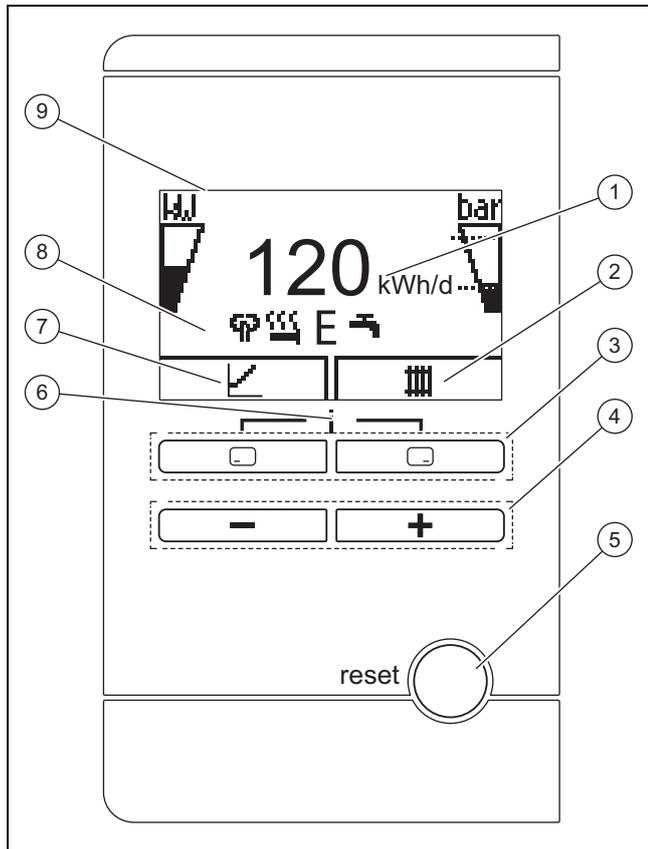
- | | | | |
|---|---|---|----------------------------|
| 1 | Emplacement optionnel pour régulateur système | 2 | Touche de réinitialisation |
| | | 3 | Éléments de commande |

3.3 Éléments de commande



- | | | | |
|---|---|---|---------------------|
| 1 | Boîtier de gestion (accessoire en option) | 3 | Tableau de commande |
| 2 | Touche de réinitialisation | 4 | Écran |

3.4 Tableau de commande



- | | | | |
|---|--|---|--|
| 1 | Affichage du rendement géothermique quotidien | 6 | Accès au menu des informations complémentaires |
| 2 | Affichage de la fonction actuelle de la touche de sélection droite | 7 | Affichage de la fonction actuelle de la touche de sélection gauche |
| 3 | Touches de sélection gauche et droite | 8 | Affichage des symboles correspondant à l'état de fonctionnement actuel de la pompe à chaleur |
| 4 | Touches et | 9 | Écran |
| 5 | Touche de réinitialisation, redémarrage du produit | | |

3.5 Description des symboles

Si aucune touche n'est activée au bout d'une minute, alors l'écran s'éteint.

Symbole	Signification	Explication
	Puissance du compresseur	<ul style="list-style-type: none"> Non rempli : compresseur arrêté Partiellement rempli : compresseur en marche. Fonctionnement à charge partielle. Totalement rempli : compresseur en marche. Mode Pleine charge.
	Pression de remplissage du circuit chauffage	<ul style="list-style-type: none"> Les pointillés délimitent la plage admissible. Affichage fixe : pression de remplissage dans la plage admissible Affichage clignotant : pression de remplissage en dehors de la plage admissible

Symbole	Signification	Explication
	Mode silencieux	<ul style="list-style-type: none"> Fonctionnement à niveau sonore réduit
	Chauffage d'appoint électrique	<ul style="list-style-type: none"> Affichage clignotant : chauffage d'appoint électrique en marche Affichage avec le symbole « mode chauffage » : chauffage d'appoint électrique activé en mode chauffage Affichage avec le symbole « production d'eau chaude sanitaire » : chauffage d'appoint électrique activé en mode eau chaude sanitaire
	Mode éco	<ul style="list-style-type: none"> Mode eau chaude sanitaire avec économie d'énergie
	Mode chauffage	<ul style="list-style-type: none"> Mode chauffage actif
	Production d'eau chaude sanitaire	<ul style="list-style-type: none"> Mode eau chaude sanitaire activé
	Mode rafraîchissement	<ul style="list-style-type: none"> Mode rafraîchissement actif
 F.XXX	État de défaut	<ul style="list-style-type: none"> Apparaît à la place de l'affichage de base, avec affichage de texte en clair explicatif le cas échéant

3.6 Description du fonctionnement des touches

Les deux touches de sélection sont des touches dites programmables, qui peuvent être affectées à diverses fonctions.

Touche	Signification
	<ul style="list-style-type: none"> Annulation de la modification de la valeur de réglage ou activation du mode de fonctionnement Accès au niveau de sélection supérieur dans le menu
	<ul style="list-style-type: none"> Validation d'une valeur de réglage ou activation d'un mode de fonctionnement Accès au niveau de sélection inférieur dans le menu
	Accès aux fonctions auxiliaires
ou	<ul style="list-style-type: none"> Navigation dans les différentes entrées du menu Augmentation ou réduction de la valeur de réglage sélectionnée

Les valeurs réglables clignotent à l'écran.

Toute modification d'une valeur doit être validée. Le nouveau réglage n'est enregistré qu'après validation. La touche permet d'interrompre une opération à tout moment. Si vous n'actionnez aucune touche pendant 15 minutes, l'écran revient à l'affichage de base.

3.7 Désignation du modèle et numéro de série

La désignation du modèle et le numéro de série figurent sur la plaque signalétique .

3.8 Marquage CE



Le marquage CE atteste que les produits sont conformes aux exigences élémentaires des directives applicables, conformément à la déclaration de conformité.

La déclaration de conformité est disponible chez le fabricant.

3.9 Label NF



Le label NF atteste que les produits sont conformes à l'ensemble des exigences définies pour ce label, conformément à la plaque signalétique. Il s'agit, entre autres, de normes françaises, européennes et internationales, mais aussi de dispositions en marge de ce cadre réglementaire.

3.10 Gaz à effet de serre fluorés

Le produit renferme des gaz à effet de serre fluorés.

3.11 Dispositifs de sécurité

3.11.1 Fonction de protection contre le gel

La fonction de protection contre le gel de l'installation est commandée par le produit ou bien par le boîtier de gestion en option. En cas de panne du boîtier de gestion, le produit protège le circuit chauffage du gel dans une certaine mesure.

3.11.2 Sécurité manque d'eau

Cette fonction surveille en permanence la pression de l'eau de chauffage de façon à prévenir un éventuel manque d'eau de chauffage.

3.11.3 Protection contre la prise en glace de l'évaporateur

Cette fonction évite que l'évaporateur de l'unité extérieure ne gèle si la température de la source de chaleur descend en dessous d'un seuil donné.

La température à la sortie de la source de chaleur est mesurée en permanence. Si la température à la sortie de la source de chaleur descend en dessous d'un seuil donné, le compresseur s'arrête temporairement et un message d'état s'affiche. Si cette erreur se produit trois fois de suite, l'arrêt s'accompagne d'un message d'erreur à l'écran.

3.11.4 Antibloquage pompes

Cette fonction évite que les pompes d'eau de chauffage ne se grippent. Si les pompes ne fonctionnent pas pendant 23 heures, elles sont mises sous tension consécutivement pour une durée de 10 - 20 secondes.

3.11.5 Thermostat gaz chauds du circuit frigorifique

Le thermostat gaz chauds sert à couper la pompe à chaleur si la température du circuit frigorifique est trop élevée. La pompe à chaleur effectue une tentative de redémarrage au bout d'un délai d'attente. Un message de défaut apparaît au bout de trois tentatives de redémarrage infructueuses.

- Température max. du fluide frigorifique: 135 °C
- Délai d'attente : 5 min (après la première occurrence)
- Délai d'attente : 30 min (après la deuxième occurrence et les suivantes)

Réinitialisation du compteur de défauts si les deux conditions suivantes sont remplies :

- Demande de chaleur sans arrêt préalable
- Fonctionnement sans perturbation pendant 60 min

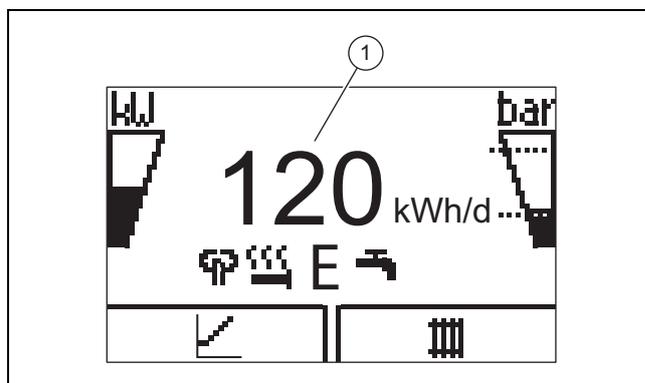
3.11.6 Sécurité de surchauffe (STB) du circuit chauffage

Si la température du circuit chauffage du chauffage d'appoint électrique interne dépasse le seuil maximal, la sécurité de surchauffe coupe le chauffage d'appoint électrique. La sécurité de surchauffe doit être remplacée à partir du moment où elle s'est déclenchée.

- Température max. du circuit chauffage: 95 °C

4 Fonctionnement

4.1 Affichage de base



L'affichage de base de l'écran indique l'état de service actuel de l'appareil. Le rendement énergétique de la journée (1) s'affiche au centre de l'écran.

Si vous appuyez sur une touche de sélection, alors la fonction activée apparaît à l'écran.

En présence d'une anomalie, l'affichage de base cède la place à un message d'erreur.

4.2 Concept d'utilisation

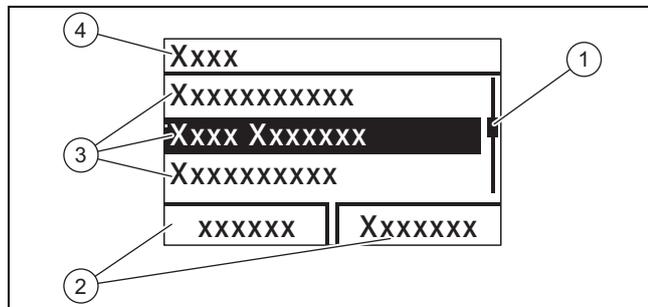
Le produit présente deux niveaux de commande.

Le niveau de commande de l'utilisateur regroupe les principales informations et offre des possibilités de réglage qui ne nécessitent pas de connaissances préalables particulières.

Le niveau de commande réservé au professionnel qualifié (accès technicien) est protégé par un code d'accès.

Vue d'ensemble du niveau de commande Utilisateur (→ Annexe B)

4.3 Représentation du menu



- | | | | |
|---|---|---|--|
| 1 | Barre de défilement | 3 | Éléments de liste du niveau de sélection |
| 2 | Affectation actuelle des touches de sélection | 4 | Niveau de sélection |



Remarque

Le chemin qui figure au début d'une section indique comment accéder à la fonction en question, par ex. **Menu** → **Informations** → **Contact**.

4.4 Mise en fonctionnement du produit

4.4.1 Ouverture des dispositifs d'arrêt

1. L'installateur spécialisé qui a procédé à l'installation du produit peut vous montrer l'emplacement et le fonctionnement des dispositifs d'arrêt.
2. Ouvrez les robinets de maintenance au niveau du départ et du retour de l'installation de chauffage le cas échéant.
3. Ouvrez la soupape d'arrêt d'eau froide.

4.4.2 Mise en marche du produit



Remarque

Le produit ne dispose pas d'un bouton marche/arrêt. Dès que le produit est raccordé au réseau électrique il est sous tension et opérationnel. Il ne doit être mis hors tension que par le biais du séparateur installé sur place, par ex. fusible ou disjoncteur de puissance du boîtier électrique domestique.

1. Vérifiez que l'habillage du produit est monté.
2. Mettez le produit sous tension par le biais des fusibles du boîtier électrique domestique.
 - ◁ L'« affichage de base » apparaît sur l'interface du produit.
 - ◁ L'« affichage de base » peut aussi apparaître à l'écran du boîtier de gestion optionnel.

4.4.3 Adaptation de la température de consigne du ballon



Danger !

Danger de mort en présence de légionelles !

Les légionelles se développent à des températures inférieures à 60 °C.

- ▶ Renseignez-vous auprès de votre professionnel qualifié concernant les mesures qui ont été prises dans votre installation dans le cadre de la fonction anti-légionelles.
- ▶ Ne réglez pas la température de l'eau en dessous de 60 °C sans avoir consulté le professionnel qualifié au préalable.



Danger !

Danger de mort en présence de légionelles !

Si vous réduisez la température du ballon, vous augmentez le risque de prolifération des légionelles.

- ▶ Activez la fonction anti-légionelles dans le boîtier de gestion, puis spécifiez le moment de déclenchement.

Afin d'obtenir une production d'eau chaude sanitaire efficace sur le plan énergétique principalement grâce à l'énergie environnementale obtenue, le réglage d'usine pour la température souhaitée de l'eau chaude sanitaire doit être adapté dans le boîtier de gestion en option ou sur le tableau de commande de la pompe à chaleur.

Condition: Boîtier de gestion raccordé

- ▶ Pour cela, spécifiez une température de consigne du ballon (**Température désirée circuit ECS**) entre 50 et 55 °C.
 - ◁ Suivant la source d'énergie géothermique utilisée, la température de sortie de l'eau chaude sanitaire se situe entre 50 et 55 °C.
- ▶ Laissez en outre le chauffage d'appoint électrique allumé pour la production d'eau chaude sanitaire, afin que les 60 °C nécessaires pour le programme horaire de fonction anti-légionelles puissent être atteints.

Condition: Pas de boîtier de gestion raccordé

- ▶ Pour cela, spécifiez une température de consigne du ballon (**temp. de consigne du ballon. Eau chaude sanitaire**) réglée sur 65 °C.



Remarque

Si aucun boîtier de gestion n'est raccordé, le programme horaire de protection contre les légionelles n'est pas disponible. C'est la raison pour laquelle, pour garantir malgré tout une protection contre les légionelles, il est nécessaire d'augmenter la température de consigne du ballon.

- ▶ Laissez le chauffage d'appoint électrique allumé pour la production d'eau chaude sanitaire, de façon à pouvoir atteindre les 60 °C requis pour la fonction anti-légionelles.

4.4.4 Témoin de consommation énergétique, rendement énergétique et efficacité

Le produit, le contrôleur de système et l'application affichent des valeurs approximatives pour la consommation d'énergie, le rendement énergétique et l'efficacité, qui sont extrapolées au moyen d'algorithmes de calcul.

Les valeurs affichées dans l'application peuvent différer des autres options d'affichage en raison des intervalles de transmission.

Les valeurs déterminées dépendent :

- de l'installation et du système de chauffage
- Comportement de l'utilisateur
- des variations météorologiques saisonnières
- de la tolérance des divers composants internes de l'appareil

L'enregistrement des valeurs ne s'applique qu'au produit dans l'état dans lequel il a été livré de l'usine. Aucune donnée n'est collectée concernant les accessoires ajoutés (même installés sur le produit), les autres composants du système de chauffage et les autres consommateurs externes.

Les écarts entre les valeurs déterminées et les valeurs réelles peuvent être importants. Les valeurs déterminées ne permettent donc pas d'établir ou de comparer des factures d'énergie.

En cas de remplacement de la carte de circuit imprimé, les valeurs de consommation, de rendement et d'efficacité énergétiques sont réinitialisées dans l'unité de commande de la pompe à chaleur.

4.4.5 Affichage du moniteur système

Menu → Moniteur système

Le moniteur système permet de consulter l'état actuel du produit.

4.4.6 Affichage de la pression du circuit domestique

Menu → Moniteur système → Circuit domestique : pression

Cette fonction sert à afficher la pression de remplissage actuelle du circuit de chauffage.

4.4.7 Visualisation des statistiques de fonctionnement

Menu → Informations → Heures fonct. chauff.

Menu → Informations → Heures de service ECS

Menu → Informations → Heures fonct. rafr.

Menu → Informations → Heures fonct. totales

Cette fonction permet d'afficher le nombre d'heures de service en mode chauffage, en mode eau chaude sanitaire, en mode rafraîchissement et en général.

4.4.8 Réglage de la langue

- ▶ Pour valider la langue que vous avez définie et éviter qu'elle ne soit modifiée par mégarde, appuyez deux fois sur **Ok**.
 - ▽ Si vous avez réglé par erreur une langue que vous ne comprenez pas :
 - ▶ Procédez comme suit pour la modifier :
 - ▶ **Menu → Réglages de base → Langue.**
 - ▶ Sélectionnez la langue de votre choix.
 - ▶ Validez la sélection avec **Ok**.

4.4.9 Réglage du contraste de l'écran

Menu → Réglages de base → Contraste écran

- ▶ C'est ici que vous pouvez régler le contraste.

4.4.10 Numéro de série et référence d'article

Menu → Informations → Numéro de série

Le numéro de série de l'appareil s'affiche.

La référence se trouve dans la deuxième ligne du numéro de série.

4.4.11 Contact de l'installateur spécialisé

Menu → Informations → Coordonnées Téléphone

Cette option permet de relever le numéro de téléphone de l'installateur spécialisé, à condition qu'il l'ait paramétré au moment de l'installation.

4.5 Réglage de la température de départ du chauffage

Condition: Pas de boîtier de gestion raccordé

- ▶ Appuyez sur l'affichage de base .
- ▶ Servez-vous de la touche  ou  pour modifier la valeur, puis validez.

Condition: Boîtier de gestion raccordé

- ▶ Réglez la température du départ de chauffage sur le boîtier de gestion, → notice d'utilisation du boîtier de gestion.

4.6 Réglage de la température d'eau chaude

Condition: Pas de boîtier de gestion raccordé

- ▶ Appuyez sur  dans l'affichage de base.
- ▶ Servez-vous de la touche  ou  pour modifier la valeur, puis validez.

Condition: Boîtier de gestion raccordé

- ▶ Réglez la température d'eau chaude sur le boîtier de gestion, → notice d'utilisation du boîtier de gestion.

4.7 Désactivation des fonctions du produit

4.7.1 Fonction de protection contre le gel



Attention !

Risques de dommages matériels sous l'effet du gel !

La fonction de protection contre le gel ne peut pas garantir une circulation dans toute l'installation de chauffage. Certaines parties de l'installation de chauffage peuvent donc être exposées au gel et subir des dommages.

- ▶ En cas d'absence par temps froid, veillez à ce que l'installation de chauffage reste en service et que les pièces soient suffisamment chauffées.

Pour que les dispositifs de protection contre le gel restent opérationnels, vous devez laisser le système sous tension.

En cas d'arrêt particulièrement prolongé, il est possible de protéger l'installation de chauffage et le produit du gel en les vidangeant intégralement.

- ▶ Pour cela, adressez-vous à un installateur spécialisé.

4.7.2 Désactivation du mode chauffage (mode Été)

Condition: Pas de boîtier de gestion raccordé

- ▶ Appuyez sur  dans l'affichage de base.
- ▶ Utilisez  pour modifier la valeur à zéro puis validez.

Condition: Boîtier de gestion raccordé

- ▶ Désactivez le mode chauffage sur le boîtier de gestion (mode été), → notice d'utilisation du boîtier de gestion.

4.7.3 Désactivation de la production d'eau chaude

Condition: Pas de boîtier de gestion raccordé

- ▶ Appuyez sur  dans l'affichage de base.
- ▶ Utilisez  pour régler la valeur à zéro et validez.

Condition: Boîtier de gestion raccordé

- ▶ Coupez la production d'eau chaude sanitaire sur le boîtier de gestion, → notice d'utilisation du boîtier de gestion.

5 Entretien et maintenance

5.1 Entretien du produit

- ▶ Nettoyez l'habillage avec un chiffon humecté d'eau savonneuse.
- ▶ N'utilisez pas d'aérosol, de produit abrasif, de produit vaisselle, de détergent solvanté ou chloré.

5.2 Maintenance

Seules une inspection annuelle et une maintenance bisannuelle, réalisées par un installateur spécialisé, permettent de garantir la disponibilité et la sécurité, la fiabilité et la longévité du produit. Il peut être nécessaire d'anticiper l'intervention de maintenance, en fonction des constats de l'inspection.

5.3 Relevé des messages de maintenance

Le symbole  apparaît à l'écran lorsqu'une visite de maintenance est nécessaire ou que le produit est en mode sécurité confort. Le produit n'est pas en mode de défaut et continue de fonctionner normalement.

- ▶ Adressez-vous à un installateur spécialisé.

Condition: Lhm. 37 s'affiche

Le produit est en mode sécurité confort. Le produit a détecté une anomalie persistante et continue de fonctionner au prix d'un confort moindre.

5.4 Contrôle de la pression de remplissage de l'installation de chauffage



Remarque

Pour que l'installation ne puisse pas fonctionner avec une quantité d'eau trop faible et par conséquent éviter les éventuels dommages que cela peut entraîner, l'appareil est équipé d'un capteur de pression et d'un indicateur numérique de la pression.

Pour un fonctionnement irréprochable de l'installation de chauffage, la pression de remplissage à froid doit être comprise entre 0,1 MPa et 0,15 MPa (1,0 bar et 1,5 bar).

Si l'installation de chauffage alimente plusieurs étages, il peut s'avérer nécessaire d'établir une pression de remplissage supérieure. Demandez conseil à votre installateur spécialisé.



Remarque

Si la pression descend en dessous de 0,07 MPa (0,7 bar), le message M32 s'affiche.

Si la pression repasse au-dessus de 0,07 MPa (0,7 bar), le message M32 disparaît.

Le symbole  s'affiche également au bout d'une minute env.

Si la pression de remplissage du circuit de chauffage descend en dessous de 0,05 MPa (0,5 bar) pendant plus d'une minute, l'écran affiche alternativement le message de défaut F.22 et la pression de remplissage actuelle.

À l'issue de la durée de blocage ou si la pression de remplissage du circuit de chauffage repasse au-dessus de 0,05 MPa (0,5 bar), le message de défaut F.22 disparaît.

1. Affichez la pression de remplissage du circuit de chauffage via **Menu** → **Moniteur système Pression d'eau**.
2. Essayez de déterminer l'origine des fuites d'eau de chauffage et d'y remédier en cas de perte de charge fréquente. Contactez pour cela votre installateur spécialisé.

6 Dépannage

6.1 Relevé des messages d'erreur

Les messages de défaut sont prioritaires sur les autres affichages et se substituent à l'affichage de base à l'écran. Si plusieurs défauts surviennent simultanément, ils s'affichent en alternance pendant deux secondes.

Suivant le type de défaut, le système peut fonctionner en mode de secours pour assurer le chauffage ou la production d'eau chaude sanitaire.

F.723 Circuit domestique : pression trop basse

Si la pression de remplissage descend en dessous de la pression minimale, la pompe à chaleur s'arrête automatiquement.

- ▶ Contactez votre installateur spécialisé pour qu'il fasse un appoint d'eau de chauffage.

F.1120 Résist. chauff. : panne de phase

En cas de défaillance du chauffage d'appoint électrique interne, la fonction anti-légionelles n'est plus assurée.

- ▶ Contactez votre professionnel qualifié pour qu'il remédie à la cause du dysfonctionnement et qu'il réarme le disjoncteur de protection interne.

6.2 Identification et élimination des dérangements

- ▶ En cas de problème de fonctionnement du produit, vous pouvez contrôler certains points à l'aide du tableau en annexe.
Dépannage (→ Annexe A)
- ▶ Si le produit ne fonctionne pas correctement alors que vous avez contrôlé les points indiqués dans le tableau, contactez un professionnel qualifié.

7 Mise hors service

7.1 Mise hors service provisoire du produit

- ▶ Mettez le produit hors tension par le biais du séparateur installé sur place (par ex. fusibles ou interrupteur).

7.2 Mise hors service définitive du produit

- ▶ Confiez la mise hors service définitive et la mise au rebut du produit à un professionnel qualifié.

8 Recyclage et mise au rebut

Mise au rebut de l'emballage

- ▶ Confiez la mise au rebut de l'emballage à l'installateur spécialisé qui a installé le produit.

Validité: sauf France

Mise au rebut de l'appareil



Si le produit porte ce symbole :

- ▶ Dans ce cas, ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères.
- ▶ Éliminez le produit auprès d'un point de collecte d'équipements électriques et électroniques usagés.

Validité: France

Mise au rebut de l'appareil



- ▶ Éliminez correctement le produit et les accessoires.
- ▶ Conformez-vous à toutes les prescriptions en vigueur.

Suppression des données à caractère personnel

Les données à caractère personnel risquent d'être utilisées à mauvais escient par des tiers.

Si le produit renferme des données à caractère personnel :

- ▶ Avant de jeter le produit, assurez-vous qu'aucune donnée à caractère personnel (identifiants de connexion, par exemple) ne se trouve dessus ou à l'intérieur.

8.1 Mise au rebut du frigorigène

Le produit contient du fluide frigorigène R410A, qui ne doit pas être libéré dans l'atmosphère.

- ▶ Confiez systématiquement la mise au rebut du fluide frigorigène à un professionnel qualifié autorisé.
- ▶ Respectez les consignes générales de sécurité.

9 Garantie et service après-vente

9.1 Garantie

Validité: Belgique

La période de garantie des produits Vaillant s'élève à 2 ans minimum contre tous les défauts de matériaux et les défauts de construction à partir de la date de facturation. La garantie est d'application pour autant que les conditions suivantes soient remplies:

1. L'appareil doit être installé par un professionnel qualifié qui, sous son entière responsabilité, aura veillé à respecter les normes et réglementations en vigueur pour son installation.
2. Seuls les techniciens d'usine Vaillant sont habilités à effectuer les réparations ou les modifications apportées

à un appareil au cours de la période de garantie afin que celle-ci reste d'application. Si d'aventure une pièce non d'origine devait être montée dans un de nos appareils, la garantie Vaillant se verait automatiquement annulée.

3. Afin que la garantie puisse prendre effet, la fiche de garantie dûment complète, signée et affranchie doit nous être retournée au plus tard quinze jours après l'installation!

La garantie n'est pas d'application si le mauvais fonctionnement de l'appareil serait provoqué par un mauvais réglage, par l'utilisation d'une énergie non adéquate, par une installation mal conçue ou défectueuse, par le non-respect des instructions de montage jointes à l'appareil, par une infraction aux normes relatives aux directives d'installation, de types de locaux ou de ventilation, par négligence, par surcharge, par les conséquences du gel ou de toute usure normale ou pour tout acte dit de force majeure. Dans tel cas, il y aura facturation de nos prestations et des pièces fournies. Toute facturation établie selon les conditions générales du service d'entretien est toujours adressée à la personne qui a demandé l'intervention ou/et à la personne chez qui le travail a été effectué sauf accord au préalable et par écrit d'un tiers (par ex. locataire, propriétaire, syndic...) qui accepte explicitement de prendre cette facture à sa charge. Le montant de la facture devra être acquitté au grand comptant au technicien d'usine qui aura effectué la prestation. La mise en application de la garantie exclut tout paiement de dommages et intérêts pour tout préjudice généralement quelconque. Pour tout litige, sont seuls compétents les tribunaux du district du siège social de notre société. Pour garantir le bon fonctionnement des appareils Vaillant sur long terme, et pour ne pas changer la situation autorisée, il faut utiliser lors d'entretiens et dépannages uniquement des pièces détachées de la marque Vaillant.

Validité: Suisse

Si vous souhaitez bénéficier de la garantie constructeur, l'appareil doit impérativement avoir été installé par un installateur qualifié et agréé. Nous accordons une garantie constructeur au propriétaire de l'appareil conformément aux conditions générales de vente Vaillant locales et aux contrats d'entretien correspondants. Seul notre service après-vente est habilité à procéder à des travaux s'inscrivant dans le cadre de la garantie.

Validité: France

Dans l'intérêt des utilisateurs et eu égard à la technicité de ses produits, Vaillant recommande que leur installation, ainsi que leur mise en service et leur entretien le cas échéant, soient réalisés par des professionnels qualifiés. En tout état de cause, ces opérations doivent être réalisées en conformité avec les règles de l'art, les normes en vigueur et les instructions émises par Vaillant.

Les produits Vaillant bénéficient d'une garantie commerciale accordée par le constructeur. Sa durée et ses conditions sont définies dans la Carte de Garantie livrée avec le produit et dont les dispositions s'appliquent prioritairement en cas de contradiction avec tout autre document. Cette garantie n'a pas pour effet d'exclure l'application des garanties prévues par la loi au bénéfice de l'acheteur du produit, étant entendu que ces dernières ne s'appliquent pas lorsque la défaillance du produit trouve son origine dans une cause étrangère, en ce compris notamment :

- défaut d'installation, de réglage, de mise en service, d'entretien ou de maintenance, notamment lorsque ces

opérations n'ont pas été réalisées par un professionnel qualifié, dans le respect des règles de l'art ou des recommandations émises par le fabricant (notamment dans la documentation technique mise à disposition des utilisateurs ou des professionnels) ;

- caractéristiques techniques du produit inadaptées aux normes applicables dans la région d'installation ;
- défaillance de l'installation ou des appareils auxquels les produits Vaillant sont raccordés ;
- dimensionnement du produit inapproprié aux caractéristiques de l'installation ;
- conditions de transport ou de stockage inappropriées ;
- usage anormal des produits ou des installations auxquelles ils sont reliés ;
- dysfonctionnement d'une pièce de rechange non commercialisée par le constructeur ;
- environnement inapproprié au fonctionnement normal des produits, en ce compris : caractéristiques de la tension d'alimentation électrique, nature ou pression de l'eau utilisée, embouage, gel, atmosphère corrosive, ventilation insuffisante, protections inadaptées, etc. ;
- Intervention d'un tiers ou cas de force majeure tel que défini par la Loi et les Tribunaux français.

9.2 Service après-vente

Validité: Belgique

Les coordonnées de notre service après-vente sont indiquées au verso ou sur le site www.vaillant.be.

Validité: Suisse

Les coordonnées de notre service après-vente sont indiquées au verso ou sur le site www.vaillant.ch.

Validité: France

Les coordonnées de notre service après-vente sont indiquées au verso ou sur le site www.vaillant.fr.

Annexe

A Dépannage

Problème	Cause possible	Action corrective
Pas d'eau chaude sanitaire, pas de chauffage ; le produit ne se met pas en marche	Alimentation électrique du bâtiment coupée	Activer l'alimentation électrique du bâtiment
	Eau chaude sanitaire ou chauffage réglé sur « arrêt »/température d'eau chaude sanitaire ou consigne insuffisante (réglage)	Assurez-vous que le mode eau chaude sanitaire et/ou chauffage est activé sur le régulateur système. Régler la température de l'eau chaude sanitaire à la valeur souhaitée sur le régulateur système.
	Présence d'air dans l'installation de chauffage	Purger les radiateurs. En cas de problème récurrent : contacter un installateur spécialisé.
Mode eau chaude opérationnel ; chauffage qui ne se met pas en marche	Pas de demande de chaleur du régulateur	Vérifier le programme horaire du régulateur et le rectifier si nécessaire Vérifier la température ambiante. Si nécessaire, rectifier la température ambiante de consigne (« notice d'utilisation du régulateur »)

B Vue d'ensemble du niveau de commande Utilisateur

Niveau de réglage	Valeurs		Unité	Pas, sélection	Réglage d'usine	Réglage
	min.	max.				
Affichage de base → touche de sélection droite						
Temp. ambiante valeur de consigne *	Valeur actuelle		°C			
Demande de rafraîchissement manuelle*						
Affichage de base → touche de sélection gauche						
Température de consigne du ballon d'eau chaude sanitaire*	Valeur actuelle		°C			
Température réelle du ballon d'eau chaude sanitaire	Valeur actuelle		°C			
Affichage rendement →						
Rend. éner. du jour chauffage	Valeur cumulée		kWh			
Rend. éner. du jour ECS	Valeur cumulée		kWh			
Rend. éner. du jour rafraîchissement	Valeur cumulée		kWh			
Rend. éner. mensuel chauffage	Valeur cumulée		kWh			
Coeff. perf. mensuel chauffage	Valeur cumulée					
Rend. éner. total chauffage	Valeur cumulée		kWh			
Coeff. perf. total chauffage	Valeur cumulée					
Rendement énergétique mensuel rafraîchissement	Valeur cumulée		kWh			
Coefficient de performance mensuel rafraîchissement	Valeur cumulée					
Rendement énergétique total rafraîchissement	Valeur cumulée		kWh			
Coefficient de performance total rafraîchissement	Valeur cumulée					
Rend. éner. mensuel ECS	Valeur cumulée		kWh			
Coeff. perf. mensuel ECS	Valeur cumulée					
Rend. éner. total ECS	Valeur cumulée		kWh			
Coeff. perf. total ECS	Valeur cumulée					
Consommation énergétique totale	Valeur cumulée		kWh			
Moniteur système →						
*En l'absence de boîtier de gestion, l'option s'affiche dans le tableau de commande du produit.						

Niveau de réglage	Valeurs		Unité	Pas, sélection	Réglage d'usine	Réglage
	min.	max.				
Message(s) d'état actuel(s)	Valeur actuelle					
Circuit domestique : pression	Valeur actuelle		bar			
Débit du circuit chauffage	Valeur actuelle		l/h			
Tempor. démarrage Unité extérieure	Valeur actuelle		min			
Tempor. démarrage Unité intérieure	Valeur actuelle		min			
T° départ désirée	Valeur actuelle		°C			
Temp. départ actuelle	Valeur actuelle		°C			
Intégrale énergie	Valeur actuelle		°min			
Puissance rafraîch.	Valeur actuelle		kW			
Puissance électrique absorbée	Valeur actuelle		kW	Puissance absorbée totale de la pompe à chaleur sans composant externe raccordé (état de livraison).		
Modulation compresseur	Valeur actuelle					
Température d'entrée d'air	Valeur actuelle		°C			
Résist. chauff. puissance	Valeur actuelle		kW			
État de l'anode à courant imposé	Valeur actuelle					
Température extérieure	Valeur actuelle		°C			
Informations →						
Coordonnées	Téléphone					
Numéro de série	Valeur permanente					
Heures fonct. totales	Valeur cumulée		h			
Heures fonct. chauff.	Valeur cumulée		h			
Heures fonct. ECS	Valeur cumulée		h			
Heures fonct. rafr.	Valeur cumulée		h			
Réglages de base →						
Langue	Langue actuelle			Langues sélectionnables	02 English	
Contraste écran	Valeur actuelle			1	25	
	15	40				
Réinitialisations →						
Aucun élément disponible						

*En l'absence de boîtier de gestion, l'option s'affiche dans le tableau de commande du produit.

Index

A	
Antibloquage pompes.....	8
C	
Concept d'utilisation	9
Contact de l'installateur spécialisé	10
D	
Dépannage.....	12
Documents	6
E	
Écran	6–7
Éléments de commande.....	6
F	
Fluide frigorigène R410A.....	5
Fonction de protection contre le gel	8, 11
Fonctionnement en mode sécurité confort.....	11
G	
Gel.....	5
I	
Installation de chauffage	
Vidange.....	11
L	
Langue	10
Le thermostat gaz chauds	8
Limiteur de température de sécurité (LTS).....	8
M	
Maintenance	5, 11
Marquage CE	8
Menu	9
Message d'erreur	12
Message d'entretien	11
Mise au rebut.....	12
Mise hors service	12
Mode chauffage, désactivation.....	11
Mode Été	11
Mode sécurité confort.....	11
N	
Numéro de série	6, 10
P	
Pression de remplissage du circuit domestique	11
Pression du circuit domestique	10
Production d'eau chaude sanitaire, désactivation	11
Produit	
Mise sous tension.....	9
Protection antigel.....	8
R	
Recyclage.....	12
Référence d'article	10
Réglage du contraste de l'écran.....	10
Réparation.....	5
T	
Tableau de commande.....	7
Température d'eau chaude, réglage	10
Température de départ du chauffage.....	11
Température du départ de chauffage, réglage.....	10
U	
Utilisation conforme.....	4

Notice d'installation et de maintenance

Sommaire

1	Sécurité.....	19	6.3	Séparateur.....	32
1.1	Utilisation conforme	19	6.4	Installer les composants pour la fonction de délestage du fournisseur d'énergie.....	32
1.2	Consignes de sécurité générales	19	6.5	Ouverture du boîtier électrique du circuit imprimé de raccordement au secteur	32
1.3	Prescriptions (directives, lois, normes).....	21	6.6	Cheminement du câble dans le produit	32
2	Remarques relatives à la documentation.....	22	6.7	Établissement de l'alimentation électrique, 1~/230V	33
2.1	Informations complémentaires	22	6.8	Établissement de l'alimentation électrique, 3~/400V	34
3	Description du produit	22	6.9	Limitation du courant absorbé	35
3.1	Système de pompe à chaleur	22	6.10	Installation du boîtier de gestion dans le boîtier électrique	35
3.2	Dispositifs de sécurité.....	22	6.11	Exigences relatives à la ligne eBUS.....	35
3.3	Fonctionnement de la pompe à chaleur	23	6.12	Ouverture du boîtier électrique du circuit imprimé du régulateur.....	35
3.4	Description du produit.....	23	6.13	Cheminement du câble dans le boîtier électrique	35
3.5	Vue d'ensemble des produits	23	6.14	Câblage	36
3.6	Vanne de service.....	24	6.15	Raccordement de la pompe de circulation	36
3.7	Numéro de série	24	6.16	Raccordement du thermostat de sécurité pour chauffage au sol	36
3.8	Mentions figurant sur la plaque signalétique	24	6.17	Commande de la pompe de circulation avec un régulateur eBUS	37
3.9	Symboles de raccordement.....	25	6.18	Raccordement du ballon d'eau chaude sanitaire	37
3.10	Marquage CE.....	25	6.19	Raccordement de la vanne d'inversion prioritaire externe (en option)	37
3.11	Label NF	25	6.20	Raccorder la sonde extérieure	37
3.12	Seuils d'utilisation	25	6.21	Raccordement du module de mélange VR 70/VR 71	37
3.13	Ballon d'accumulation.....	26	6.22	Raccordement des cascades	37
3.14	Mode rafraîchissement	26	6.23	Fermeture du boîtier électrique du circuit imprimé de raccordement au secteur	37
3.15	Témoin de consommation énergétique, rendement énergétique et efficacité	26	6.24	Contrôle de l'installation électrique.....	37
4	Montage	26	7	Utilisation	37
4.1	Déballage de l'appareil	26	7.1	Concept de commande du produit	37
4.2	Contrôle du contenu de la livraison	26	8	Mise en service	37
4.3	Choix de l'emplacement de montage	26	8.1	Réglage de la vanne d'inversion prioritaire	37
4.4	Dimensions	27	8.2	Contrôle et traitement de l'eau de chauffage/de l'eau de remplissage et d'appoint.....	38
4.5	Distances minimales et espaces libres pour le montage.....	28	8.3	Remplissage et purge de l'installation de chauffage	39
4.6	Suspendez le produit	28	8.4	Purge	40
4.7	Démontage du panneau avant	29	8.5	Mise en marche du produit	40
4.8	Démontage de l'habillage inférieur	29	8.6	Exécution du guide d'installation	40
5	Installation hydraulique	29	8.7	Fonctions du menu sans boîtier de gestion en option	40
5.1	Réalisation des opérations préalables à l'installation	29	8.8	Régulateur de bilan énergétique	41
5.2	Pose des tubes de fluide frigorigène	29	8.9	Hystérésis du compresseur	41
5.3	Raccordement des tubes de fluide frigorigène	30	8.10	Validation du chauffage d'appoint électrique.....	41
5.4	Contrôle de l'étanchéité des conduites de fluide frigorigène	30	8.11	Réglage de la fonction antilégionelles	41
5.5	Installation du départ et du retour de chauffage du ballon d'eau chaude sanitaire.....	30	8.12	Purge	41
5.6	Installer les raccordements du circuit du bâtiment.....	31	8.13	Activation de l'accès technicien.....	41
5.7	Installation de la vidange sur la soupape de sécurité	31	8.14	Redémarrage du guide d'installation	41
6	Installation électrique.....	31	8.15	Contrôle de la configuration.....	41
6.1	Opérations préalables à l'installation électrique	31	8.16	Accès aux statistiques	41
6.2	Exigences relatives à la qualité de la tension secteur	32			

8.17	Activer le séchage de chape sans unité extérieure et sans boîtier de gestion	41	B	Circuit imprimé du régulateur	50
8.18	Activation du mode rafraîchissement	42	C	Schéma de raccordement du délestage du fournisseur d'énergie, coupure via le raccordement S21.....	51
8.19	Mise en fonctionnement du boîtier de gestion en option.....	42	D	Schéma de raccordement du délestage du fournisseur d'énergie, coupure via le contacteur sectionneur.....	52
8.20	Affichage de la pression de remplissage du circuit de chauffage.....	42	E	Vue d'ensemble de l'accès technicien	53
8.21	Vérification du fonctionnement et de l'absence de fuite	43	F	Codes d'état	57
9	Adaptation en fonction de l'installation de chauffage.....	43	G	Messages de maintenance	59
9.1	Configuration de l'installation de chauffage.....	43	H	Fonctionnement en mode sécurité confort.....	60
9.2	Hauteur manométrique résiduelle du produit	43	I	Codes d'erreur	60
9.3	Réglage de la température de départ en mode de chauffage (sans régulateur raccordé).....	44	J	Chauffage d'appoint 5,4 kW.....	65
9.4	Information de l'utilisateur	44	K	Chauffage d'appoint 8,54 kW à 230 V	65
10	Dépannage	44	L	Chauffage d'appoint 8,54 kW à 400 V	65
10.1	Prise de contact avec un partenaire SAV	44	M	Travaux d'inspection et de maintenance	66
10.2	Affichage du moniteur système (état actuel du produit).....	44	N	Caractéristiques du capteur de température, circuit de réfrigération.....	66
10.3	Vérification des codes d'erreurs	44	O	Caractéristiques des capteurs de température internes, circuit hydraulique.....	67
10.4	Interrogation du journal des défauts	44	P	Caractéristiques des capteurs de température internes VR10, température du ballon	67
10.5	Réinitialisation du journal des défauts	44	Q	Caractéristiques de la sonde extérieure VRC DCF.....	68
10.6	Utilisation du menu des fonctions.....	44	R	Caractéristiques techniques	69
10.7	Utilisation des programmes de contrôle	44	Index	72	
10.8	Réalisation du test des relais.....	45			
10.9	Réinitialisation des paramètres (rétablissement des réglages d'usine).....	45			
10.10	Opérations préalables à la réparation	45			
10.11	Limiteur de température de sécurité (LTS).....	45			
11	Inspection et maintenance.....	45			
11.1	Consignes d'inspection et de maintenance	45			
11.2	Approvisionnement en pièces de rechange	46			
11.3	Contrôle des messages de maintenance	46			
11.4	Respect des intervalles d'inspection et de maintenance	46			
11.5	Opérations préalables à l'inspection et à la maintenance	46			
11.6	Contrôle de la pression initiale du vase d'expansion.....	46			
11.7	Contrôle et rectification de la pression de remplissage de l'installation de chauffage.....	46			
11.8	Contrôle de la coupure haute pression.....	47			
11.9	Finalisation de l'inspection et de la maintenance	47			
12	Vidange.....	47			
12.1	Vidange du circuit chauffage du produit	47			
13	Mise hors service.....	47			
13.1	Mise hors service provisoire du produit	47			
13.2	Mise hors service définitive du produit	47			
14	Recyclage et mise au rebut	47			
14.1	Mise au rebut de l'emballage.....	47			
14.2	Mise au rebut du produit et des accessoires	47			
14.3	Mise au rebut du frigorigène	48			
15	Service après-vente.....	48			
Annexe	49				
A	Schéma électrique.....	49			

1 Sécurité

1.1 Utilisation conforme

Une utilisation incorrecte ou non conforme peut présenter un danger pour la vie et la santé de l'utilisateur ou d'un tiers, mais aussi endommager l'appareil et d'autres biens matériels.

Ce produit est une unité intérieure rattachée à une pompe à chaleur air/eau avec technologie split.

Le produit utilise l'air extérieur comme source de chaleur. Il peut servir à chauffer un bâtiment résidentiel et à produire de l'eau chaude sanitaire.

Ce produit est exclusivement conçu pour un usage domestique.

L'utilisation conforme admet uniquement les combinaisons de produits suivantes :

Unité extérieure	Unité intérieure
VWL ..5/5 AS ...	VWL ..7/5 IS ...

L'utilisation conforme du produit suppose :

- le respect des notices d'utilisation, d'installation et de maintenance du produit ainsi que des autres composants de l'installation
- une installation et un montage conformes aux critères d'homologation du produit et du système
- le respect de toutes les conditions d'inspection et de maintenance qui figurent dans les notices.

L'utilisation conforme de l'appareil suppose, en outre, une installation conforme au code IP.

Toute utilisation autre que celle décrite dans la présente notice ou au-delà du cadre stipulé dans la notice sera considérée comme non conforme. Toute utilisation directement commerciale et industrielle sera également considérée comme non conforme.

Attention !

Toute utilisation abusive est interdite.

1.2 Consignes de sécurité générales

1.2.1 Danger en cas de qualification insuffisante

Les opérations suivantes ne peuvent être effectuées que par des professionnels suffisamment qualifiés :

- Montage
 - Démontage
 - Installation
 - Mise en service
 - Inspection et maintenance
 - Réparation
 - Mise hors service
- ▶ Conformez-vous systématiquement à l'état de la technique.

1.2.2 Danger de mort par électrocution

Si vous touchez les composants conducteurs, vous vous exposez à une électrocution mortelle.

Avant d'intervenir sur le produit :

- ▶ Mettez le produit hors tension en coupant tous les pôles de toutes les sources d'alimentation électrique (séparateur de catégorie de surtension III à coupure intégrale, par ex. fusible ou disjoncteur de protection).
- ▶ Sécurisez l'appareil pour éviter toute remise sous tension.
- ▶ Attendez au moins 3 min, pour que les condensateurs se déchargent.
- ▶ Vérifiez que le système est bien hors tension.

1.2.3 Danger de mort en cas d'omission de dispositif de sécurité

Les schémas contenus dans ce document ne présentent pas tous les dispositifs de sécurité requis pour une installation appropriée.

- ▶ Équipez l'installation des dispositifs de sécurité nécessaires.
- ▶ Respectez les législations, normes et directives nationales et internationales en vigueur.



1.2.4 Risque de brûlure, d'ébouillement ou de gelure au contact des composants très chauds ou très froids

Certains composants, et plus particulièrement les canalisations non isolées, présentent un risque de brûlure ou de gelure.

- ▶ Attendez que les composants soient revenus à température ambiante avant d'intervenir dessus.

1.2.5 Risques de brûlures avec l'eau potable chaude

Les points de puisage de l'eau chaude sanitaire présentent un risque de brûlures si la température de l'eau est supérieure à 50 °C. Les enfants en bas âge et les personnes âgées peuvent également courir un danger, même avec des températures plus faibles.

- ▶ Sélectionnez la température de sorte qu'elle ne présente de danger pour personne.
- ▶ Informez l'utilisateur du risque d'ébouillement lorsque la fonction de **protection anti-légionelles** est activée.

1.2.6 Risque de blessures sous l'effet du poids élevé du produit

- ▶ Sollicitez l'aide d'au moins une autre personne pour transporter le produit.

1.2.7 Risque de dommages matériels en cas de surface de montage inadaptée

Tout défaut de planéité de la surface de montage risque de provoquer des défauts d'étanchéité au niveau du produit.

- ▶ Faites en sorte que le produit repose bien à plat sur la surface de montage.
- ▶ Assurez-vous que la surface de montage est suffisamment résistante pour supporter le poids de service du produit.

1.2.8 Risque de dommages matériels en cas de dysfonctionnement

Les anomalies de fonctionnement qui n'ont pas été corrigées, la modification des dispositifs de sécurité et toute négligence en matière de maintenance sont susceptibles de provoquer des dysfonctionnements, avec les risques de cela présente pour la sécurité.

- ▶ Assurez-vous que l'installation de chauffage est en parfait état de fonctionnement.
- ▶ Assurez-vous qu'aucun dispositif de sécurité et de surveillance n'a été retiré, court-circuité ou désactivé.
- ▶ Remédiez immédiatement à tous les défauts et dommages présentant un risque pour la sécurité.

1.2.9 Prévention des risques de blessures en cas de contact avec le fluide frigorigène (gelures)

Le circuit de réfrigération de l'unité intérieure est fourni avec une charge d'azote prévue pour le contrôle d'étanchéité. L'unité extérieure est fournie avec une charge de fluide frigorigène R 410 A. En cas de fuite, le fluide frigorigène peut présenter des risques de gelures.

- ▶ En cas de fuite de fluide frigorigène, ne touchez surtout pas les composants du produit.
- ▶ N'inhalez pas les vapeurs ou les gaz qui émanent du circuit frigorifique en cas de défaut d'étanchéité.
- ▶ Évitez tout contact du frigorigène avec la peau ou les yeux.
- ▶ En cas de contact du frigorigène avec la peau ou les yeux, consultez un médecin.

1.2.10 Risque de dommages matériels sous l'effet des condensats à l'intérieur de la maison

En mode chauffage, les conduites situées entre la pompe à chaleur et la source de chaleur (circuit de pompe à chaleur) sont froides et des condensats risquent donc de se former à l'intérieur de la maison. En mode rafraîchissement, les conduites du circuit domestique sont froides et des condensats peuvent s'y former à la limite du point de rosée. Les condensats peuvent provoquer des dommages matériels par un phénomène de corrosion, par ex.

- ▶ Faites attention à ne pas endommager l'isolation thermique des conduites.

1.2.11 Risques de dommages matériels en présence d'additifs dans l'eau de chauffage

L'utilisation d'additifs antigel et anticorrosion inappropriés risque d'endommager les joints





et d'autres composants du circuit de chauffage, avec les risques de défauts d'étanchéité et de fuites d'eau que cela suppose.

- ▶ Utilisez exclusivement les produits antigel et anticorrosion autorisés pour l'eau de chauffage.

1.2.12 Risque de dommages matériels sous l'effet du gel

- ▶ N'installez pas le produit dans une pièce exposée à un risque de gel.

1.2.13 Risque de dommages matériels en cas d'outillage inadapté

- ▶ Servez-vous d'un outil approprié.

1.2.14 Risque de pollution environnementale sous l'effet du fluide frigorigène

Le produit contient un fluide frigorigène avec un fort GWP (GWP = Global Warming Potential).

- ▶ Faites en sorte que le fluide frigorigène ne puisse pas être libéré dans l'atmosphère.
- ▶ Si vous êtes un professionnel qualifié habilité à manipuler du fluide frigorigène, vous êtes autorisé à effectuer la maintenance du produit, moyennant un équipement de protection adapté, et à intervenir dans le circuit frigorifique si nécessaire. Procédez au recyclage ou à la mise au rebut du produit conformément aux prescriptions en vigueur.

1.3 Prescriptions (directives, lois, normes)

- ▶ Veuillez respecter les prescriptions, normes, directives, décrets et lois en vigueur dans le pays.

2 Remarques relatives à la documentation

- ▶ Conformez-vous impérativement à toutes les notices d'utilisation et d'installation qui accompagnent les composants de l'installation.
- ▶ Remettez cette notice et l'ensemble des documents complémentaires applicables à l'utilisateur.

Cette notice s'applique exclusivement aux modèles suivants :

Produit	Unité extérieure
VWL 57/5 IS	VWL 35/5 AS VWL 55/5 AS
VWL 77/5 IS	VWL 75/5 AS
VWL 127/5 IS	VWL 105/5 AS VWL 125/5 AS

2.1 Informations complémentaires

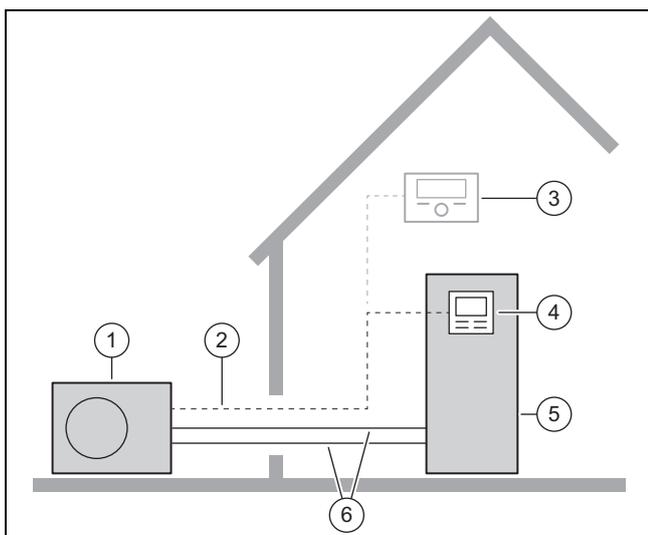


- ▶ Pour de plus amples informations sur l'installation, scannez le code affiché à l'aide de votre smartphone.
 - ◁ Vous pourrez ainsi accéder à des vidéos d'installation.

3 Description du produit

3.1 Système de pompe à chaleur

Composition d'un système de pompe à chaleur type avec technologie split :



- | | | | |
|---|--------------------------------|---|----------------------------------|
| 1 | Unité extérieure | 4 | Régulateur de l'unité intérieure |
| 2 | Ligne eBUS | 5 | Unité intérieure |
| 3 | Boîtier de gestion (en option) | 6 | Circuit frigorifique |

3.2 Dispositifs de sécurité

3.2.1 Fonction de protection contre le gel

La fonction de protection contre le gel de l'installation est commandée par le produit ou bien par le boîtier de gestion en option. En cas de panne du boîtier de gestion, le produit protège le circuit chauffage du gel dans une certaine mesure.

3.2.2 Sécurité manque d'eau

Cette fonction surveille en permanence la pression de l'eau de chauffage de façon à prévenir un éventuel manque d'eau de chauffage. Un capteur de pression analogique éteint le produit et met d'autres modules en veille, le cas échéant, si la pression d'eau descend en dessous de la pression minimale. Le capteur de pression rallume le produit lorsque la pression d'eau atteint la pression de service.

Si la pression du circuit chauffage $\leq 0,1$ MPa (1 bar), un message de maintenance s'affiche et signale que la pression de service minimale n'est plus atteinte.

- Pression minimale du circuit chauffage: $\geq 0,05$ MPa ($\geq 0,50$ bar)
- Pression de service min. du circuit chauffage: $\geq 0,07$ MPa ($\geq 0,70$ bar)

3.2.3 Antibloquage pompes

Cette fonction évite que les pompes d'eau de chauffage ne se grippent. Si les pompes ne fonctionnent pas pendant 23 heures, elles sont mises sous tension consécutivement pour une durée de 10 - 20 secondes.

3.2.4 Thermostat gaz chauds du circuit frigorifique

Le thermostat gaz chauds sert à couper la pompe à chaleur si la température du circuit frigorifique est trop élevée. La pompe à chaleur effectue une tentative de redémarrage au bout d'un délai d'attente. Un message de défaut apparaît au bout de trois tentatives de redémarrage infructueuses.

- Température max. du fluide frigorifique: 135 °C
- Délai d'attente : 5 min (après la première occurrence)
- Délai d'attente : 30 min (après la deuxième occurrence et les suivantes)

Réinitialisation du compteur de défauts si les deux conditions suivantes sont remplies :

- Demande de chaleur sans arrêt préalable
- Fonctionnement sans perturbation pendant 60 min

3.2.5 Sécurité de surchauffe (STB) du circuit chauffage

Si la température du circuit chauffage du chauffage d'appoint électrique interne dépasse le seuil maximal, la sécurité de surchauffe coupe le chauffage d'appoint électrique. La sécurité de surchauffe doit être remplacée à partir du moment où elle s'est déclenchée.

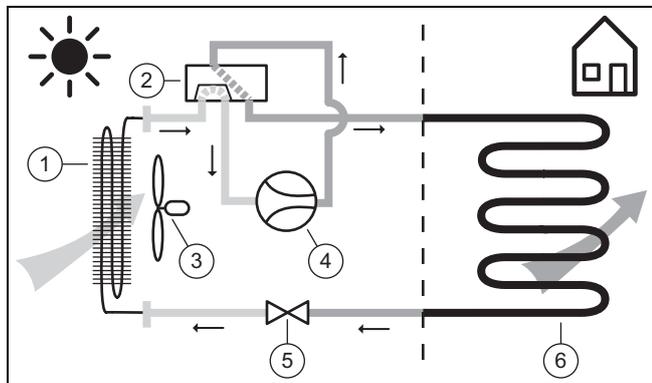
- Température max. du circuit chauffage: 95 °C

3.3 Fonctionnement de la pompe à chaleur

La pompe à chaleur renferme un circuit frigorifique fermé, où circule le fluide frigorigène.

Grâce à l'évaporation, la compression, la condensation et la dilatation cycliques, en mode chauffage, l'énergie thermique est absorbée par l'environnement, puis transférée au bâtiment. En mode refroidissement, l'énergie thermique est extraite du bâtiment, puis rejetée dans l'environnement.

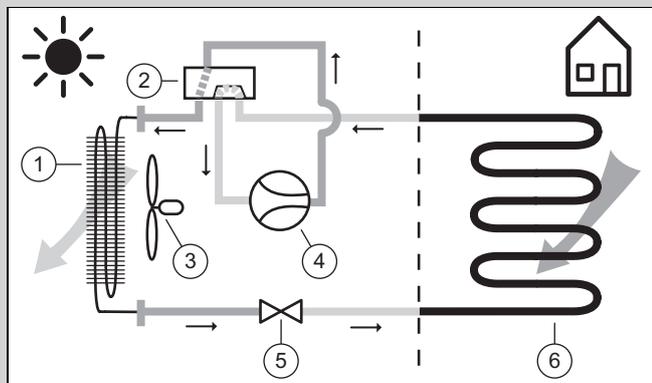
3.3.1 Principe de fonctionnement en mode chauffage



- | | | | |
|---|-----------------------------|---|------------------|
| 1 | Évaporateur | 4 | Compresseur |
| 2 | Vanne d'inversion à 4 voies | 5 | Vanne de détente |
| 3 | Ventilateur | 6 | Condenseur |

3.3.2 Principe de fonctionnement en mode rafraîchissement

Validité: Produit avec mode rafraîchissement



- | | | | |
|---|-----------------------------|---|------------------|
| 1 | Condenseur | 4 | Compresseur |
| 2 | Vanne d'inversion à 4 voies | 5 | Vanne de détente |
| 3 | Ventilateur | 6 | Évaporateur |

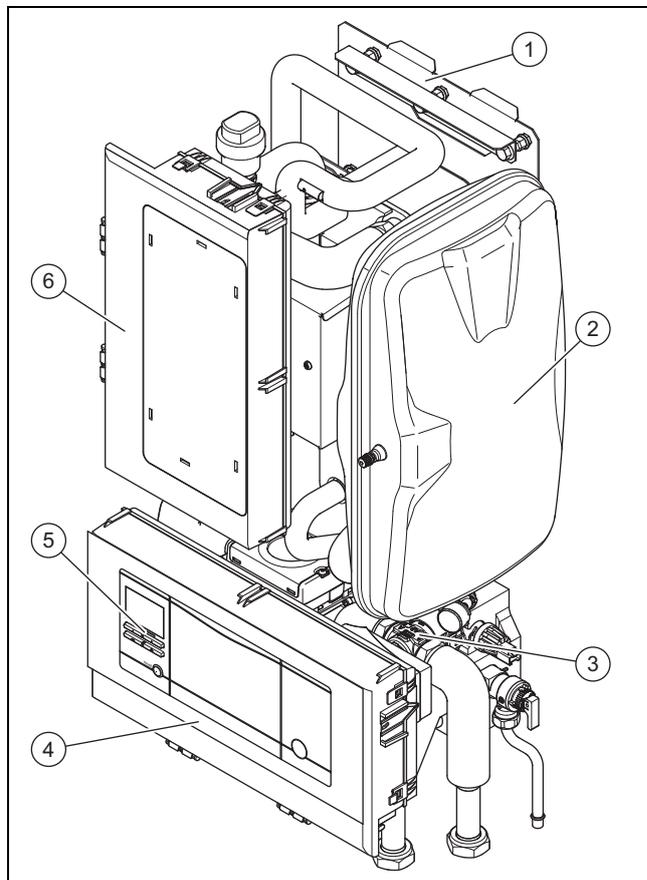
3.4 Description du produit

Ce produit est une unité intérieure rattachée à une pompe à chaleur air/eau avec technologie split.

L'unité intérieure est reliée à l'unité extérieure par le biais d'un circuit frigorifique.

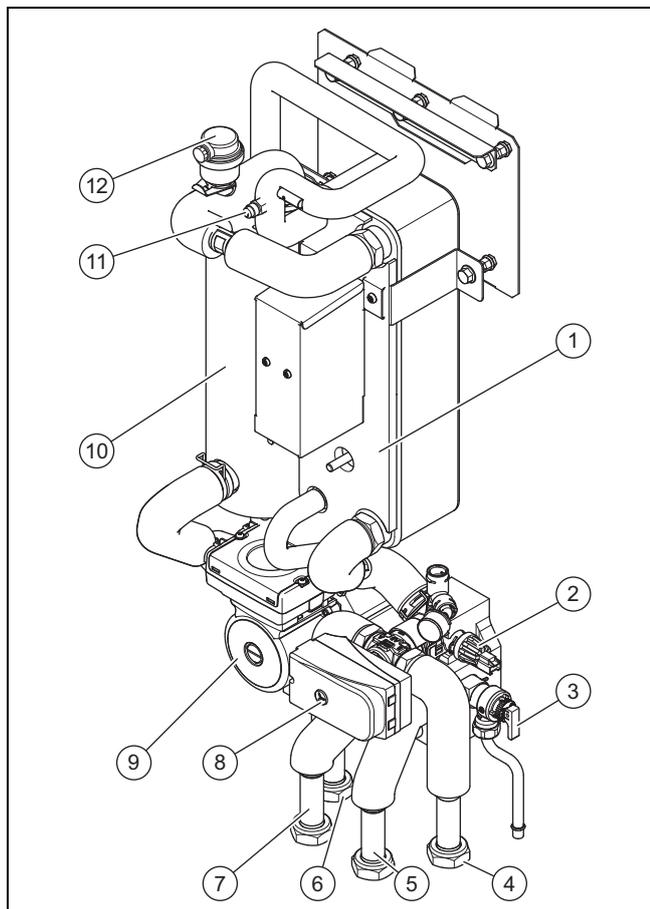
3.5 Vue d'ensemble des produits

3.5.1 Structure du produit



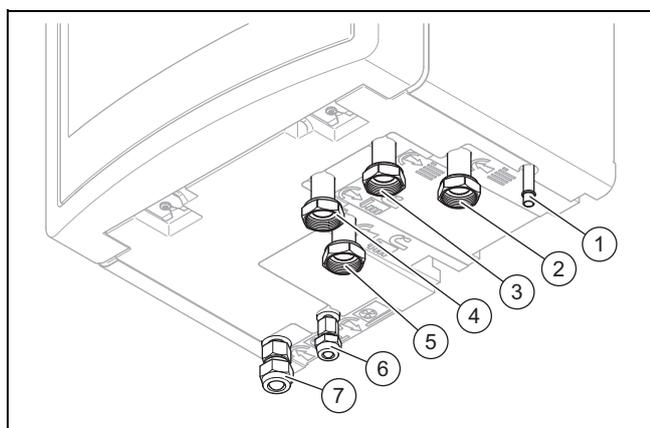
- | | | | |
|---|-----------------------|---|--|
| 1 | Support de l'appareil | 4 | Boîtier électrique avec circuit imprimé |
| 2 | Vase d'expansion | 5 | Régulateur de l'unité intérieure |
| 3 | Bloc hydraulique | 6 | Boîtier électrique (pour résistance d'appoint) |

3.5.2 Structure du bloc hydraulique



- | | | | |
|---|---|----|--|
| 1 | Condenseur | 8 | Vanne d'inversion prioritaire (circuit chauffage/ charge du ballon) |
| 2 | Capteur de pression (circuit chauffage) | 9 | Pompe de chauffage |
| 3 | Soupape de sécurité | 10 | Chauffage d'appoint électrique |
| 4 | Retour de chauffage | 11 | Vanne de service de remplissage et de mise sous vide du circuit frigorifique |
| 5 | Départ de chauffage | 12 | Purgeur automatique |
| 6 | Retour du ballon d'eau chaude sanitaire | | |
| 7 | Départ du ballon d'eau chaude sanitaire | | |

3.5.3 Dessous du produit



- | | | | |
|---|--------------------------------|---|---|
| 1 | Soupape de sécurité de vidange | 3 | Départ de chauffage |
| 2 | Retour de chauffage | 4 | Départ du ballon d'eau chaude sanitaire |

- | | | | |
|---|---|---|------------------------------------|
| 5 | Retour du ballon d'eau chaude sanitaire | 7 | Raccordement de la conduite de gaz |
| 6 | Raccordement de la conduite de liquide | | |

3.6 Vanne de service

La vanne de service permet de tester le vide, d'effectuer des tests de pression et de remplir le circuit frigorifique.

- Couple de serrage du capuchon de protection de la vanne de service: 4 Nm

3.7 Numéro de série

Le numéro de série se trouve sur la plaque signalétique située à l'arrière du boîtier électrique.

Il est aussi possible d'afficher le numéro de série à l'écran du produit (→ notice d'utilisation).

3.8 Mentions figurant sur la plaque signalétique

La plaque signalétique se trouve sur la face arrière du boîtier électrique.

	Mention	Signification
	N° de série	Numéro d'identification unique de l'appareil
Nomenclature	VWL	Vaillant, pompe à chaleur, air
	5, 7, 12	Puissance de chauffage en KW
	7	Mode chauffage ou mode rafraîchissement
	/5	Génération de l'appareil
	IS	Unité intérieure, technologie Split
	230V	Raccordement électrique : 230V : 1~/N/PE 230 V 400 V : 3~/N/PE 400 V
	IP	Classe de protection
Symboles		Compresseur
		Régulateur
		Circuit frigorifique
		Circuit chauffage
		Appoint
	P max	Puissance nominale, maximale
	I max	Courant assigné, maximum
	I	Intensité de démarrage
Circuit frigorifique	MPa (bar)	Pression de service (relative) admissible
	R410A	Fluide frigorigène, type
	GWP	Fluide frigorigène, potentiel de réchauffement global (Global Warming Potential)
Circuit chauffage	MPa (bar)	Pression de service admissible
	Marquage CE	Voir le chapitre « Marquage CE »

3.9 Symboles de raccordement

Symbole	Raccordement
	Circuit chauffage, départ
	Circuit chauffage, retour
	Circuit frigorifique, conduite de gaz
	Circuit frigorifique, conduite de liquide
	Ballon d'eau chaude sanitaire, départ
	Ballon d'eau chaude sanitaire, retour

3.10 Marquage CE



Le marquage CE atteste que les produits sont conformes aux exigences élémentaires des directives applicables, conformément à la déclaration de conformité.

La déclaration de conformité est disponible chez le fabricant.

3.11 Label NF

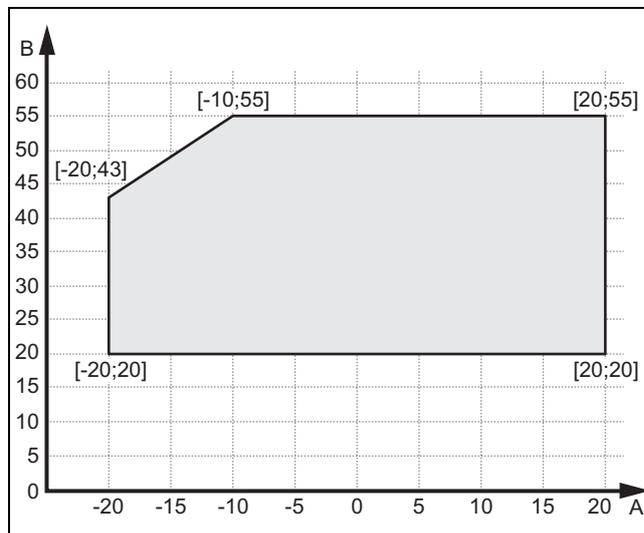


Le label NF atteste que les produits sont conformes à l'ensemble des exigences définies pour ce label, conformément à la plaque signalétique. Il s'agit, entre autres, de normes françaises, européennes et internationales, mais aussi de dispositions en marge de ce cadre réglementaire.

3.12 Seuils d'utilisation

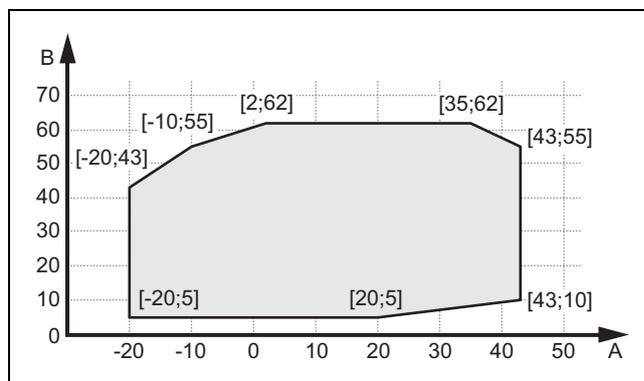
Le produit fonctionne à une plage de température extérieure précise, délimitée par un seuil minimal et un seuil maximal. Ces températures extérieures correspondent aux seuils d'utilisation et de fonctionnement du mode eau chaude sanitaire. Voir caractéristiques techniques (→ Annexe R). Toute utilisation en dehors des seuils d'utilisation entraîne un arrêt du produit.

3.12.1 Mode chauffage



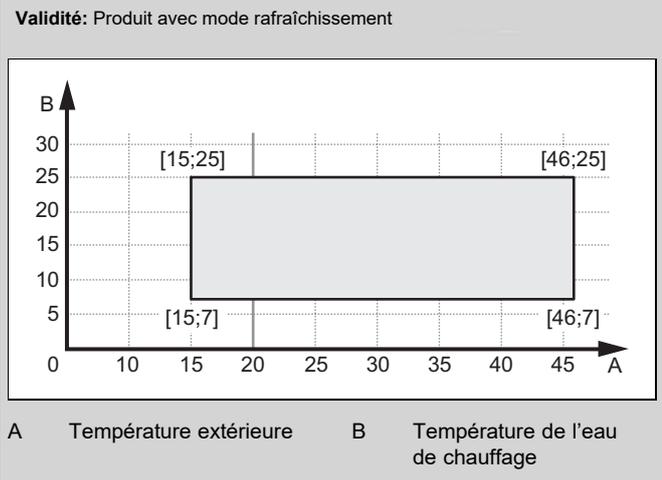
A Température extérieure B Température de l'eau de chauffage

3.12.2 Mode d'eau chaude sanitaire



A Température extérieure B Température de l'eau de chauffage

3.12.3 Mode rafraîchissement



3.13 Ballon d'accumulation

Les installations de chauffage constituées principalement de ventilo-convecteurs ou de radiateurs se caractérisent en principe par un faible volume d'eau. Nous préconisons d'installer un ballon tampon. Si le système comporte deux circuits chauffage ou plus, il est recommandé d'installer un ballon tampon ou une bouteille casse-pression faisant office d'élément de découplage.

Pour dégivrer l'évaporateur de l'unité extérieure, il est essentiel qu'il y ait suffisamment d'énergie thermique disponible.

Vous trouverez des informations sur le dimensionnement du ballon tampon dans la notice d'installation de l'unité extérieure associée à l'unité intérieure actuelle.

3.14 Mode rafraîchissement

Selon les pays, l'unité extérieure dispose du mode chauffage ou du mode chauffage et rafraîchissement. L'unité intérieure est compatible avec ces deux modes.

Les unités extérieures livrées d'usine sans mode rafraîchissement figurent sous le code S2 dans la nomenclature. Ces appareils peuvent être équipés d'un accessoire optionnel permettant d'activer ultérieurement le mode rafraîchissement.

Elles sont activées par une résistance de codage et un réglage sur le tableau de commande de l'unité intérieure et sur le boîtier de gestion en option. (→ Chapitre 8.19)

3.15 Témoin de consommation énergétique, rendement énergétique et efficacité

Le produit, le contrôleur de système et l'application affichent des valeurs approximatives pour la consommation d'énergie, le rendement énergétique et l'efficacité, qui sont extrapolées au moyen d'algorithmes de calcul.

Les valeurs affichées dans l'application peuvent différer des autres options d'affichage en raison des intervalles de transmission.

Les valeurs déterminées dépendent :

- de l'installation et du système de chauffage
- Comportement de l'utilisateur
- des variations météorologiques saisonnières
- de la tolérance des divers composants internes de l'appareil

L'enregistrement des valeurs ne s'applique qu'au produit dans l'état dans lequel il a été livré de l'usine. Aucune donnée n'est collectée concernant les accessoires ajoutés (même installés sur le produit), les autres composants du système de chauffage et les autres consommateurs externes.

Les écarts entre les valeurs déterminées et les valeurs réelles peuvent être importants. Les valeurs déterminées ne permettent donc pas d'établir ou de comparer des factures d'énergie.

En cas de remplacement de la carte de circuit imprimé, les valeurs de consommation, de rendement et d'efficacité énergétiques sont réinitialisées dans l'unité de commande de la pompe à chaleur.

4 Montage

4.1 Déballage de l'appareil

1. Retirez le produit de son emballage.
2. Retirez la documentation.
3. Retirez les films de protection de tous les composants de l'appareil.

4.2 Contrôle du contenu de la livraison

- ▶ Vérifiez que rien ne manque et qu'aucun élément n'est endommagé.

Quantité	Désignation
1	Station hydraulique
1	Lot de documentation
1	Sachet d'installation
1	Manette de sélection de la vanne d'inversion prioritaire
1	Boucle de remplissage
1	Câble de raccordement 5 pôles 400 V
1	Bande autocollante d'insonorisation

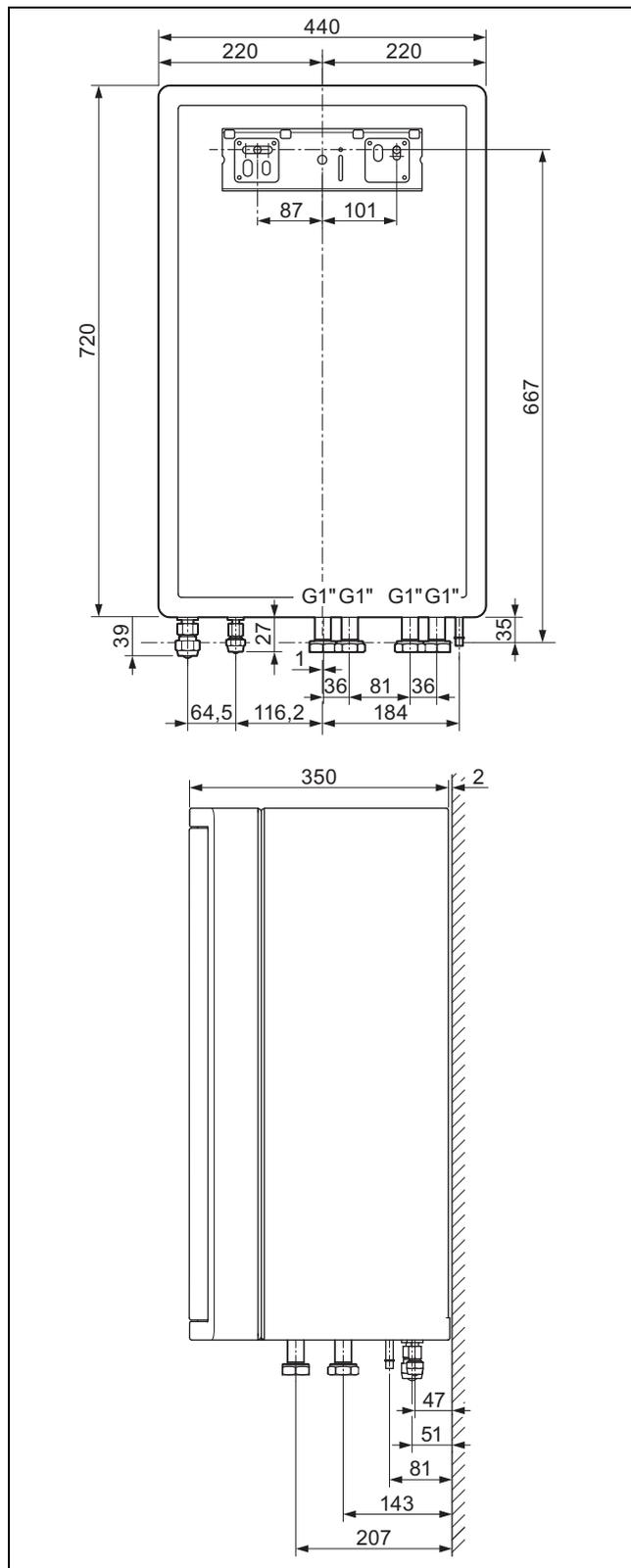
4.3 Choix de l'emplacement de montage

- ▶ L'emplacement d'installation doit être situé à moins de 2 000 mètres d'altitude par rapport au niveau de la mer (réfèrent altimétrique allemand NHN).
- ▶ Sélectionnez une pièce sèche, intégralement à l'abri des risques de gel, conforme à la hauteur sous plafond requise et dont la température ambiante se situe bien entre les seuils minimal et maximal.
 - Température ambiante admissible: 7 ... 25 °C
 - Humidité relative de l'air admissible: 40 ... 75 %
- ▶ Assurez-vous que la pièce d'installation dispose du volume minimal requis.

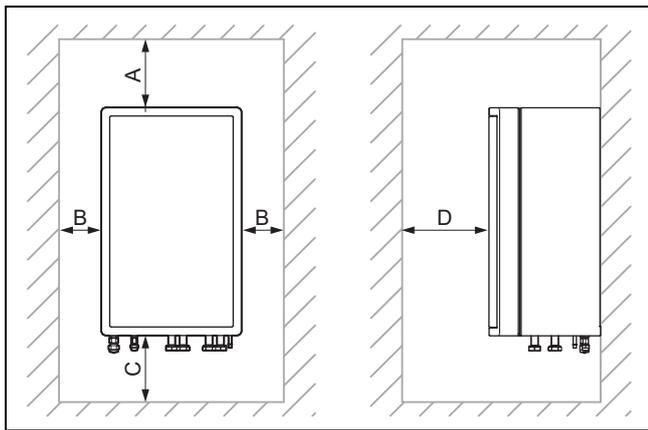
Pompe à chaleur	Quantité de fluide frigorigène R 410 A	Pièce d'installation minimale
VWL 57/5 IS	1,5 kg	3,41 m ³
VWL 77/5 IS	2,4 kg	5,45 m ³
VWL 127/5 IS	3,6 kg	8,18 m ³
Volume minimal de la pièce d'installation = quantité de fluide frigorigène (kg)/taux de concentration (kg/m ³) (R410A = 0,44 kg/m ³)		

- Faites en sorte de bien respecter les distances minimales requises.
- Respectez la différence de hauteur autorisée entre l'unité extérieure et l'unité intérieure, → notice d'installation de l'unité extérieure.
- Au moment du choix de l'emplacement d'installation, n'oubliez pas que la pompe à chaleur est susceptible de transmettre des vibrations au niveau des murs.
- Assurez-vous que le mur est bien plan et suffisamment résistant pour supporter le poids du produit.
- Anticipez le cheminement des conduits du système ventouse (côté eau chaude sanitaire, côté chauffage et côté fluide frigorigène).
- N'installez pas le produit au-dessus d'un autre produit qui pourrait l'endommager (par exemple, au-dessus d'une cuisinière susceptible de dégager de la vapeur et des graisses) ou dans une pièce fortement chargée en poussière ou dans une atmosphère corrosive.
- N'installez pas le produit sous un produit susceptible de fuir.

4.4 Dimensions



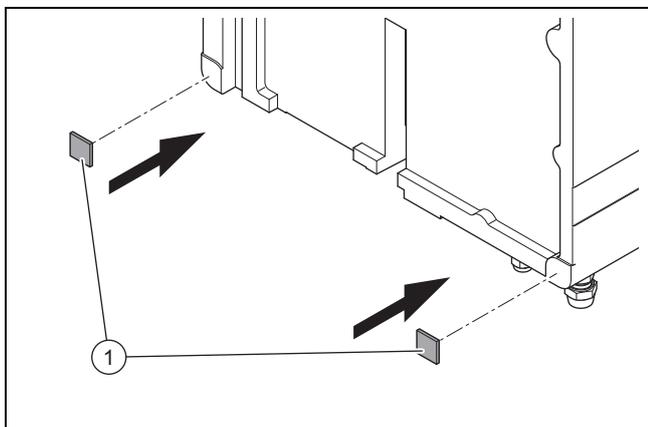
4.5 Distances minimales et espaces libres pour le montage



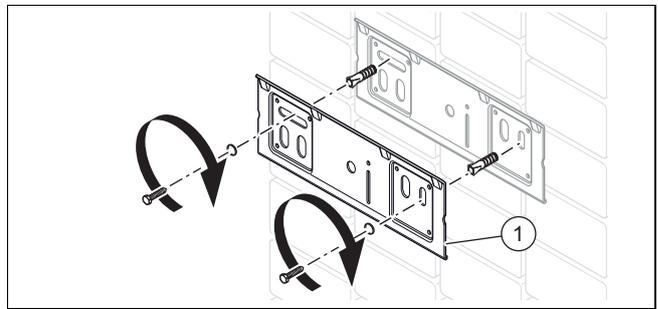
A	200 mm min.	C	1000 mm
B	200 mm min.	D	> 600 mm

- ▶ Prévoyez une distance latérale suffisante de part et d'autre du produit pour faciliter l'accès lors des travaux de maintenance et de réparation.
- ▶ Si vous utilisez des accessoires, conformez-vous bien aux distances minimales et aux espaces libres pour le montage.
- ▶ Assurez-vous qu'aucune pièce pouvant s'enflammer facilement ne se trouve en contact direct avec des composants pouvant atteindre une température supérieure à 80°C.
- ▶ Veillez à conserver une distance minimum entre les pièces facilement inflammables et les surfaces chaudes.
 - Distance minimale: 200 mm

4.6 Suspendez le produit.



1. Découpez la bande autocollante d'insonorisation en deux parties égales (3 cm x 3 cm).
2. Placez les bandes autocollantes sur le produit comme indiqué sur l'illustration.



3. Vérifiez que le mur est suffisamment résistant pour supporter le poids du produit quand il est en conditions de fonctionnement (poids de service).
4. Vérifiez si les accessoires de fixation fournis sont bien compatibles avec la nature du mur.

Condition: Résistance du mur suffisante, Matériel de fixation adapté au mur

- ▶ Fixez le support de l'appareil au mur comme indiqué sur l'illustration.
- ▶ Accrochez le produit sur le support par le haut, sur la barrette d'accrochage.

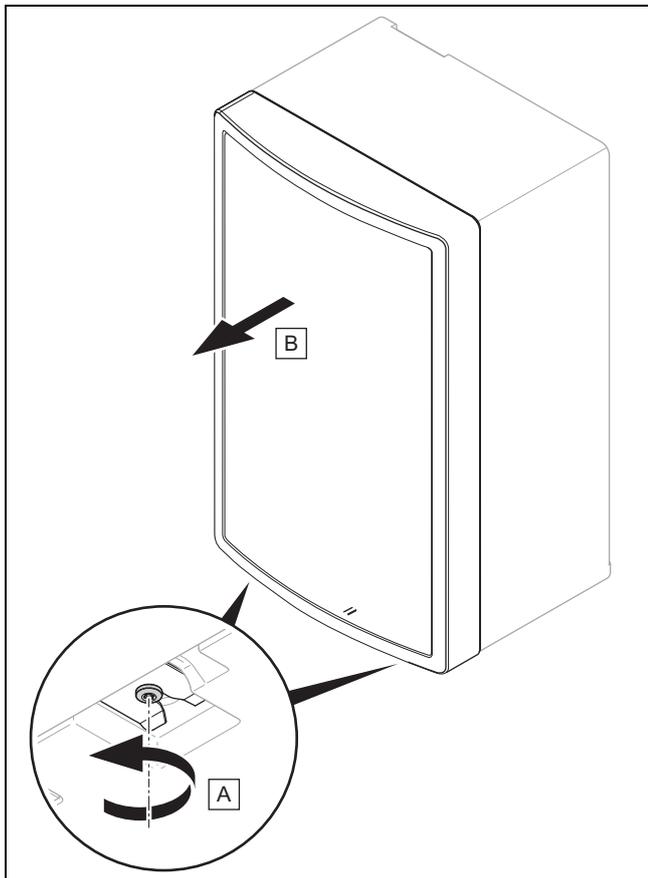
Condition: Résistance du mur insuffisante

- ▶ Veillez à ce que le dispositif de suspension utilisé sur place soit suffisamment résistant. Vous pouvez utiliser des poteaux ou un parement (doublage).
- ▶ Si vous n'êtes pas en mesure de fabriquer un dispositif de suspension suffisamment résistant, ne suspendez pas le produit.

Condition: Matériel de fixation inadapté au mur

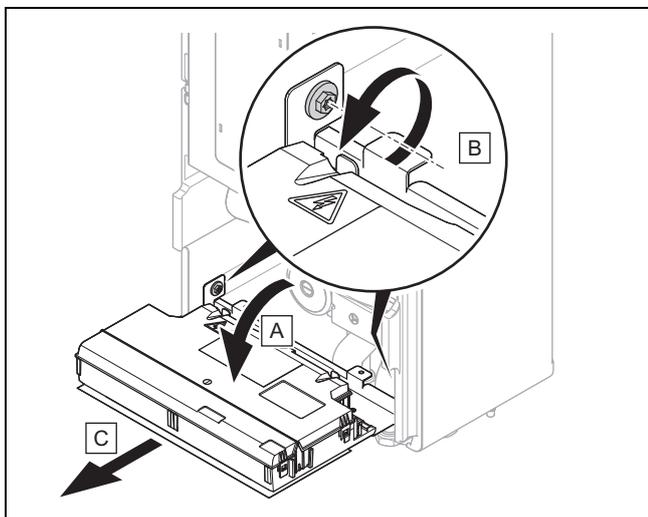
- ▶ Accrochez le produit avec le matériel de fixation adapté disponible sur place, comme indiqué sur l'illustration.

4.7 Démontage du panneau avant



- ▶ Procédez dans l'ordre inverse pour remonter les composants.

4.8 Démontage de l'habillage inférieur



1. Faites basculer le boîtier électrique vers l'avant.
2. Ouvrez le boîtier électrique et retirez la protection supérieure.
3. Débranchez les connecteurs du circuit imprimé.
4. Retirez les deux vis comme indiqué sur l'illustration.
5. Retirez le boîtier électrique par l'avant.
6. Retirez l'habillage inférieur par l'avant.
7. Procédez dans l'ordre inverse pour remonter les composants.

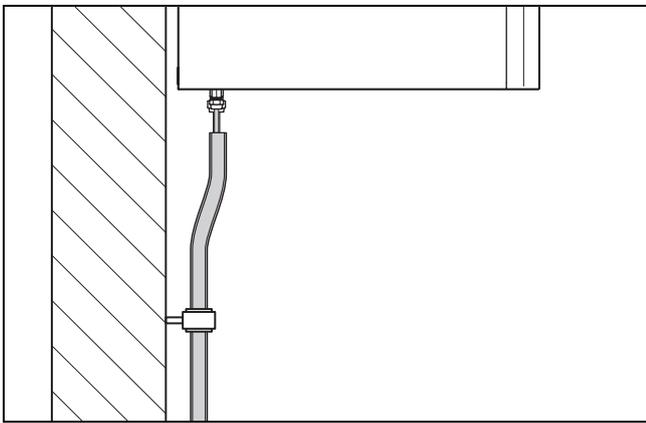
5 Installation hydraulique

5.1 Réalisation des opérations préalables à l'installation

- ▶ Installez les composants suivants, en privilégiant les produits issus de la gamme des accessoires du fabricant :
 - une soupape de sécurité, un robinet d'arrêt et un manomètre sur le retour du chauffage
 - un groupe de sécurité sanitaire et un robinet d'arrêt sur l'arrivée d'eau froide
 - un robinet d'arrêt sur le départ du chauffage
- ▶ Vérifiez si le vase d'expansion intégré est suffisamment dimensionné pour le système de chauffage. Si le vase d'expansion intégré présente un volume insuffisant pour l'installation, montez un vase d'expansion supplémentaire au niveau du retour de chauffage, aussi près que possible du produit. Adaptez la pression initiale de l'installation de chauffage.
- ▶ Montez les tubes de raccordement de façon à éviter les contraintes (tensions mécaniques).
- ▶ Rincez soigneusement l'installation de chauffage avant d'y raccorder le produit afin d'éliminer les éventuels résidus susceptibles de s'accumuler dans le produit et de provoquer des dommages.
- ▶ Vous pouvez souder les pièces de raccordement tant qu'elles ne sont pas fixées aux robinets de maintenance. Ensuite, ce n'est plus possible.
- ▶ Vérifiez si un sifflement se fait entendre lors de l'ouverture des verrous des conduites de frigorigène (causé par une surpression en azote d'usine). S'il n'y a pas de surpression, inspectez l'ensemble des vissages et des conduites à la recherche de fuites.
- ▶ Vérifiez que la conduite d'évacuation de la soupape de sécurité communique avec l'air extérieur, qu'elle est à l'abri du gel, qu'elle présente une pente constante vers le bas et qu'elle débouche dans un point de vidange bien visible.
- ▶ Si l'installation de chauffage est équipée d'électrovannes ou de vannes thermostatiques, montez un bypass avec trop-plein afin de garantir un débit volumique d'au moins 40 %.

5.2 Pose des tubes de fluide frigorigène

1. Tenez compte des consignes de manipulation des tubes de fluide frigorigène qui figurent dans la notice d'installation de l'unité extérieure.
2. Faites cheminer les tubes de fluide frigorigène entre la traversée murale et le produit.
3. Cintrez les tubes une seule fois, lorsqu'ils sont à leur emplacement définitif. Servez-vous d'un ressort à cintrer ou d'un autre outil de cintrage adapté pour éviter les plis.



4. Fixez les tubes au mur avec des colliers isolants adaptés (colliers froids).

5.3 Raccordement des tubes de fluide frigorigène

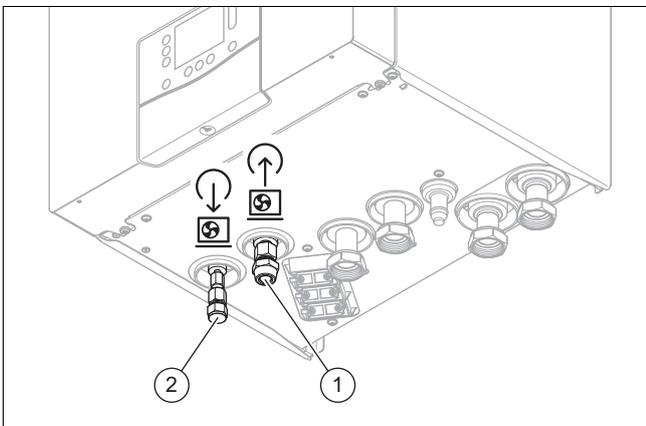


Danger !

Risque de blessures et de pollution environnementale en cas de fuite de fluide frigorigène !

Tout contact avec une fuite de fluide frigorigène peut provoquer des blessures. Toute fuite de fluide frigorigène dans l'atmosphère représente une pollution environnementale.

- ▶ Vous n'êtes pas autorisé à intervenir sur le circuit frigorifique sans avoir été spécifiquement formé à cet effet.



1. Retirez les écrous à sertir et les capuchons des raccords des tubes de fluide frigorigène du produit.
 - ◀ Si vous entendez un sifflement (échappement d'azote), cela signifie que le circuit frigorifique du produit est étanche.
2. Mettez une goutte d'huile de sertissage à l'extérieur des extrémités des tubes pour éviter que le bord ne se détériore au moment du vissage.
3. Raccordez le tube de gaz chaud (2). Servez-vous de l'écrou à sertir du produit.



Attention !

Risques de dommages sur les conduites de fluide frigorigène en cas de couple de serrage excessif

- ▶ Notez que les couples suivants s'appliquent exclusivement aux joints mandrinés. Les couples des raccords SAE sont moindres.

4. Serrez l'écrou à sertir.

Capacité de chauffage	Diamètre de tube	Couple de serrage
6 kW	1/2 "	50 ... 60 Nm
8 à 12 kW	5/8 "	65 ... 75 Nm

5. Raccordez le tube de liquide (1). Servez-vous de l'écrou à sertir du produit.

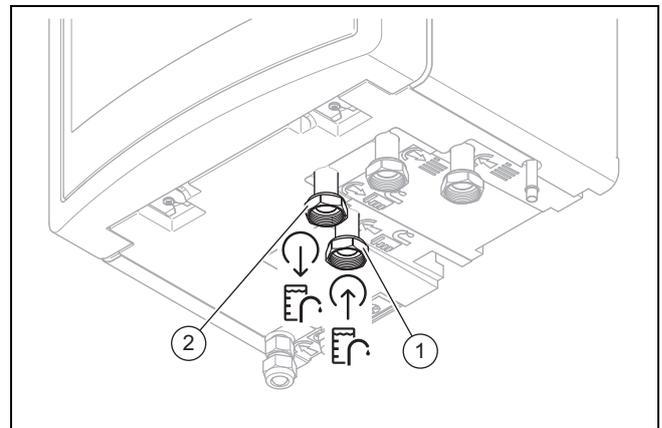
6. Serrez l'écrou à sertir.

Capacité de chauffage	Diamètre de tube	Couple de serrage
6 kW	1/4 "	15 ... 20 Nm
8 à 12 kW	3/8 "	35 ... 45 Nm

5.4 Contrôle de l'étanchéité des conduites de fluide frigorigène

1. Vérifiez que les conduites de fluide frigorigène sont étanches (voir la notice d'installation de l'unité extérieure).
2. Vérifiez que l'isolation thermique des conduites de fluide frigorigène est suffisante à l'issue de l'installation.

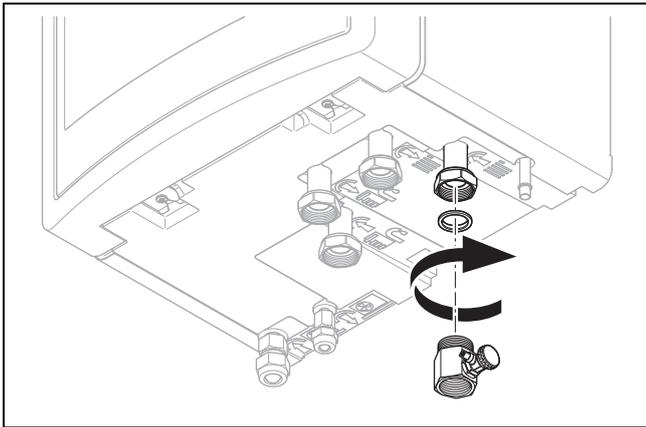
5.5 Installation du départ et du retour de chauffage du ballon d'eau chaude sanitaire



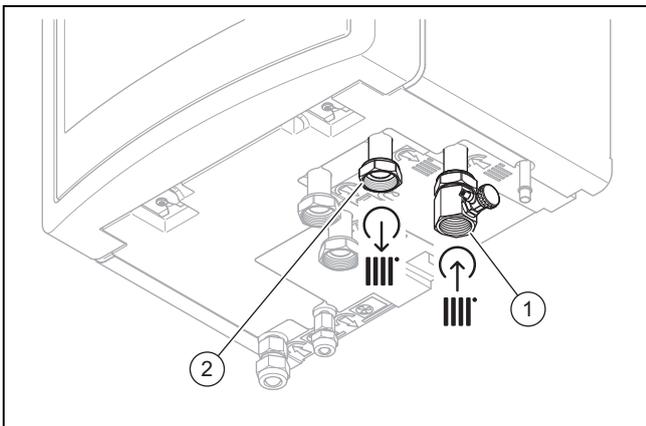
- ▶ Installez le retour de chauffage (1) et le départ de chauffage (2) du ballon d'eau chaude sanitaire conformément aux normes.

Symboles de raccordement (→ Chapitre 3.9)

5.6 Installer les raccordements du circuit du bâtiment

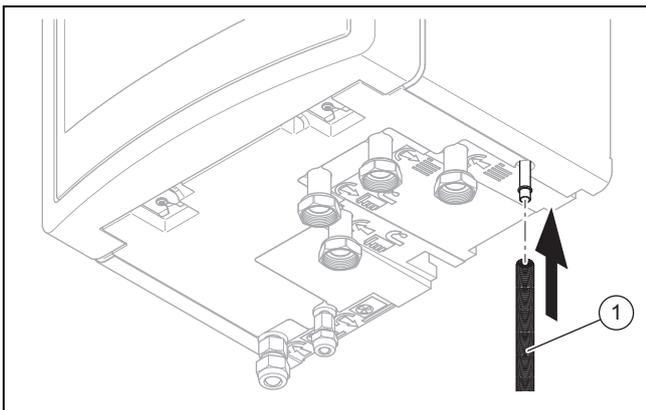


1. Installer la boucle de remplissage sur le retour circuit bâtiment du produit et poser le joint fourni.



2. Installez le retour (1) et le départ (2) du circuit du bâtiment selon les instructions.
Symboles de raccordement (→ Chapitre 3.9)

5.7 Installation de la vidange sur la soupape de sécurité



1. Montez un tuyau de vidange (1) sur la soupape de sécurité.
2. Placez le tuyau de la soupape de sécurité à l'abri du gel et veillez à ce qu'il débouche librement dans un système d'évacuation ouvert et que l'écoulement soit visible.
3. Assurez-vous que l'eau qui risque de s'écouler ne présente pas le moindre risque pour des personnes ou des composants électroniques.

4. Veillez à ce que le tuyau de vidange soit à l'épreuve du gel et installé avec une pente suffisante.

6 Installation électrique

6.1 Opérations préalables à l'installation électrique



Danger !

Danger de mort en cas d'électrocution dû à un raccordement électrique non effectué dans les règles de l'art !

Le raccordement électrique doit être effectué dans les règles de l'art, sous peine d'altérer la sécurité de fonctionnement de l'appareil et d'occasionner des blessures et des dommages matériels.

- Vous n'êtes habilité à procéder à l'installation électrique qu'à condition d'être un installateur dûment formé et qualifié pour ce travail.

1. Respectez les directives techniques de raccordement au réseau basse tension du fournisseur d'énergie.
2. Reportez-vous à la plaque signalétique pour savoir si le produit nécessite un raccordement électrique de type 1~/230V ou 3~/400V.
3. Le produit est configuré d'usine pour un raccordement 1~/230V sans délestage.
4. Renseignez-vous pour savoir si l'alimentation électrique du produit provient d'un compteur simple tarif d'un compteur double tarif.
5. Vérifiez que la tension nominale du réseau monophasé est bien de 230 V (+10 %/-15 %) et celle du réseau triphasé de 400 V (+10 %/-15 %).
6. Vous devez procéder à un raccordement fixe du produit et installer un séparateur avec un intervalle de coupure d'au moins 3 mm (ex. : fusible ou commutateur de puissance).
7. Reportez-vous à la plaque signalétique pour connaître le courant assigné du produit. Vous pourrez en déduire la section qui convient pour les lignes électriques. Les exigences relatives aux câbles figurent aux (→ Chapitre 6.7.1) à (→ Chapitre 6.8.2).
8. Respectez impérativement les conditions d'installation (sur place).
9. Assurez-vous que la tension nominale du réseau est bien celle du câblage de l'alimentation principale du produit.
10. Assurez-vous que le raccordement au secteur reste parfaitement accessible et qu'il ne risque pas d'être masqué ou cloisonné par un quelconque obstacle.
11. Si le gestionnaire du réseau de distribution électrique local prescrit l'utilisation d'un signal de verrouillage pour la commande de la pompe à chaleur (délestage), montez un contacteur conforme aux spécifications du gestionnaire du réseau.

6.2 Exigences relatives à la qualité de la tension secteur

Pour la tension secteur d'un réseau 230 V monophasé, la tolérance doit s'échelonner de +10 % à -15 %.

Pour la tension secteur d'un réseau 400 V triphasé, la tolérance doit s'échelonner de +10 % à -15 %. Pour ce qui est de l'écart de tension entre les phases, la tolérance doit être de +2 %.

6.3 Séparateur

Dans cette notice, les séparateurs sont désignés par l'expression « coupe-circuit ». Le coupe-circuit désigne le plus souvent un fusible ou un disjoncteur de protection monté dans le boîtier de compteur/le tableau électrique du bâtiment.

6.4 Installer les composants pour la fonction de délestage du fournisseur d'énergie

Condition: Fonction de délestage du fournisseur d'énergie prévue

Il est possible de couper temporairement la production de chaleur de la pompe à chaleur. L'arrêt se fait par le fournisseur d'énergie et habituellement avec un récepteur de contrôle d'ondulation.

Possibilité 1 : commande avec le raccordement S21

- ▶ Reliez un câble de commande à 2 pôles au contact de relais (sec) du récepteur centralisé et au raccordement S21, voir annexe.



Remarque

En cas de commande par le biais du raccordement S21, il ne faut pas couper l'alimentation sur place.

- ▶ Servez-vous du boîtier de gestion pour spécifier s'il faut couper le chauffage d'appoint, le compresseur ou les deux.
- ▶ Réglez le paramétrage du raccordement S21 dans le boîtier de gestion.

Possibilité 2: coupure de l'alimentation électrique avec un contacteur

- ▶ Installez un contacteur pour l'alimentation électrique au tarif heures creuses en amont de l'unité intérieure.
- ▶ Montez un câble de commande à 2 pôles. Raccordez la sortie de commande du récepteur centralisé à l'entrée de commande du contacteur.
- ▶ Déconnectez les câbles montés d'usine du connecteur X311 et retirez ce dernier avec le connecteur X310.
- ▶ Branchez l'alimentation électrique sans verrouillage au point X311.
- ▶ Branchez la tension d'alimentation relayée par le contacteur au point X300, voir annexe.

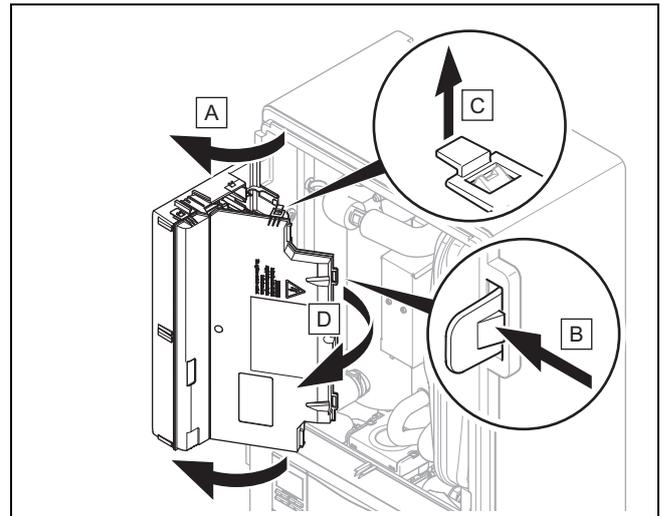


Remarque

En cas de coupure d'alimentation électrique (du compresseur ou du chauffage d'appoint) via le contacteur tarifaire, S21 n'est pas commuté.

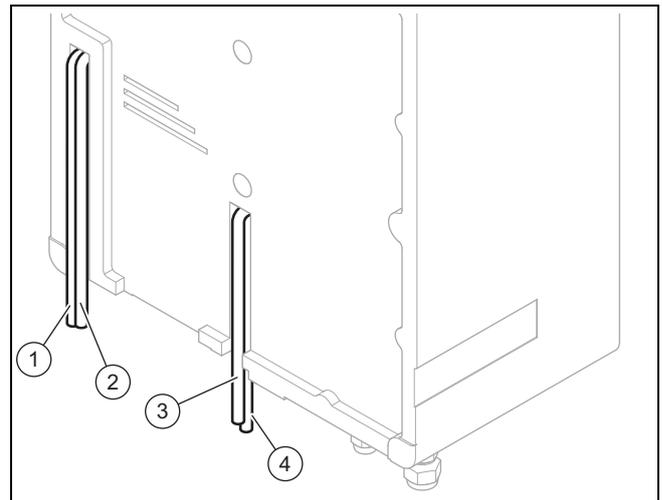
6.5 Ouverture du boîtier électrique du circuit imprimé de raccordement au secteur

1. Démontez le panneau avant. (→ Chapitre 4.7)

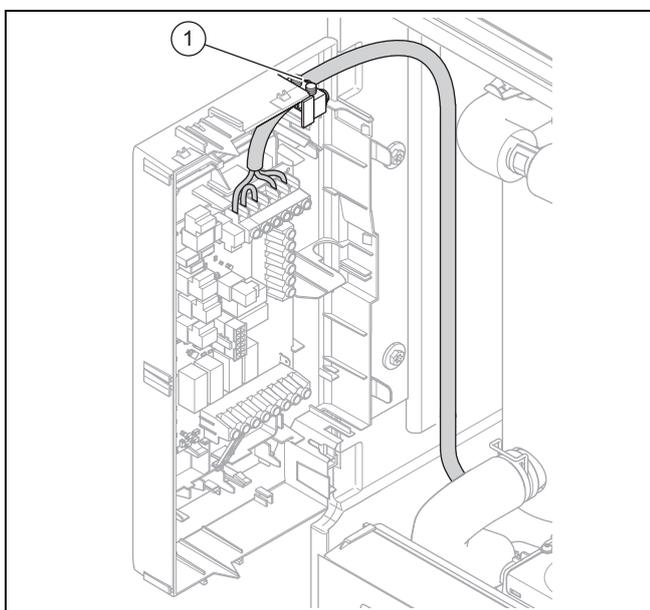


2. Faites basculer le boîtier électrique vers l'avant.
3. Libérez les quatre clips des supports à gauche comme à droite.

6.6 Cheminement du câble dans le produit



1. Démontez le panneau avant. (→ Chapitre 4.7)
2. Ouvrez le boîtier électrique du circuit imprimé de raccordement au secteur. (→ Chapitre 6.5)
3. Faites passer le câble de raccordement au secteur (3) et les autres câbles de raccordement au secteur (230V) (4) dans le produit par l'orifice central.
4. Faites passer le câble eBUS (1) et les autres câbles de raccordement basse tension (24V) (2) dans le produit par l'orifice de gauche.



5. Faites passer les câbles de raccordement au secteur dans le serre-câble (1), puis faites-les cheminer jusqu'aux bornes du circuit imprimé de raccordement au secteur.
6. Branchez le câble de raccordement au secteur sur les cosses correspondantes.
7. Fixez les câbles de raccordement au secteur dans les serre-câbles.

6.7 Établissement de l'alimentation électrique, 1~/230V

► Déterminez le type de raccordement :

Cas de figure	Type de raccordement
Fonction de délestage non prévue	Alimentation électrique simple
Délestage prévu, coupure via le raccordement S21	
Délestage prévu, coupure via le disjoncteur	Alimentation électrique double

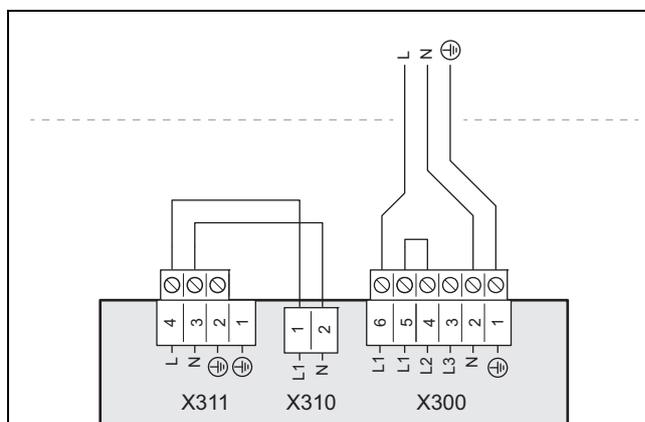
6.7.1 1~/230V alimentation électrique simple



Attention !
Risques de dommages matériels en cas de tension excessive !

Si la tension secteur est excessive, les composants électroniques risquent de subir des dommages irréremédiables.

- Vérifiez que la tension secteur est bien située dans l'intervalle admissible.



1. Installez un disjoncteur à courant de défaut de type B pour le produit.
2. Respectez les indications de l'étiquette collée sur le boîtier électrique.
3. Servez-vous d'un câble de raccordement au secteur à 3 pôles caractérisé par une section de conducteur de 4 mm² et une résistance à la température de 90 °C.
 - Si vous utilisez un autre câble que celui fourni pour le raccordement permanent, notez que les câbles de raccordement au secteur disponibles dans le commerce ne sont généralement pas suffisamment résistants aux variations de température.
4. Dénudez les câbles sur 30 mm.
5. Branchez le câble de raccordement au secteur aux points L1, N, PE comme illustré.
6. Fixez le câble avec le serre-câble.
7. Tenez compte des informations concernant le raccordement d'une alimentation 2 tarifs, voir (→ Chapitre 6.4).

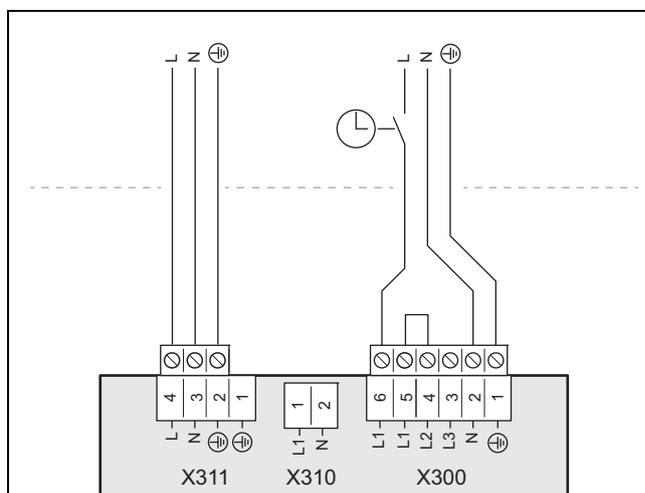
6.7.2 1~/230V alimentation électrique double



Attention !
Risques de dommages matériels en cas de tension excessive !

Si la tension secteur est excessive, les composants électroniques risquent de subir des dommages irréremédiables.

- Vérifiez que la tension secteur est bien située dans l'intervalle admissible.



1. Installez un disjoncteur à courant de défaut de type B pour le produit.

2. Respectez les indications de l'étiquette collée sur le boîtier électrique.
 3. Servez-vous d'un câble de raccordement au secteur à 3 pôles (tarif Heures creuses) caractérisé par une section de conducteur de 4 mm² et une résistance à la température de 90 °C. Servez-vous d'un câble de raccordement au secteur à 3 pôles (tarif Heures pleines) caractérisé par une section de conducteur de 0,75 mm² et une résistance à la température de 90 °C.
 - En cas d'utilisation d'un câble différent de celui fourni pour le raccordement fixe, veuillez noter que les câbles de raccordement au secteur disponibles dans le commerce ne sont généralement pas suffisamment résistants à la température.
 4. Dénudez les câbles sur 30 mm.
 5. Raccordez le câble de raccordement au secteur comme illustré.
 6. Fixez le câble avec le serre-câble.
 7. Tenez compte des consignes de raccordement d'une alimentation à double tarif voir (→ Chapitre 6.4).
3. Servez-vous d'un câble de raccordement au secteur à 5 pôles caractérisé par une section de conducteur de 2,5 mm² et une résistance à la température de 90 °C.
 - En cas d'utilisation d'un câble différent de celui fourni pour le raccordement fixe, veuillez noter que les câbles de raccordement au secteur disponibles dans le commerce ne sont généralement pas suffisamment résistants à la température.
 4. Dénudez le câble sur 70 mm.
 5. Retirez le cavalier entre les raccords L1 et L2.
 6. Branchez le câble de raccordement au secteur aux points L1, L2, L3, N, PE comme illustré.
 7. Tenez compte des consignes de raccordement d'une alimentation à double tarif voir (→ Chapitre 6.4).

6.8 Établissement de l'alimentation électrique, 3~/400V

- Déterminez le type de raccordement :

Cas de figure	Type de raccordement
Fonction de délestage non prévue	Alimentation électrique simple
Délestage prévu, coupure via le raccordement S21	
Délestage prévu, coupure via le disjoncteur	Alimentation électrique double

6.8.1 3~/400V alimentation électrique simple

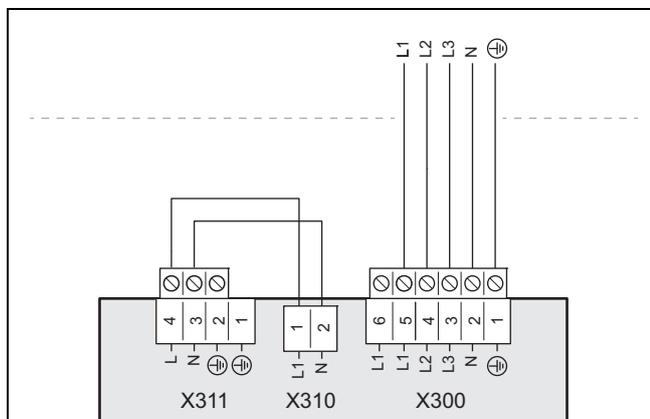


Attention !

Risques de dommages matériels en cas de tension excessive !

Si la tension secteur est excessive, les composants électroniques risquent de subir des dommages irréremédiables.

- Vérifiez que la tension secteur est bien située dans l'intervalle admissible.



1. Installez un disjoncteur à courant de défaut de type B pour le produit.
2. Respectez les indications de l'étiquette collée sur le boîtier électrique.

6.8.2 3~/400V alimentation électrique double

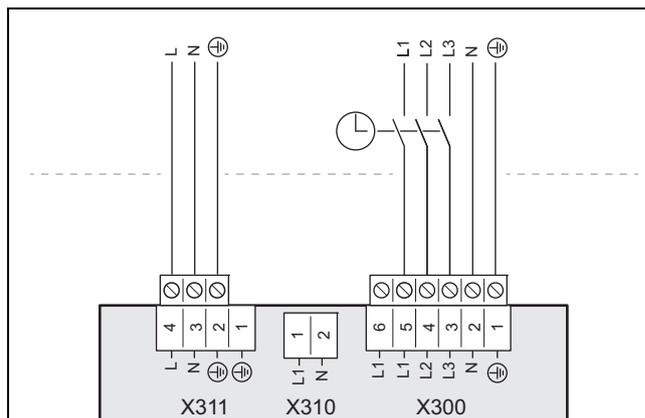


Attention !

Risques de dommages matériels en cas de tension excessive !

Si la tension secteur est excessive, les composants électroniques risquent de subir des dommages irréremédiables.

- Vérifiez que la tension secteur est bien située dans l'intervalle admissible.



1. Installez un disjoncteur à courant de défaut de type B pour le produit.
2. Respectez les indications de l'étiquette collée sur le boîtier électrique.
3. Servez-vous d'un câble de raccordement au secteur à 5 pôles (tarif Heures creuses) caractérisé par une section de conducteur de 2,5 mm² et une résistance à la température de 90 °C. Servez-vous d'un câble de raccordement au secteur à 3 pôles (tarif Heures pleines) caractérisé par une section de conducteur de 0,75 mm² et une résistance à la température de 90 °C.
 - Veuillez noter que les câbles de raccordement au réseau disponibles dans le commerce ne sont généralement pas suffisamment résistants à la température. En cas d'utilisation d'un câble différent de celui fourni pour le raccordement fixe, veuillez noter que les câbles de raccordement au secteur disponibles dans le commerce ne sont généralement pas suffisamment résistants à la température.
4. Dénudez le câble à 5 pôles sur 70 mm et le câble à 3 pôles sur 30 mm.
5. Retirez le cavalier entre les raccords L1 et L2.

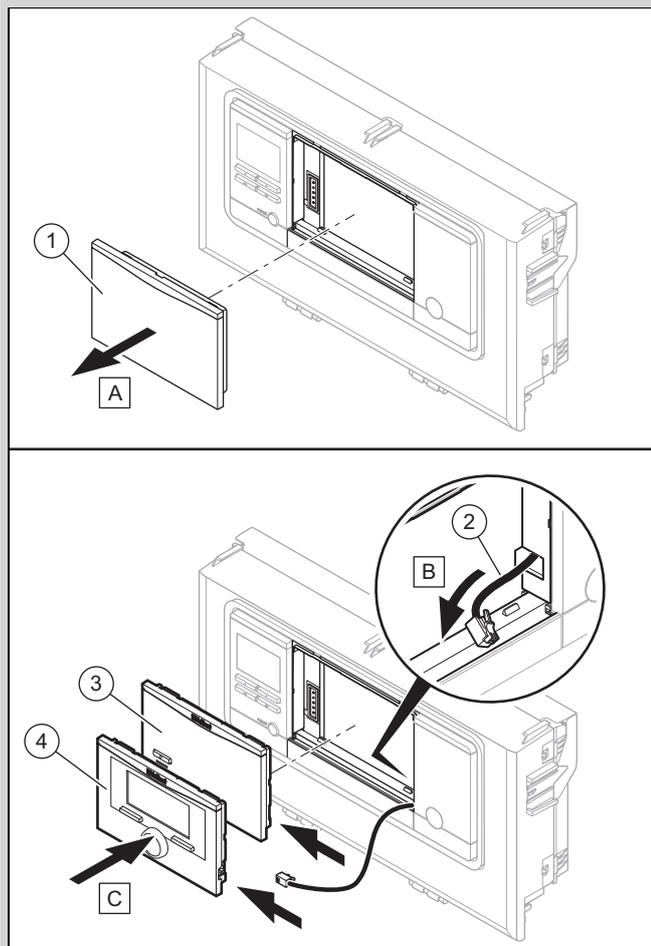
6. Raccordez le câble de raccordement au secteur comme illustré.
7. Tenez compte des consignes de raccordement d'une alimentation à double tarif voir (→ Chapitre 6.4).

6.9 Limitation du courant absorbé

Il est possible de limiter la puissance électrique du chauffage d'appoint du produit et du compresseur de l'unité extérieure. Vous pouvez régler la puissance maximale souhaitée à l'écran du produit.

6.10 Installation du boîtier de gestion dans le boîtier électrique

Condition: Installation d'un multiMATIC VRC 700



- ▶ Retirez la protection (1) du boîtier électrique.
- ▶ Connectez le câble DIF en attente (2) sur le boîtier de gestion ou sur la station de base radio.
- ▶ Si vous utilisez un récepteur radio, mettez en place la station de base radio (3).
- ▶ Référez-vous à la notice du régulateur système pour appairer la base radio et le régulateur système.
- ▶ Si vous utilisez le contrôleur de système filaire, utilisez le contrôleur de système (4), → notice d'installation du contrôleur de système et du système.
- ▶ Pour l'intégration au réseau eBUS, consultez les schémas de connexion en annexe.

6.11 Exigences relatives à la ligne eBUS

Tenez compte des règles suivantes pour faire cheminer les lignes eBUS :

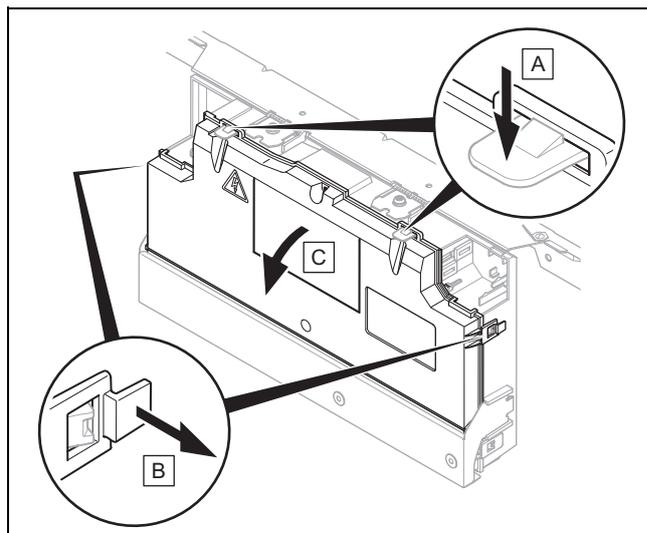
- ▶ Utilisez des câbles à 2 conducteurs.
- ▶ N'utilisez surtout pas de câbles blindés ou torsadés.
- ▶ Utilisez uniquement des câbles adaptés, par ex. de type NYM ou H05VV (-F / -U).
- ▶ Tenez compte de la longueur totale admissible, qui est de 125 m. La règle est la suivante : section du conducteur $\geq 0,75 \text{ mm}^2$ dans la limite de 50 m de longueur totale, $1,5 \text{ mm}^2$ au-delà de 50 m.

Pour éviter les anomalies des signaux eBUS (sous l'effet des parasites, par ex.) :

- ▶ Maintenez un écart minimal de 120 mm par rapport aux câbles de raccordement au secteur ou autres sources de perturbations électromagnétiques.
- ▶ En cas de cheminement parallèle aux câbles secteur, faites passer les câbles dans des goulottes par ex. conformément aux directives applicables.
- ▶ **Exception** : la distance peut être inférieure à l'écart minimal en cas de traversée murale, mais aussi à l'intérieur d'un boîtier électrique.

6.12 Ouverture du boîtier électrique du circuit imprimé du régulateur

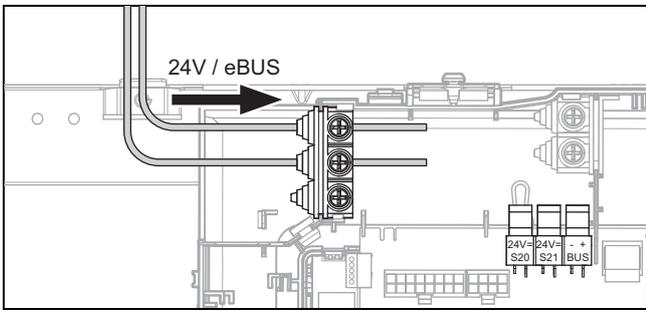
1. Démontez le panneau avant. (→ Chapitre 4.7)



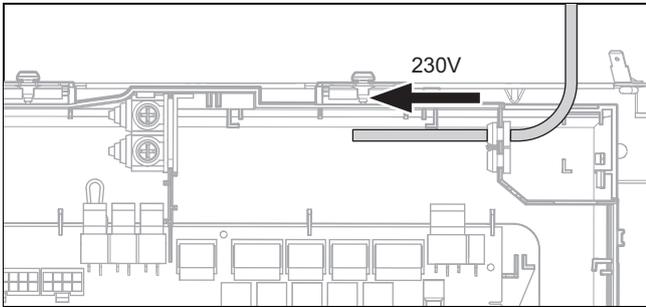
2. Rabattez le boîtier de commande (1) vers l'avant.
3. Libérez les quatre clips (3) des fixations à gauche comme à droite.

6.13 Cheminement du câble dans le boîtier électrique

1. Séparez les câbles de raccordement avec le secteur et les câbles des capteurs s'ils mesurent plus de 10 m. Distance minimale entre les câbles basse tension et le câble d'alimentation secteur à partir d'une longueur > 10 m : 25 cm.
2. Respectez les exigences associées aux câbles eBUS. (→ Chapitre 6.11)



3. Faites passer le câble 24 V et la ligne eBUS dans les décharges de traction gauches du boîtier électrique.



4. Faites passer le câble 230 V dans les décharges de traction droites du boîtier électrique.

6.14 Câblage



Remarque

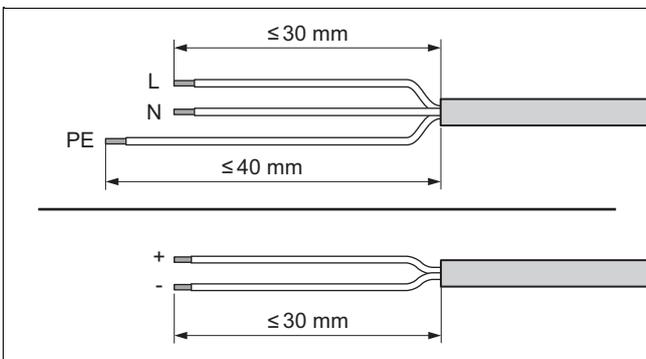
Les raccordements S20 et S21 sont sous très basse tension de sécurité (TBTS).



Remarque

Si vous utilisez la fonction de délestage du fournisseur d'énergie, reliez le raccord S21 à un contact sec normalement ouvert avec un pouvoir de commutation de 24 V/0,1 A. Vous devrez configurer la fonction de ce raccordement dans le boîtier de gestion. (Par ex. blocage du chauffage d'appoint électrique lorsque le contact est fermé.)

1. Veillez à isoler la tension secteur de la très basse tension de sécurité dans les règles de l'art.
2. Ne branchez pas les câbles de raccordement au secteur ailleurs que sur les bornes prévues à cet effet !
3. Mettez les câbles de raccordement à la bonne longueur.



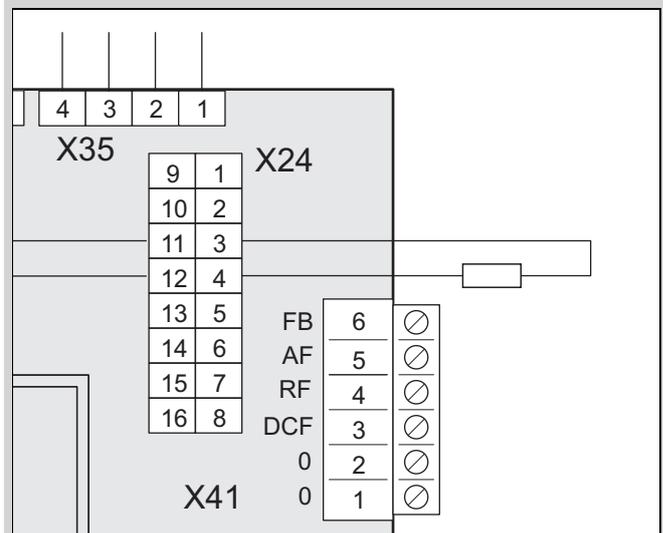
4. Dénudez la ligne électrique comme indiqué dans l'illustration. Faites attention à ne pas endommager les isolations des différents fils électriques.
5. Faites attention à ne pas endommager l'isolation des brins internes lorsque vous retirez la gaine extérieure.

6. Dénudez les brins internes uniquement sur une longueur suffisante pour assurer un raccordement fiable et stable.
7. Mettez des cosses sur les extrémités dénudées des fils électriques.
8. Vissez le connecteur adéquat sur le câble de raccordement.
9. Vérifiez que tous les fils sont correctement fixés au niveau des bornes du connecteur. Procédez aux rectifications nécessaires le cas échéant.
10. Branchez le connecteur à l'emplacement prévu à cet effet sur le circuit imprimé.

6.15 Raccordement de la pompe de circulation

1. Faites passer le câble de raccordement 230 V de la pompe de circulation dans le boîtier électrique du circuit imprimé du régulateur par la droite.
2. Reliez le câble de raccordement 230 V au connecteur mâle prévu pour l'emplacement X11 du circuit imprimé du régulateur et branchez ce dernier à sa place.

Condition: Activation de la circulation par un bouton externe



- Reliez le câble de raccordement de l'interrupteur externe aux bornes 1 (0) et 6 (FB) du connecteur bord de carte X41 fourni avec le régulateur.
- Branchez le connecteur bord de carte à l'emplacement X41 du circuit imprimé du régulateur.

3. Paramétrez la pompe de circulation dans le boîtier de gestion.

6.16 Raccordement du thermostat de sécurité pour chauffage au sol

1. Faites passer les câbles de raccordement du thermostat de sécurité dans les décharges de traction gauches du boîtier électrique.
2. Retirez le shunt au niveau du connecteur S20, cosse X100 du circuit imprimé du régulateur.
3. Branchez le thermostat de sécurité sur le connecteur S20.

6.17 Commande de la pompe de circulation avec un régulateur eBUS

1. Assurez-vous que la pompe de circulation est correctement paramétrée sur le régulateur système.
2. Choisissez un programme sanitaire (préparation).
3. Paramétrez sur le régulateur système un programme de circulation.
 - ◁ La pompe fonctionne pendant les plages horaires définies dans le programme.

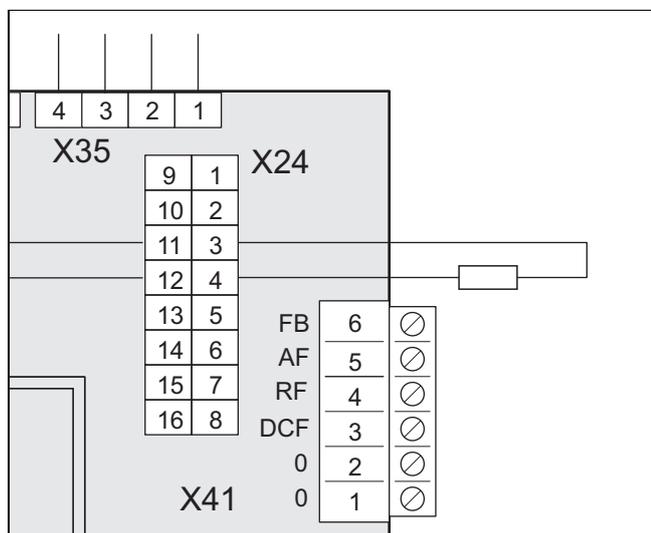
6.18 Raccordement du ballon d'eau chaude sanitaire

1. Raccordez le capteur de température du ballon d'eau chaude sanitaire (VR 10) au connecteur correspondant du faisceau électrique X22 sur la carte de circuit imprimé du contrôleur. La gamme d'accessoires comprend un capteur de température (VR 10) avec connecteur correspondant et une rallonge avec fiche d'alimentation et douille correspondantes.
2. Si une anode à courant imposé est installée dans le ballon d'eau chaude sanitaire, raccordez-la à X313 ou X314 sur la carte de raccordement électrique.
 - ◁ Le connecteur de raccordement est inclus dans le complément de livraison.

6.19 Raccordement de la vanne d'inversion prioritaire externe (en option)

- Branchez la vanne d'inversion prioritaire externe au point X14 du circuit imprimé du régulateur.
 - Le raccordement porte sur une phase permanente « L » de 230 V et une phase commutée « S ». La phase « S » est commandée par un relais interne et s'élève à 230 V.

6.20 Raccorder la sonde extérieure



- Connectez le câble de raccordement d'une sonde de température extérieure aux bornes 2 (0) et 5 (AF) du connecteur de bord X41 inclus avec le boîtier. S'il y a un boîtier de gestion, connectez également la borne 3 (DCF) du connecteur de bord.

6.21 Raccordement du module de mélange VR 70/VR 71

1. Raccordez l'alimentation électrique du module de mélange VR 70/VR 71 au point X314 du circuit imprimé de raccordement au secteur.
2. Raccordez le module de mélange VR 70/VR 71 au circuit imprimé du régulateur via l'interface eBUS.

6.22 Raccordement des cascades

- Si vous optez pour des cascades (à raison de 7 unités max.), il faut raccorder la ligne eBUS au contact X100 via le coupleur de bus VR32b (accessoire).

6.23 Fermeture du boîtier électrique du circuit imprimé de raccordement au secteur

1. Serrez toutes les vis des serre-câbles.
2. Fermez le couvercle du boîtier de l'interrupteur de la carte de raccordement électrique.
3. Rabattez le boîtier de commande.

6.24 Contrôle de l'installation électrique

- Une fois l'installation terminée, contrôlez l'installation électrique et vérifiez que tous les raccordements sont bien stables et qu'ils disposent d'une isolation électrique correcte.

7 Utilisation

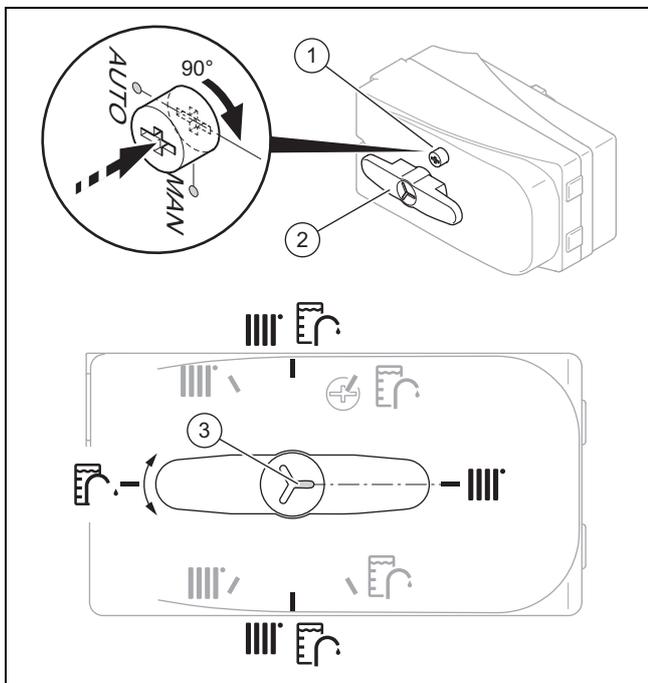
7.1 Concept de commande du produit

Le concept de commande ainsi que les possibilités de réglage et de visualisation offertes par le niveau utilisateur figurent dans la notice d'utilisation.

8 Mise en service

8.1 Réglage de la vanne d'inversion prioritaire

1. Montez la manette de sélection du complément de livraison sur la vanne d'inversion prioritaire.



2. Si vous voulez régler manuellement la vanne d'inversion prioritaire, appuyez sur le bouton (1) et tournez-le de 90° vers la droite.
 - ◁ Vous pouvez alors amener le levier de sélection (2) dans la position qui convient.



Remarque

L'encoche (3) le long du levier sélecteur indique le mode sélectionné. Par exemple, elle pointe vers la droite lorsque le circuit chauffage est sélectionné. Le levier sélecteur peut adopter d'autres positions intermédiaires (en gris) en mode automatique.

3. Si vous voulez commander le circuit chauffage, amenez le levier de sélection sur « Circuit chauffage ».
4. Si vous voulez commander le ballon d'eau chaude sanitaire, amenez le levier de sélection sur « Ballon d'eau chaude sanitaire ».
5. Si vous voulez commander le circuit chauffage et le ballon d'eau chaude sanitaire, amenez le levier de sélection sur « Circuit chauffage/ballon d'eau chaude sanitaire ».

8.2 Contrôle et traitement de l'eau de chauffage/de l'eau de remplissage et d'appoint



Attention !

Risque de dommages matériels sous l'effet d'une eau de chauffage de médiocre qualité

- ▶ Veillez à garantir une eau de chauffage de qualité suffisante.

- ▶ Avant de remplir l'installation ou de faire l'appoint, vérifiez la qualité de l'eau de chauffage.

Vérification de la qualité de l'eau de chauffage

- ▶ Prélevez un peu d'eau du circuit chauffage.
- ▶ Contrôlez l'apparence de l'eau de chauffage.

- ▶ Si vous constatez la présence de matières sédimentables, vous devez purger l'installation.
- ▶ Contrôlez, au moyen d'un barreau magnétique, si l'installation contient de la magnétite (oxyde de fer).
- ▶ Si vous détectez la présence de magnétite, nettoyez l'installation et prenez des mesures de protection anticorrosion adéquates (par ex. montage d'un séparateur de magnétite).
- ▶ Contrôlez la valeur de pH de l'eau prélevée à 25 °C.
- ▶ Si les valeurs sont inférieures à 8,2 ou supérieures à 10,0, nettoyez l'installation et traitez l'eau de chauffage.
- ▶ Vérifiez que l'eau de chauffage n'est pas exposée à l'oxygène.

Contrôle de l'eau de remplissage et d'appoint

- ▶ Mesurez la dureté de l'eau de remplissage et d'appoint avant de remplir l'installation.

Traitement de l'eau de remplissage et d'appoint

- ▶ Respectez les prescriptions et règles techniques nationales en vigueur pour le traitement de l'eau de remplissage et de l'eau d'appoint.

Dans la mesure où les prescriptions et les règles techniques nationales ne sont pas plus strictes, les consignes applicables sont les suivantes :

Il faut traiter l'eau de remplissage et d'appoint

- si, pour la durée d'utilisation de l'installation, la quantité de remplissage et d'appoint totale est supérieure au triple du volume nominal de l'installation de chauffage ou
- Si les valeurs limites figurant dans le tableau ci-dessous ne sont pas respectées ou
- si le pH de l'eau de chauffage est inférieur à 8,2 ou supérieur à 10,0.

Validité: Belgique

Puissance de chauffage totale	Dureté de l'eau en fonction du volume spécifique de l'installation ¹⁾					
	≤ 20 l/kW		> 20 l/kW ≤ 40 l/kW		> 40 l/kW	
	°dH	mol/m ³	°dH	mol/m ³	°dH	mol/m ³
< 50	≤ 16,8 ²⁾	≤ 3 ²⁾	≤ 8,4 ³⁾	≤ 1,5 ³⁾	< 0,3	< 0,05
> 50 à ≤ 200	≤ 11,2	≤ 2	≤ 5,6	≤ 1,0	< 0,3	< 0,05
> 200 à ≤ 600	≤ 8,4	≤ 1,5	< 0,3	< 0,05	< 0,3	< 0,05
> 600	< 0,3	< 0,05	< 0,3	< 0,05	< 0,3	< 0,05

1) Capacité nominale en litres/puissance de chauffage ; sur les installations comportant plusieurs chaudières, prendre la puissance de chauffage unitaire la moins élevée.

2) Sans restriction

3) ≤ 3 (16,8)

Validité: France OU Suisse

Puissance de chauffage totale	Dureté de l'eau en fonction du volume spécifique de l'installation ¹⁾					
	≤ 20 l/kW		> 20 l/kW ≤ 40 l/kW		> 40 l/kW	
kW	°fH	mol/m ³	°fH	mol/m ³	°fH	mol/m ³
< 50	≤ 30	≤ 3	≤ 15	≤ 1,5	< 0,5	< 0,05
> 50 à ≤ 200	≤ 20	≤ 2	≤ 10	≤ 1,0	< 0,5	< 0,05
> 200 à ≤ 600	≤ 15	≤ 1,5	< 0,5	< 0,05	< 0,5	< 0,05
> 600	< 0,5	< 0,05	< 0,5	< 0,05	< 0,5	< 0,05

1) Capacité nominale en litres/puissance de chauffage ; sur les installations comportant plusieurs chaudières, prendre la puissance de chauffage unitaire la moins élevée.

Validité: Belgique OU France OU Suisse



Attention !

Risque de dommages matériels en cas d'adjonction d'additifs inadaptés dans l'eau de chauffage !

Les additifs inadaptés peuvent altérer les composants, provoquer des bruits en mode chauffage, voire d'autres dommages consécutifs.

- ▶ N'utilisez aucun produit antigel ou inhibiteur de corrosion, biocide ou produit d'étanchéité inadapté.

Aucune incompatibilité n'a été constatée à ce jour entre nos produits et les additifs suivants s'ils sont correctement utilisés.

- ▶ Si vous utilisez des additifs, vous devez impérativement vous conformer aux instructions du fabricant.

Nous déclinons toute responsabilité concernant la compatibilité et l'efficacité des additifs dans le système de chauffage.

Additifs de nettoyage (un rinçage consécutif est indispensable)

- Adey MC3+
- Adey MC5
- Fernox F3
- Sentinel X 300
- Sentinel X 400

Additifs destinés à rester durablement dans l'installation

- Adey MC1+
- Fernox F1
- Fernox F2
- Sentinel X 100
- Sentinel X 200

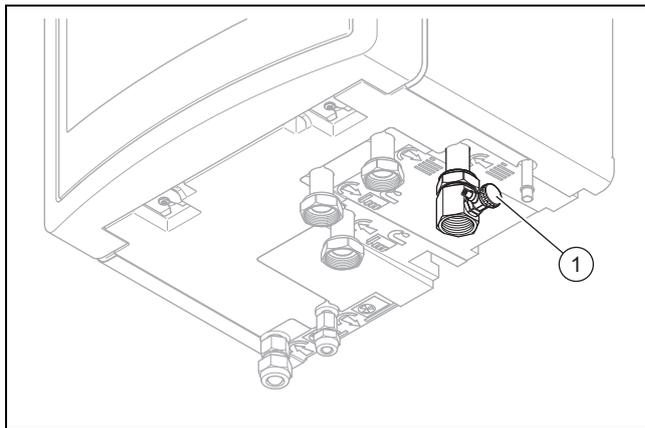
Additifs de protection contre le gel destinés à rester durablement dans l'installation

- Adey MC ZERO
- Fernox Antifreeze Alpha 11
- Sentinel X 500

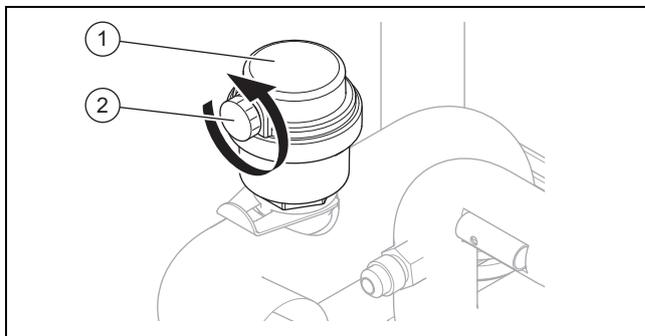
- ▶ Si vous utilisez les additifs ci-dessus, informez l'utilisateur des mesures nécessaires.
- ▶ Informez l'utilisateur du comportement nécessaire à adopter pour la protection contre le gel.

8.3 Remplissage et purge de l'installation de chauffage

1. Rincez soigneusement l'installation de chauffage avant le remplissage.
2. Ouvrez tous les robinets thermostatiques de l'installation de chauffage, ainsi que les vannes d'isolement le cas échéant.
3. En l'absence de ballon d'eau chaude sanitaire, obturez les raccordements de départ et de retour du ballon du produit avec des bouchons prévus sur place.
4. Vérifiez l'étanchéité de tous les raccords et de l'ensemble de l'installation de chauffage.
5. Mettez la vanne d'inversion prioritaire en mode manuel (→ Chapitre 8.1) et tournez la manette de sélection pour l'amener sur « circuit chauffage/ballon d'eau chaude sanitaire ».
 - ◁ Les deux circuits sont ouverts, ce qui améliore la procédure de remplissage, puisque l'air a la possibilité de s'échapper du système.
 - ◁ Le circuit chauffage et le serpentin du ballon d'eau chaude sanitaire se remplissent simultanément.



6. Raccordez un tuyau de remplissage à la boucle de remplissage (1).
7. Dévissez le capuchon à vis de la boucle de remplissage et fixez-y l'extrémité libre du tuyau de remplissage.



8. Ouvrez la vis de purge (2) du purgeur automatique (1) pour purger le produit.
9. Ouvrez la boucle de remplissage.
10. Ouvrez lentement la source d'alimentation en eau de chauffage.

11. Effectuez la purge au niveau du radiateur ou sur la boucle de plancher chauffant situé au niveau le plus haut jusqu'à ce que le circuit soit complètement purgé.
 - ◁ L'eau qui s'écoule du purgeur ne doit plus contenir de bulles.
12. Ajoutez de l'eau jusqu'à ce que la pression de l'installation de chauffage atteigne env. 1,5 bar au niveau du manomètre installé sur place.



Remarque

Si vous remplissez le circuit chauffage depuis un point externe, vous devez monter un manomètre supplémentaire afin de contrôler la pression de l'installation.

13. Fermez la boucle de remplissage.
14. Ensuite, contrôlez à nouveau la pression de l'installation de chauffage (répétez le processus de remplissage le cas échéant).
15. Retirez le tuyau de remplissage de la boucle de remplissage et remettez le capuchon à vis en place.
16. Remettez la vanne d'inversion prioritaire en mode automatique (→ Chapitre 8.1).
 - ◁ La vanne rebascule automatiquement dans la position initiale « Circuit chauffage » lors de la mise en fonctionnement du produit.

8.4 Purge

1. Ouvrez le purgeur automatique.
2. Démarrez le programme de purge du circuit de chauffage P06 via : **Menu → Accès technicien → Menu Tests → Progr. de contrôle → Purge circuit chauffage → P06.**
3. Laissez la fonction P06 fonctionner pendant 15 minutes.
 - ◁ Le programme dure 15 minutes. La vanne d'inversion prioritaire reste en position « circuit chauffage » pendant 7,5 minutes. Ensuite, la vanne d'inversion prioritaire bascule en position « ballon d'eau chaude sanitaire » pour 7,5 minutes.
4. Vérifiez que la pression du circuit chauffage est de 1,5 bar lorsque les 2 programmes de purge sont terminés.
 - ◁ Faites l'appoint si la pression est inférieure à 1,5 bar.

8.5 Mise en marche du produit



Remarque

Le produit ne dispose pas d'un bouton marche/arrêt. Dès que le produit est raccordé au réseau électrique il est sous tension.

1. Mettez le produit sous tension par le biais du séparateur installé sur place (par ex. fusibles ou interrupteur).
 - ◁ L'« affichage de base » apparaît à l'écran.
 - ◁ L'« affichage de base » apparaît à l'écran du régulateur système.
 - ◁ Les produits du système démarrent.
 - ◁ Les demandes chauffage et sanitaire sont activées par défaut.
2. Lorsque vous mettez le système de pompe à chaleur en service pour la première fois après l'installation

électrique, les assistants d'installation des composants du système se lancent automatiquement. Réglez les valeurs requises sur le tableau de commande de l'unité intérieure dans un premier temps, puis sur le boîtier de gestion en option et enfin sur les autres composants du système.

8.6 Exécution du guide d'installation

Le guide d'installation démarre à la première mise sous tension de l'appareil. Il permet d'accéder directement aux principaux programmes de contrôle et possibilités de réglage de la configuration accessibles lors de la mise en fonctionnement du produit.

Menu → Accès technicien → Installation.

Validez le démarrage du guide d'installation. Tant que le guide d'installation est actif, toutes les demandes de chauffage et d'eau chaude sanitaire sont bloquées.

Réglez les paramètres suivants :

- Langue
- Boîtier de gestion présent
- Raccordement au secteur de la résistance chauffante (chauffage d'appoint électrique)
- Limite de puissance de la résistance chauffante (chauffage d'appoint électrique)
- Technologie de rafr.
- Limitation d'intensité du compresseur
- Relais de la sortie multifonction
- Programme de contrôle : purge du circuit de chauffage
- Contact Téléphone

Pour accéder au point suivant, validez avec **Suivant**.

Si vous ne validez pas le démarrage du guide d'installation, celui-ci se ferme au bout de 10 secondes et l'affichage de base réapparaît. Si l'assistant d'installation ne s'exécute pas totalement, il se réactive au redémarrage.

8.6.1 Arrêter les assistants d'installation

1. Une fois que vous avez terminé l'installation assistée, validez avec .
 - ◁ L'assistant d'installation se ferme et ne redémarrera pas lorsque le produit sera remis sous tension.
2. Respectez les sections et remarques correspondantes de la notice du système.

8.7 Fonctions du menu sans boîtier de gestion en option

En l'absence de boîtier de gestion confirmée lors de l'installation assistée, les fonctions auxiliaires qui s'affichent sur le tableau de commande de l'unité intérieure sont les suivantes :

- Niveau de commande utilisateur
 - **Temp. ambiante valeur de consigne**
 - **Séchage chape activé**
 - **Temp. désirée ballon**
 - **Temp. ballon eau chaude sanitaire**
 - **Rafr. manuel activation**
- Accès technicien
 - **Courbe chauffage**
 - **Temp. coupure été**
 - **Point biv. chauff.**

- **Point bivalence ECS**
- **Point altern. chauff.**
- **Temp. départ max.**
- **Temp. départ min.**
- **Activation chauffage**
- **Activation ECS**
- **Hystér. charge ballon**
- **Mode de secours Résistance chauff. Chauffage / ECS**
- **Cons. départ rafr.**
- **Jour séchage chape**

Pour désactiver le boîtier de gestion par la suite et utiliser les fonctions auxiliaires du tableau de commande de l'unité intérieure (fonctions AAI), il faut restaurer les réglages d'usine de l'appareil par le biais de l'interface, puis exécuter de nouveau l'assistant d'installation et valider la fonction sans boîtier de gestion.

8.8 Régulateur de bilan énergétique

Le bilan énergétique correspond à l'intégrale de la différence entre la température de départ réelle et la température réelle de consigne, qui est calculée toutes les minutes. Quand le déficit de chaleur paramétré (WE = -60°min en mode chauffage) est atteint, la pompe à chaleur se met en marche. Si l'apport de chaleur équivaut au déficit de chaleur (intégrale = 0°min), la pompe à chaleur s'éteint.

Le bilan énergétique fonctionne pour le mode chauffage comme pour le mode rafraîchissement.

8.9 Hystérésis du compresseur

La pompe à chaleur peut aussi être activée et désactivée par le biais de l'hystérésis du compresseur pour optimiser le bilan énergétique, en marge du mode chauffage. Si l'hystérésis du compresseur est supérieure à la température de départ de consigne, la pompe à chaleur s'arrête. Si l'hystérésis est inférieure à la température de départ de consigne, la pompe à chaleur se remet en marche.

8.10 Validation du chauffage d'appoint électrique

Le boîtier de gestion vous permet de spécifier les modalités d'usage du chauffage d'appoint électrique, à savoir mode chauffage, mode eau chaude sanitaire ou les deux. Réglez la puissance maximale du chauffage d'appoint électrique au niveau du tableau de commande de l'unité intérieure.

Le chauffage d'appoint électrique est régulé automatiquement en fonction des besoins.

- ▶ Les différents niveaux de validation de puissance du chauffage d'appoint électrique interne sont les suivants.
- ▶ Reportez-vous aux tableaux en annexe pour les niveaux de puissance du chauffage d'appoint électrique.
Chauffage d'appoint 5,4 kW (→ Annexe J)
Chauffage d'appoint 8,54 kW à 230 V (→ Annexe K)
Chauffage d'appoint 8,54 kW à 400 V (→ Annexe L)
- ▶ Vérifiez que la puissance maximale du chauffage d'appoint électrique n'est pas supérieure à la puissance des fusibles du tableau électrique, courants assignés, voir caractéristiques techniques. (→ Annexe R)



Remarque

Le disjoncteur de protection domestique risque de se déclencher au démarrage du chauffage d'appoint électrique si celui-ci présente une puissance excessive.

8.11 Réglage de la fonction antilégionelles

- ▶ Paramétrez la fonction anti-légionelles avec le boîtier de gestion.

Le chauffage d'appoint électrique doit être activé pour garantir une efficacité suffisante de la fonction anti-légionelles.

8.12 Purge

L'installation assistée permet d'exécuter les programmes de purge.

- ▶ Référez-vous au chapitre purge. (→ Chapitre 8.4)

8.13 Activation de l'accès technicien

1. Appuyez simultanément sur  et .
2. Rendez-vous dans **Menu** → **Accès technicien** et validez avec  (**Ok**).
3. Réglez la valeur sur **17** et validez avec .

8.14 Redémarrage du guide d'installation

Vous pouvez relancer le guide d'installation à tout moment, en le réactivant par le biais du menu.

Menu → **Accès technicien** → **Guide d'installation**.

8.15 Contrôle de la configuration

Vous avez la possibilité de reconstruire et de régler les principaux paramètres de l'installation. Pour la configuration, utilisez l'option **Configuration**.

Menu → **Accès technicien** → **Installation**.

8.16 Accès aux statistiques

Menu → **Accès technicien** → **Menu Tests** → **Statistiques**

Cette fonction permet d'accéder aux statistiques de la pompe à chaleur.

8.17 Activer le séchage de chape sans unité extérieure et sans boîtier de gestion



Attention !

Risques de dommages au niveau du produit en cas de purge insuffisante

Si le circuit chauffage n'est pas purgé, le système risque de subir des dommages.

- ▶ Si le séchage de chape est actionné sans boîtier de gestion, vous devez purger le système manuellement. Il n'y a pas de purge automatique.

Séchage chape.

- Cette fonction a été spécialement prévue pour faire sécher une dalle de béton conformément aux règlements techniques du bâtiment, en suivant un calendrier avec des températures bien définies, sans connecter un boîtier de gestion ou une unité extérieure.

Lorsque le séchage de dalle est activé, tous les modes de fonctionnement sélectionnés sont interrompus. La fonction fixe la température de départ du circuit chauffage piloté selon un programme prédéfini, indépendamment de la température extérieure.

L'écran affiche la température de départ de consigne. Vous avez la possibilité de régler manuellement le jour actuel.

Jours après le démarrage de la fonction	Température de départ de consigne pour ce jour [°C]
1	25
2	30
3	35
4	40
5	45
6 - 12	45
13	40
14	35
15	30
16	25
17 - 23	10 (fonction de protection antigel, pompe en service)
24	30
25	35
26	40
27	45
28	35
29	25

Le changement de jour s'effectue systématiquement à 24 h 00, indépendamment de l'heure à laquelle vous avez activé la fonction.

En cas de coupure et de réactivation de l'alimentation, la fonction de séchage de dalle reprend au dernier jour actif.

Cette fonction s'arrête automatiquement à la fin du dernier jour du programme de température (jour = 29) ou si vous réglez le jour de démarrage sur 0 (jour = 0).

8.17.1 Activation du séchage de chape

- Appuyez sur la touche de réinitialisation.
- Lorsque l'affichage redémarre, maintenez le bouton enfoncé jusqu'à ce que le menu de sélection de la langue s'ouvre.
- Réglez la langue de votre choix. (→ Chapitre 4.4.8)
- Appuyez sur la touche pour sélectionner la tension d'alimentation de la chaudière auxiliaire.
 - 230 V
- Appuyez sur la touche pour sélectionner la puissance de la chaudière auxiliaire.
- Appuyez sur la touche pour sélectionner le jour de démarrage du séchage de chape.
 - ◁ Le séchage de chape démarre. L'écran affiche la température de départ actuelle, tandis que la barre d'état de droite indique la pression de l'installation.
 - ▽ L'écran permet d'accéder aux messages d'état du système en cours de programme.
 - ▶ Appuyez en même temps sur les boutons et pour voir les messages d'état.
 - ▽ Les paramètres de la fonction peuvent être modifiés en cours de programme.

- ▶ Revenez quelques étapes en arrière dans le programme pour changer les paramètres ou le jour actuel.
- ◁ Si le séchage de chape prend fin avant le jour 29, le message **Séchage chape terminé** s'affiche à l'écran.
- ▽ Si un défaut se produit au cours du séchage de chape, le message **Défaut** s'affiche à l'écran.
 - ▶ Sélectionnez un nouveau jour de démarrage pour le séchage de chape ou interrompez le processus.

8.18 Activation du mode rafraîchissement

- ▶ Accédez au tableau de commande de l'unité intérieure.
- ▶ Allez à : **Menu** → **Accès technicien** → **Configuration** → **Technologie de rafr.**
- ▶ Sélectionnez : **Rafr. actif**.
- ▶ S'il s'agit d'une cascade de pompes à chaleur, effectuez ce réglage pour chaque pompe à chaleur disposant d'une fonction de rafraîchissement.

Condition: Boîtier de gestion raccordé

- ▶ Activer le mode rafraîchissement dans le menu du boîtier de gestion, → notice d'installation du boîtier de gestion.

8.19 Mise en fonctionnement du boîtier de gestion en option

Les opérations de mise en fonctionnement du système qui ont été effectuées sont les suivantes :

- Le montage et l'installation électrique du boîtier de gestion et de la sonde extérieure sont terminés.
- La mise en fonctionnement de l'ensemble des composants du système (à l'exception du boîtier de gestion) est terminée.

Suivez l'installation assistée et conformez-vous à la notice d'utilisation et d'installation du boîtier de gestion.

8.20 Affichage de la pression de remplissage du circuit de chauffage

Le produit est équipé d'un capteur de pression du circuit chauffage et d'un affichage numérique de la pression.

- ▶ Pour visualiser la pression de remplissage du circuit chauffage, sélectionnez **Menu Moniteur système**.
 - ◁ Pour que le circuit chauffage domestique fonctionne correctement, la pression de remplissage doit être comprise entre 1 bar et 1,5 bar. Si l'installation de chauffage dessert plusieurs étages, la pression de remplissage nécessaire peut être plus élevée, de façon à éviter que l'air ne pénètre dans l'installation.

8.21 Vérification du fonctionnement et de l'absence de fuite

Avant de remettre le produit à l'utilisateur :

- ▶ Vérifiez l'étanchéité, de l'installation de chauffage (générateur et installation) ainsi que des conduites d'eau chaude.
- ▶ Vérifiez que les conduites d'écoulement des purges ont été correctement installées.

8.21.1 Vérification du mode de chauffage

- ▶ Reportez vous à la notice d'installation du régulateur système.

8.21.2 Vérification de la production d'eau chaude sanitaire

- ▶ Reportez vous à la notice d'installation du régulateur système.

9 Adaptation en fonction de l'installation de chauffage

9.1 Configuration de l'installation de chauffage

Le guide d'installation démarre à la première mise sous tension de l'appareil. Après avoir fermé le guide d'installation, vous pouvez notamment ajuster certains paramètres du guide d'installation par le biais du menu **Installation**.

Pour adapter le débit d'eau généré par la pompe à chaleur en fonction de l'installation, il est possible de paramétrer la pression disponible maximum délivrée par la pompe à chaleur en chauffage et en sanitaire.

Ces deux paramètres sont accessibles via **Menu** → **Accès technicien** → **Installation**.

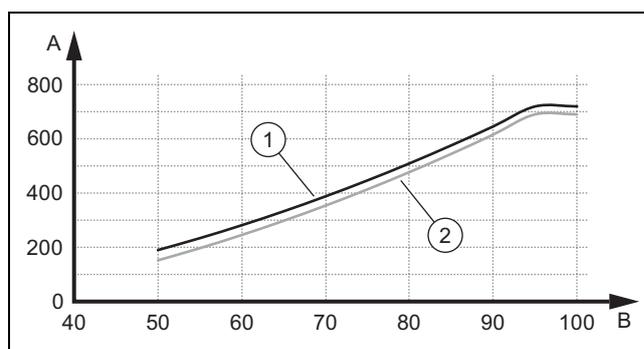
La plage de réglage s'étend de 200 mbar à 900 mbar. Le fonctionnement de la pompe à chaleur est optimum lorsque le réglage de la pression disponible permet d'atteindre le débit nominal de fonctionnement (delta T = 5K).

9.2 Hauteur manométrique résiduelle du produit

On ne peut pas régler directement la hauteur manométrique résiduelle. Vous pouvez limiter la hauteur manométrique de la pompe afin de l'adapter à la perte de pression du circuit chauffage côté bâtiment.

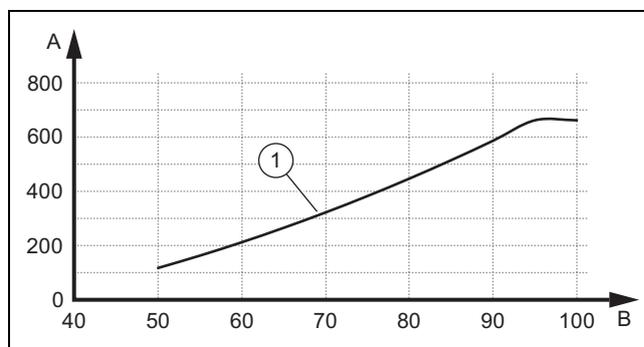
La pompe intégrée tente d'établir le débit volumique nominal.

9.2.1 Hauteur manométrique résiduelle VWL 57/5 au débit volumique nominal



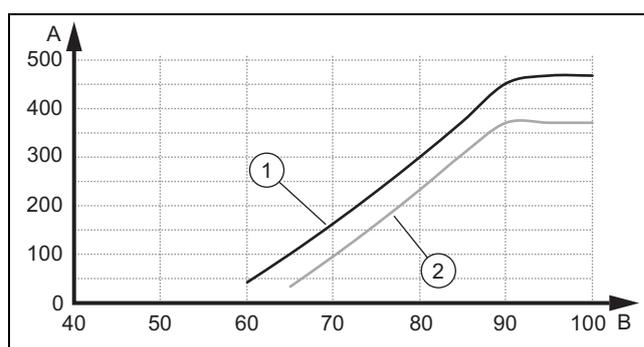
1	VWL 57/5 de 3,5 kW/540 l/h	A	Hauteur manométrique résiduelle en hPa (mbar)
2	VWL 57/5 de 5 kW/790 l/h	B	Puissance de pompe en %

9.2.2 Hauteur manométrique résiduelle VWL 77/5 au débit volumique nominal



1	VWL 77/5 de 7 kW/1020 l/h	B	Puissance de pompe en %
A	Hauteur manométrique résiduelle en hPa (mbar)		

9.2.3 Hauteur manométrique résiduelle VWL 127/5 au débit volumique nominal



1	VWL 127/5 de 10 kW/1670 l/h	A	Hauteur manométrique résiduelle en hPa (mbar)
2	VWL 127/5 de 12 kW/1850 l/h	B	Puissance de pompe en %

9.3 Réglage de la température de départ en mode de chauffage (sans régulateur raccordé)

1. Appuyez sur  (☰).
 - ◁ La température de départ en mode de chauffage s'affiche à l'écran.
2. Modifiez la température de départ en mode chauffage avec  ou .
- Température de départ de consigne max. en mode chauffage: 75 °C
3. Validez la modification avec  (Ok).

9.4 Information de l'utilisateur



Danger !

Danger de mort en présence de légionelles !

Les légionelles se développent à des températures inférieures à 60 °C.

- ▶ Veillez à ce que l'utilisateur ait pris connaissance de toutes les mesures liées à la fonction anti-légionelles afin de satisfaire aux prescriptions en vigueur en matière de prévention de la légionellose.

- ▶ Montrez à l'utilisateur l'emplacement et le fonctionnement des dispositifs de sécurité.
- ▶ Formez l'utilisateur aux manipulations du produit.
- ▶ Attirez plus spécialement son attention sur les consignes de sécurité qu'il doit observer.
- ▶ Informez l'utilisateur que son produit doit faire l'objet d'une maintenance régulière.
- ▶ Expliquez à l'utilisateur comment procéder pour vérifier la quantité d'eau/la pression de remplissage du système.
- ▶ Remettez à l'utilisateur l'ensemble des notices et des documents relatifs au produit, en lui demandant de les conserver.

10 Dépannage

10.1 Prise de contact avec un partenaire SAV

Si vous vous adressez à votre partenaire SAV, indiquez si possible :

- le code défaut affiché (F.xx),
- le code d'état indiqué par le produit (S.xx) dans le moniteur système

10.2 Affichage du moniteur système (état actuel du produit)

Menu → Moniteur système

Les codes d'état qui s'affichent à l'écran indiquent l'état de service actuel de l'appareil. Ils sont accessibles via le menu **Moniteur système**.

Codes d'état (→ Annexe F)

10.3 Vérification des codes d'erreurs

L'écran affiche un code défaut F.xxx.

Les codes défauts sont prioritaires sur tous les autres affichages.

Codes d'erreur (→ Annexe I)

Si plusieurs erreurs se produisent en même temps, l'écran indique alternativement les codes d'erreur correspondants pour une durée de 2 secondes à chaque fois.

- ▶ Remédiez à l'erreur.
- ▶ Pour remettre l'appareil en marche, appuyez sur la touche de réinitialisation (→ notice d'utilisation).
- ▶ Si l'erreur ne peut être éliminée et survient de nouveau après plusieurs tentatives de réinitialisation, veuillez vous adresser au Service client.

10.4 Interrogation du journal des défauts

Menu → Accès technicien → Journal des défauts

Le produit est équipé d'un journal des défauts. Celui-ci permet d'accéder aux dix dernières erreurs dans l'ordre chronologique.

Écrans d'affichage :

- le nombre de défauts qui se sont produits
- le défaut actuel, avec le numéro de défaut F.xxx
- un texte en clair qui explique le défaut.
- ▶ Pour afficher les 10 derniers défauts survenus, utilisez la touche  ou .

10.5 Réinitialisation du journal des défauts

- ▶ Pour vider le journal des défauts, appuyez deux fois sur  puis sur **Supprimer** et **OK**.

10.6 Utilisation du menu des fonctions

Le menu Fonctions permet de déclencher et de tester les composants du produit pour établir le diagnostic d'erreur. (→ Chapitre 10.8)

10.7 Utilisation des programmes de contrôle

Les programmes de contrôle sont accessibles via **Menu → Accès technicien → Menu Tests → Progr. de contrôle**.

Les différents programmes de contrôle permettent de déclencher les diverses fonctions spéciales du produit.

Si le produit est en mode de défaut, il est impossible de lancer les programmes de contrôle. Le mode de défaut est identifiable au symbole de défaut qui s'affiche en bas à gauche de l'écran. Il faut remédier au défaut au préalable.

Il est possible d'arrêter les programmes de contrôle à tout moment en utilisant la commande **Annuler**.

10.8 Réalisation du test des relais

Menu → Accès technicien → Menu Tests → Test capteurs/relais

Le test des capteurs/relais sert à contrôler le bon fonctionnement des composants de l'installation de chauffage. Il peut déclencher plusieurs actionneurs en même temps.

Si vous n'effectuez pas de sélection pour modifier un paramètre, vous avez la possibilité d'afficher les valeurs de commande actuelles des actionneurs ainsi que les valeurs des capteurs.

Vous trouverez en annexe une liste des caractéristiques des sondes.

Caractéristiques du capteur de température, circuit de réfrigération (→ Annexe N)

Caractéristiques des capteurs de température internes, circuit hydraulique (→ Annexe O)

Caractéristiques de la sonde extérieure VRC DCF (→ Annexe Q)

10.9 Réinitialisation des paramètres (rétablissement des réglages d'usine)

- ▶ Sélectionnez **Menu → Accès technicien → Réinitialisations** pour réinitialiser tous les paramètres en même temps et restaurer les réglages d'usine du produit.

10.10 Opérations préalables à la réparation

1. Éteignez le produit.
2. Isolez le produit de l'alimentation électrique.
3. Faites en sorte que l'appareil ne puisse pas être remis sous tension.
4. Démontez le panneau avant.
5. Fermez les robinets de maintenance au niveau du départ de chauffage et du retour de chauffage.
6. Fermez le robinet de maintenance de la conduite d'eau froide.
7. Pour remplacer des composants hydrauliques du produit, vous devez le vidanger.
8. Veillez à ce que l'eau ne goutte pas sur les composants électriques (par ex. boîtier électrique).
9. Utilisez systématiquement des joints neufs.

10.11 Limiteur de température de sécurité (LTS)

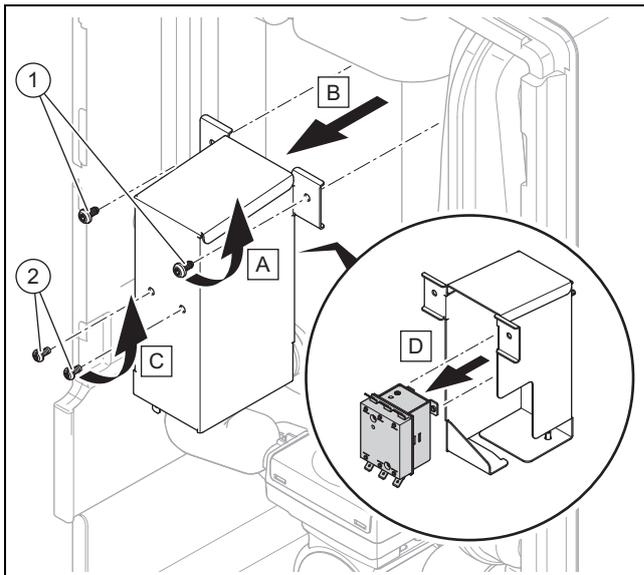
Le produit est équipé d'une sécurité de surchauffe.

Si la sécurité de surchauffe se déclenche, il faut remédier à la cause et changer la sécurité de surchauffe.

- ▶ Consultez le tableau des codes défaut en annexe. Codes d'erreur (→ Annexe I)
- ▶ Vérifiez que le chauffage d'appoint n'a pas subi de dommages du fait de la surchauffe.
- ▶ Vérifiez que l'alimentation électrique du circuit imprimé de raccordement au secteur fonctionne bien.
- ▶ Contrôlez le câblage du circuit imprimé de raccordement au secteur.
- ▶ Contrôlez le câblage du chauffage d'appoint.
- ▶ Vérifiez que tous les capteurs de température fonctionnent bien.
- ▶ Vérifiez que tous les autres capteurs fonctionnent bien.
- ▶ Contrôlez la pression du circuit chauffage.
- ▶ Vérifiez que la pompe du circuit chauffage fonctionne bien.

- ▶ Vérifiez qu'il n'y a pas d'air dans le circuit chauffage.

10.11.1 Remplacer le limiteur de température de sécurité



1. Isolez l'appareil du secteur et prenez toutes les précautions nécessaires pour qu'il ne puisse pas être remis sous tension.
2. Retirez l'habillage avant.
3. Retirez les deux vis (1) et sortez la sécurité de surchauffe du produit avec son support.
4. Débranchez tous les câbles de la sécurité de surchauffe. Tenez compte du mécanisme de verrouillage du câblage.
5. Retirez la sécurité de surchauffe du support. Pour cela, dévissez les deux vis (2).
6. Dévissez l'écrou situé en haut du chauffage d'appoint et retirez le capteur de température.
7. Branchez le câble de même couleur du côté opposé de la sécurité de surchauffe.
8. Procédez dans l'ordre inverse pour monter la sécurité de surchauffe neuve.

11 Inspection et maintenance

11.1 Consignes d'inspection et de maintenance

11.1.1 Inspection

L'inspection permet de constater l'état effectif d'un produit et de le comparer à son état théorique. Cela passe par des mesures, des contrôles et des observations.

11.1.2 Maintenance

L'entretien est nécessaire pour remédier aux éventuels écarts entre l'état effectif et l'état théorique. Ceci implique habituellement le nettoyage, le réglage et, si nécessaire, le remplacement de composants soumis à l'usure.

11.2 Approvisionnement en pièces de rechange

Les pièces d'origine du produit ont été homologuées par le fabricant dans le cadre des tests de conformité. Si vous utilisez des pièces qui ne sont pas certifiées ou homologuées à des fins de maintenance ou de réparation, le produit risque de ne plus répondre aux normes en vigueur, et donc de ne plus être conforme.

Nous recommandons donc expressément d'utiliser les pièces de rechange originales du fabricant afin de garantir un fonctionnement sûr et fiable du produit. Pour toute information sur les pièces de rechange originales, reportez-vous aux coordonnées qui figurent au dos de la présente notice.

- ▶ Utilisez exclusivement des pièces de rechange originales spécialement homologuées pour le produit dans le cadre de la maintenance ou la réparation.

11.3 Contrôle des messages de maintenance

Le symbole  apparaît à l'écran lorsqu'une visite de maintenance est nécessaire ou que le produit est en mode de confort minimal (sécurité confort).

- ▶ Pour de plus amples informations, rendez-vous dans le **moniteur système**.
- ▶ Procédez aux travaux de maintenance qui figurent dans le tableau.

Messages de maintenance (→ Annexe G)

Condition: Lhm.XX s'affiche

Le produit est en mode sécurité confort. Le produit a détecté une anomalie persistante et continue de fonctionner au prix d'un confort moindre.

- ▶ Pour savoir quel est le composant défectueux, consultez le journal des défauts (→ Chapitre 10.4).



Remarque

En présence d'un message d'erreur, le produit reste en mode sécurité confort, y compris en cas de réinitialisation. Après réinitialisation, un message d'erreur s'affiche d'abord avant que le message **Mode restreint (sécurité confort)** n'apparaisse.

- ▶ Vérifiez le composant indiqué et changez-le si nécessaire.

11.4 Respect des intervalles d'inspection et de maintenance

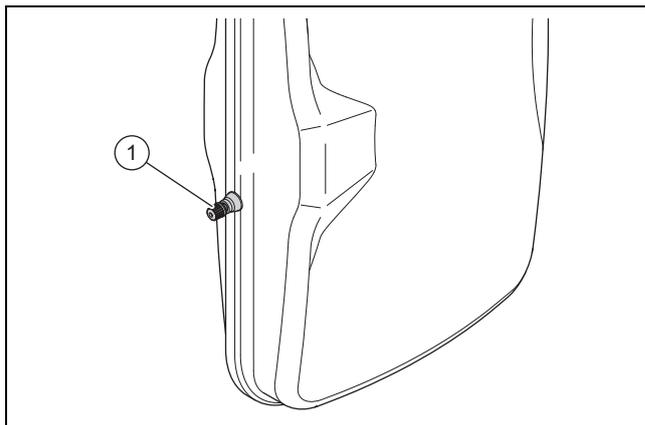
- ▶ Conformez-vous aux intervalles minimums d'inspection et de maintenance. Procédez à l'ensemble des interventions qui figurent dans le tableau des travaux d'inspection et d'entretien en annexe.
- ▶ Avancez l'intervention de maintenance du produit si les résultats de l'inspection dénotent un besoin de maintenance anticipée.

11.5 Opérations préalables à l'inspection et à la maintenance

Prenez connaissance des règles fondamentales de sécurité avant d'effectuer des travaux d'inspection et de maintenance ou de monter des pièces de rechange.

- ▶ Éteignez le produit.
- ▶ Isolez le produit de l'alimentation électrique.
- ▶ Faites en sorte que l'appareil ne puisse pas être remis sous tension.
- ▶ Protégez tous les composants électriques des projections d'eau pendant que vous travaillez sur l'appareil.
- ▶ Démontez le panneau avant.

11.6 Contrôle de la pression initiale du vase d'expansion



1. Fermez les robinets de maintenance et vidangez le circuit chauffage. (→ Chapitre 12.1)
2. Mesurez la pression du vase d'expansion (1) au niveau de la prise de pression (2).

Résultat:



Remarque

La pression initiale requise au niveau de l'installation de chauffage peut varier suivant la hauteur statique (0,1 bar par mètre de hauteur).

Pression initiale inférieure à 0,75 bar ($\pm 0,1$ bar/m)

- ▶ Remplissez le vase d'expansion d'azote. Si vous n'avez pas d'azote, utilisez de l'air.
3. Remplissez le circuit chauffage. (→ Chapitre 8.3)

11.7 Contrôle et rectification de la pression de remplissage de l'installation de chauffage

Si la pression de remplissage est inférieure à la pression minimale, un message de maintenance apparaît à l'écran.

- Pression minimale du circuit chauffage: $\geq 0,05$ MPa ($\geq 0,50$ bar)
- ▶ Faites un appoint d'eau de chauffage pour remettre la pompe à chaleur en marche, Remplissage et purge de l'installation de chauffage (→ Chapitre 8.3).
- ▶ Si les chutes de pression sont fréquentes, alors cherchez quelle est leur cause et remédiez au problème.

11.8 Contrôle de la coupure haute pression

- ▶ Lancez le programme de contrôle P.29 **Haute pression**.
 - ◁ Le compresseur se met en marche et la surveillance de débit de la pompe est désactivée.
- ▶ Coupez le circuit chauffage.
 - ◁ Le produit s'arrête sous l'effet de la coupure haute pression.

11.9 Finalisation de l'inspection et de la maintenance



Avertissement !

Risque de brûlures dû aux composants chauds et froids !

Toutes les canalisations non isolées et le chauffage d'appoint électrique présentent un risque de brûlures.

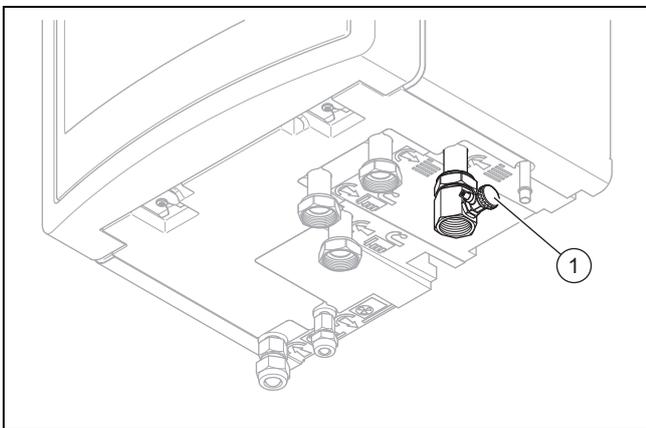
- ▶ Avant la mise en fonctionnement, montez les éléments d'habillage démontés le cas échéant.

1. Mettez le système de pompe à chaleur en service.
2. Vérifiez que le système de pompe à chaleur fonctionne bien.

12 Vidange

12.1 Vidange du circuit chauffage du produit

1. Fermez les robinets de maintenance au niveau du départ de chauffage et du retour de chauffage.
2. Démontez le panneau avant. (→ Chapitre 4.7)



3. Raccordez un tuyau sur la boucle de remplissage (1) et placez l'extrémité libre du tuyau à un endroit adéquat pour l'écoulement.
4. Amenez manuellement la vanne d'inversion prioritaire en position « circuit chauffage/ballon d'eau chaude sanitaire ». (→ Chapitre 8.1)
5. Ouvrez le robinet d'arrêt de la boucle de remplissage.
6. Ouvrez le purgeur automatique.
7. Servez-vous de la soupape de sécurité pour vérifier que le circuit chauffage a bien été intégralement vidangé.
 - ◁ De l'eau résiduelle peut s'écouler de la soupape de sécurité.

13 Mise hors service

13.1 Mise hors service provisoire du produit

1. Déconnectez tous les coupe-circuit du bâtiment auxquels le produit est raccordé.
2. Isolez le produit de l'alimentation électrique.

13.2 Mise hors service définitive du produit

1. Déconnectez tous les coupe-circuit du bâtiment auxquels le produit est raccordé.
2. Isolez le produit de l'alimentation électrique.



Attention !

Risques de dégâts matériels au cours de l'aspiration du fluide frigorigène !

Il y a des risques de dégâts matériels sous l'effet des températures négatives au moment de l'aspiration du fluide frigorigène.

- ▶ Faites en sorte que le condenseur de l'unité intérieure soit totalement vide ou balayé par de l'eau de chauffage du côté secondaire lors de l'aspiration du fluide frigorigène.

3. Aspirez le fluide frigorigène.
4. Fermez le robinet d'arrêt d'eau froide.
5. Fermez le robinet d'arrêt.
6. Vidangez le produit.
7. Mettez le produit et ses composants au rebut ou faites-les recycler.

14 Recyclage et mise au rebut

14.1 Mise au rebut de l'emballage

- ▶ Procédez à la mise au rebut de l'emballage dans les règles.
- ▶ Conformez-vous à toutes les prescriptions en vigueur.

14.2 Mise au rebut du produit et des accessoires

Validité: sauf France

- ▶ Le produit et ses accessoires ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.
- ▶ Procédez à la mise au rebut de l'appareil et de tous ses accessoires dans les règles.
- ▶ Conformez-vous à toutes les prescriptions en vigueur.

14.3 Mise au rebut du frigorigène



Avertissement ! Risques de dommages environnementaux !

Le produit contient du fluide frigorigène R410A, qui ne doit pas être libéré dans l'atmosphère. Le R410A est un gaz fluoré à effet de serre visé par le protocole de Kyoto avec un PRP (PRP = potentiel de réchauffement planétaire) de 2088.

- ▶ Le frigorigène que contient l'appareil doit être vidangé et collecté dans un récipient adéquat, puis mis au rebut ou recyclé conformément aux prescriptions en vigueur.



Attention ! Risque de dommages matériels lors du dégivrage !

L'aspiration de fluide frigorigène provoque une forte chute de température au niveau de l'échangeur thermique à plaques de l'unité intérieure. Elle peut même provoquer la formation de givre dans l'échangeur thermique à plaques côté eau de chauffage.

- ▶ Vidangez l'unité intérieure côté eau de chauffage pour éviter les dommages.
- ▶ Faites en sorte que l'échangeur thermique à plaques soit suffisamment balayé côté eau de chauffage au cours de l'aspiration du frigorigène.

- ▶ Faites en sorte que la mise au rebut du fluide frigorigène soit effectuée par un professionnel qualifié.

15 Service après-vente

Validité: Belgique

Les coordonnées de notre service après-vente sont indiquées au verso ou sur le site www.vaillant.be.

Validité: Suisse

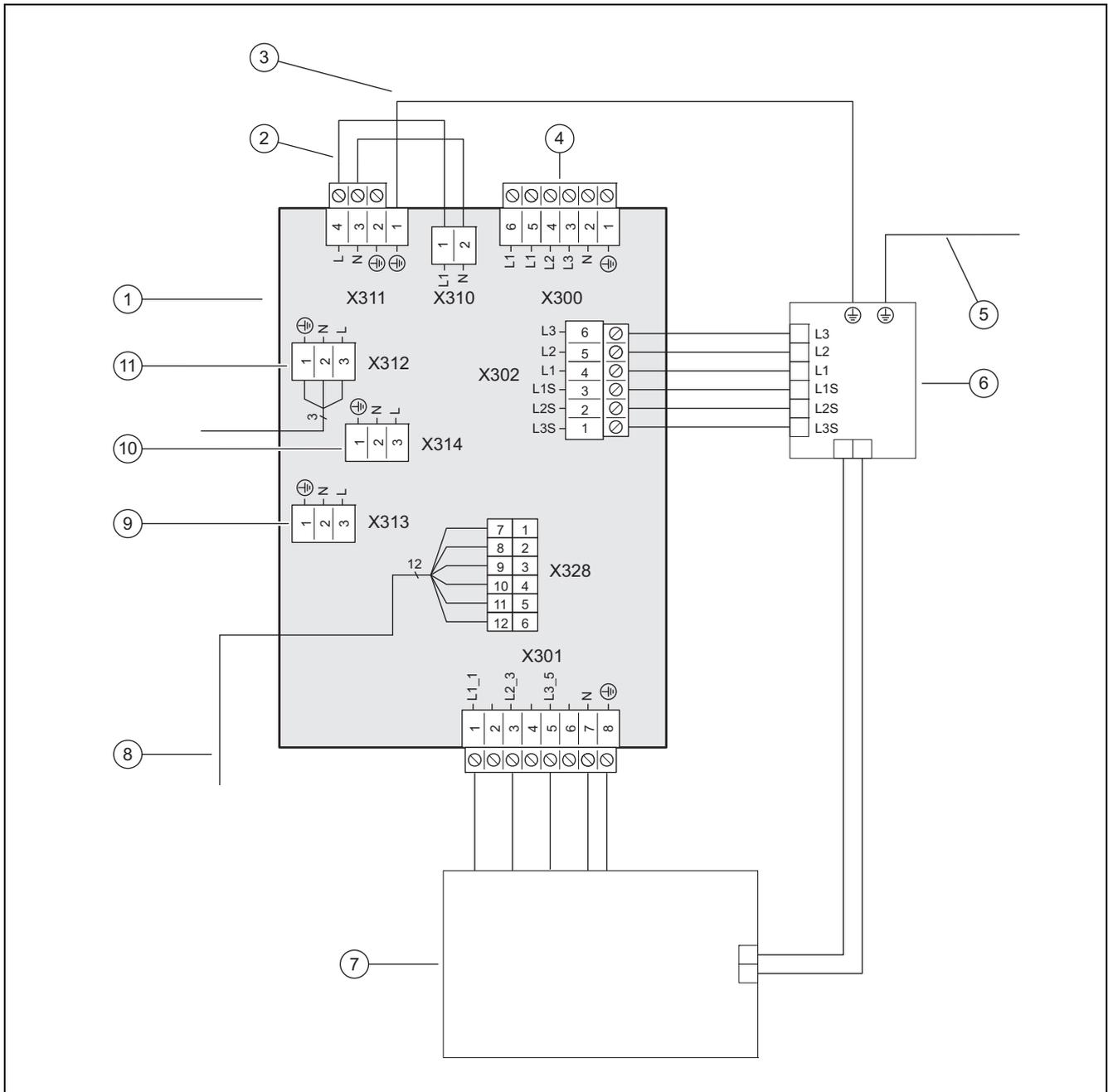
Les coordonnées de notre service après-vente sont indiquées au verso ou sur le site www.vaillant.ch.

Validité: France

Les coordonnées de notre service après-vente sont indiquées au verso ou sur le site www.vaillant.fr.

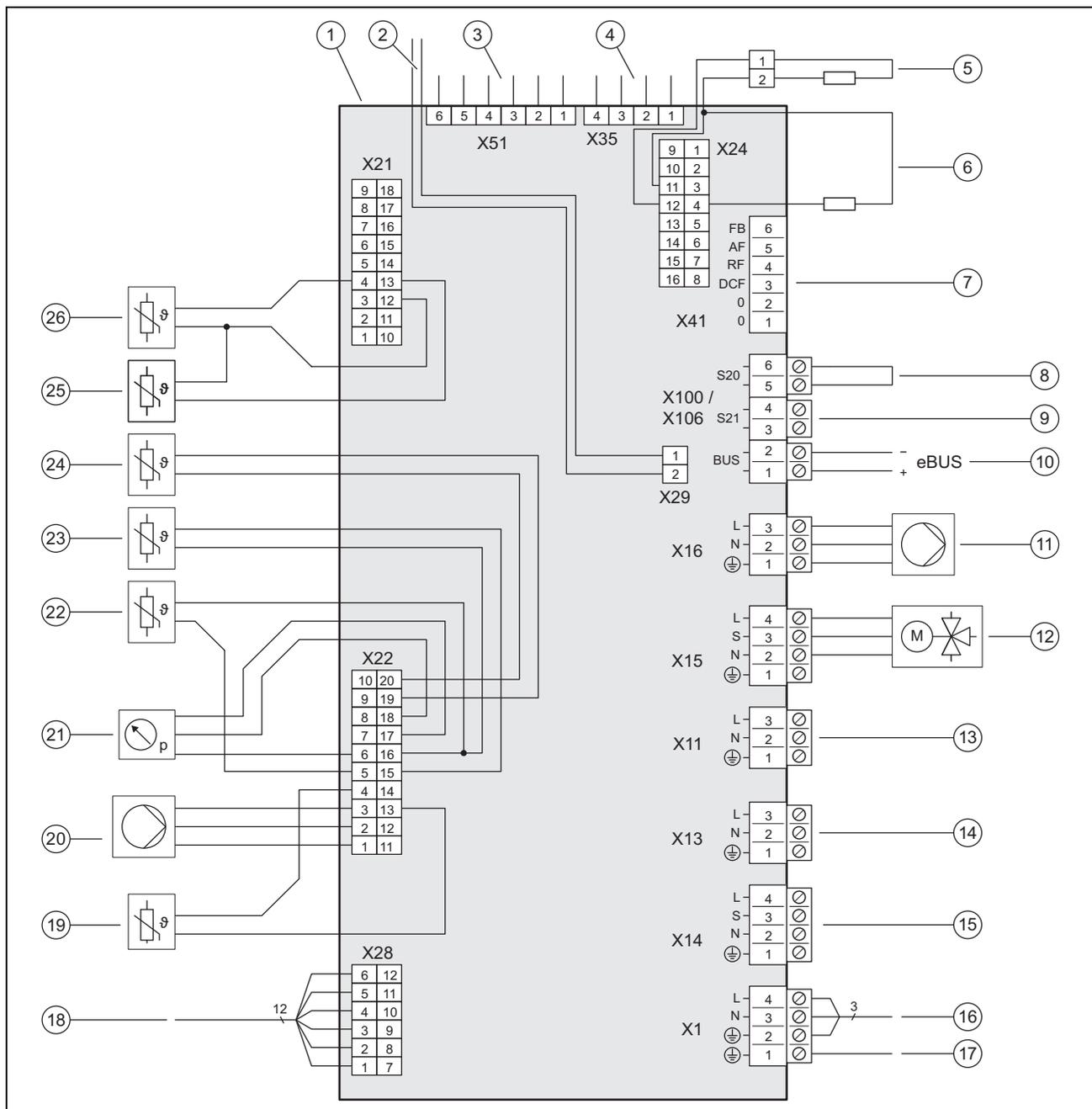
Annexe

A Schéma électrique



1	Circuit imprimé de raccordement au secteur	7	[X301] Chauffage d'appoint
2	Si alimentation électrique simple : shunt 230V entre X311 et X310 ; si alimentation électrique double : remplacez le shunt de X311 par le raccordement 230 V	8	[X328] Connexion de données vers le circuit imprimé du régulateur
3	Ligne de terre	9	[X313] Alimentation électrique du circuit imprimé du régulateur, du VR 70/VR 71 en option ou de l'anode à courant imposé en option
4	[X300] Raccordement de la tension d'alimentation	10	[X314] Alimentation électrique du circuit imprimé du régulateur, du VR 70/VR 71 en option ou de l'anode à courant imposé en option
5	Câble de terre vers point X1 du circuit imprimé du régulateur	11	[X312] Alimentation électrique du circuit imprimé du régulateur, du VR 70/VR 71 en option ou de l'anode à courant imposé en option
6	[X302] Sécurité de surchauffe		

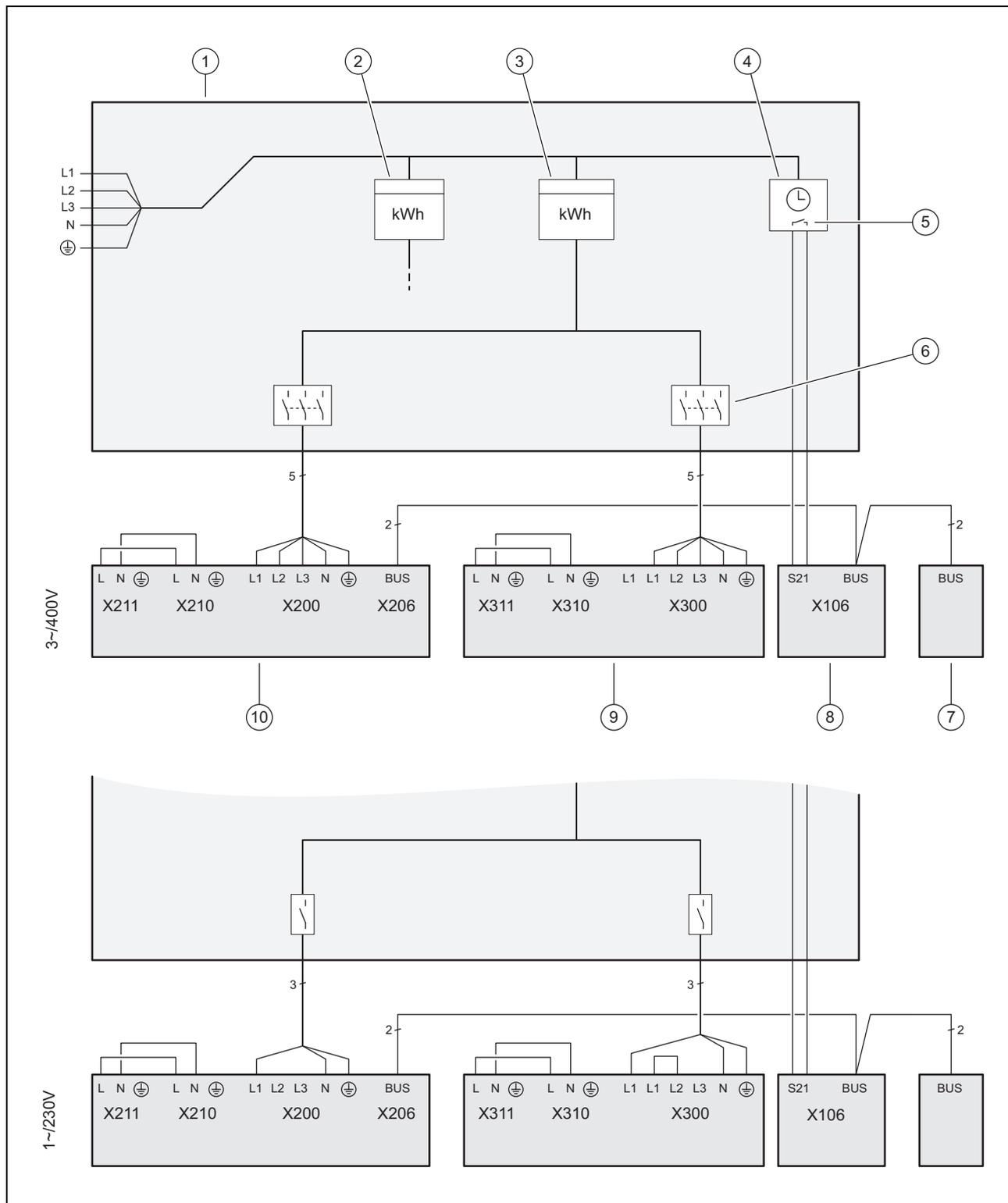
B Circuit imprimé du régulateur



- | | | | |
|----|--|----|--|
| 1 | Circuit imprimé du régulateur | 13 | [X11] Sortie multifonction 2 : pompe de circulation d'eau chaude, pompe anti-légionelles, déshumidificateur, vanne de zone |
| 2 | [X29] Raccord de bus eBUS, boîtier de gestion intégré | 14 | [X13] Sortie multifonction 1 : vanne de refroidissement |
| 3 | [X51] Connecteur bord de carte de l'écran | 15 | [X14] Sortie multifonction : chauffage d'appoint externe, vanne de commutation prioritaire externe, message d'erreur externe |
| 4 | [X35] Connecteur bord de carte (anode à courant imposé) | 16 | [X1] Alimentation 230 V du circuit imprimé du régulateur |
| 5 | [X24] Résistance de codage 3 | 17 | Ligne de terre du circuit imprimé de raccordement au secteur |
| 6 | [X24] Résistance de codage 2 | 18 | [X28] Connexion de données vers le circuit imprimé de raccordement au secteur |
| 7 | [X41] Connecteur bord de carte (sonde extérieure, DCF, capteur de température système, entrée multifonction) | 19 | [X22] Sonde de température de départ de résistance chauffante |
| 8 | [X106/S20] Thermostat de sécurité | 20 | [X22] Signal de la pompe de chauffage |
| 9 | [X106/S21] Contact du fournisseur d'énergie | 21 | [X22] Capteur de pression |
| 10 | [X106/BUS] Raccord de bus eBUS (unité extérieure, VRC 700, VR 70/VR 71) | 22 | [X22] Capteur de température de départ du circuit domestique |
| 11 | [X16] Pompe de chauffage interne | | |
| 12 | [X15] Vanne d'inversion prioritaire interne circuit chauffage/charge du ballon | | |

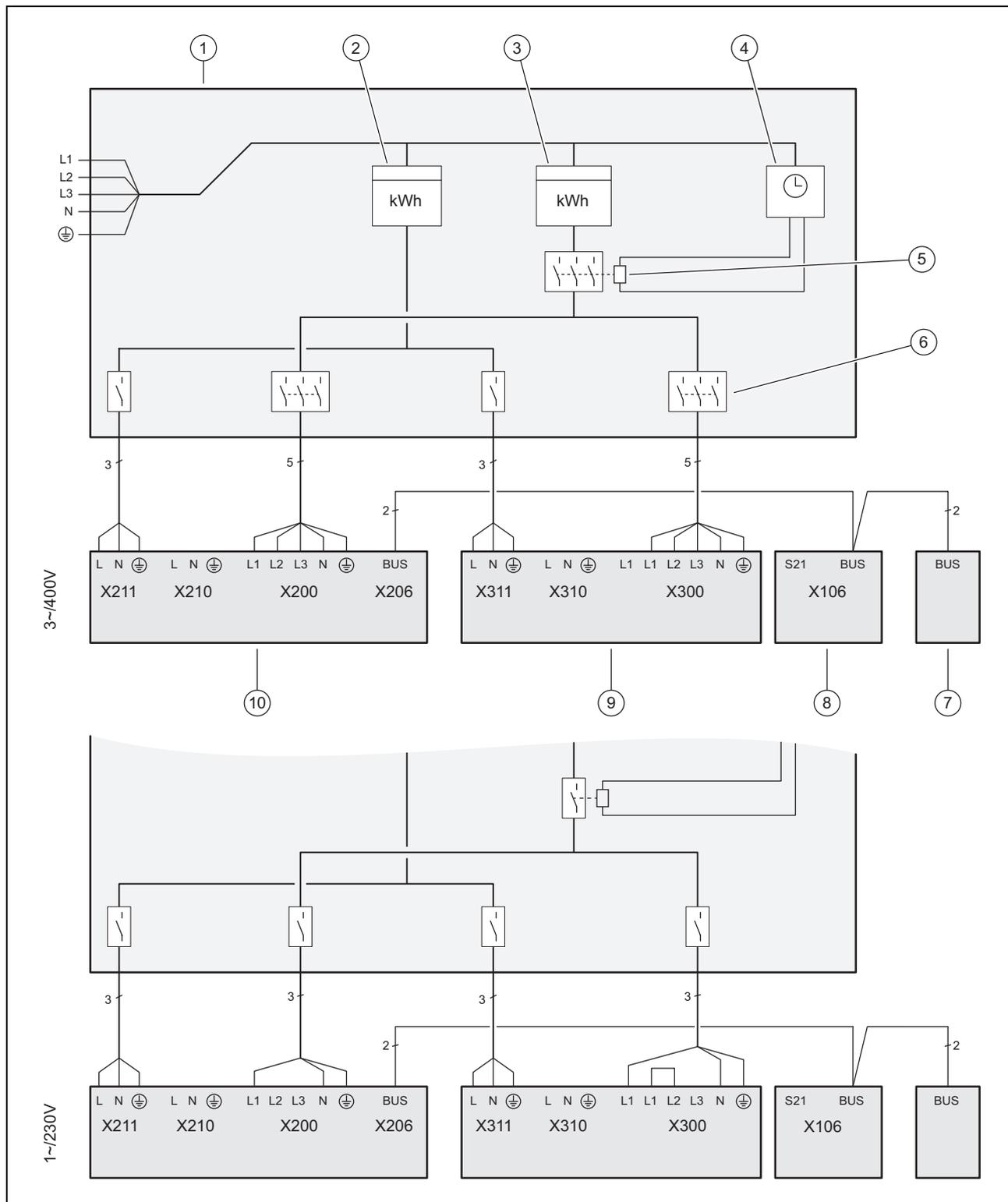
23	[X22] Capteur de température de retour du circuit domestique	25	[X21] Capteur de température en sortie de condenseur (sortie EVD)
24	[X22] Capteur de température du ballon d'eau chaude sanitaire	26	[X21] Capteur de température à l'entrée du condenseur

C Schéma de raccordement du délestage du fournisseur d'énergie, coupure via le raccordement S21



1	Compteur/boîte à fusibles	5	Contact sec normalement ouvert servant à commander S21, pour la fonction de délestage du fournisseur d'énergie
2	Compteur électrique domestique	6	Coupe-circuit (disjoncteur de protection, fusible)
3	Compteur de la pompe à chaleur	7	Régulateur de l'installation
4	Récepteur centralisé		

D Schéma de raccordement du délestage du fournisseur d'énergie, coupure via le contacteur sectionneur



- | | | | |
|---|--------------------------------|---|---|
| 1 | Compteur/boîte à fusibles | 5 | Contacteur sectionneur pour la fonction de délestage du fournisseur d'énergie |
| 2 | Compteur électrique domestique | 6 | Coupe-circuit (disjoncteur de protection, fusible) |
| 3 | Compteur de la pompe à chaleur | 7 | Régulateur de l'installation |
| 4 | Récepteur centralisé | | |

E Vue d'ensemble de l'accès technicien

Niveau de réglage	Valeurs		Unité	Pas, possibilité de sélection, commentaire	Réglage d'usine	Réglage
	min.	max.				
Accès technicien →						
Saisie code d'accès	00	99		1 (mot de passe de l'accès technicien : 17)	00	
Accès technicien → Journal des défauts →						
F.XX – F.XX ¹⁾	Valeur actuelle					
Accès technicien → Menu Tests → Statistiques →						
Heures compresseur	Valeur actuelle		h			
Démarr. compresseur	Valeur actuelle					
Heures ppe domest.	Valeur actuelle		h			
Démarr. ppe domest.	Valeur actuelle					
Heures vanne 4 voies	Valeur actuelle		h			
Cycles vanne 4 voies	Valeur actuelle					
Heure fonct. ventil. 1	Valeur actuelle		h			
Démarrages ventil. 1	Valeur actuelle					
Heure fonct. ventil. 2	Valeur actuelle		h			
Démarrages ventil. 2	Valeur actuelle					
Pas détendeur	Valeur actuelle					
Cycles VUV ECS	Valeur actuelle					
Consom. résist. ch.	Valeur actuelle		kWh			
Heures fct. résist. ch.	Valeur actuelle		h			
Cycles résist. chauff.	Valeur actuelle					
Nb. mises s/s tension	Valeur actuelle					
Accès technicien → Menu Tests → Progr. de contrôle →						
P.04 Mode chauffage				Sélection		
P.06 Purge circuit chauffage				Sélection		
P.11 Mode rafraîch.				Sélection		
P.12 Dégivrage				Sélection		
P.27 Résistance chauff.				Sélection		
P.29 Haute pression				Sélection		
Accès technicien → Menu Tests → Test capteurs/relais →						
T.0.01 Puissance pompe chauffage	0	100	%	5, arrêt	0	
T.0.17 Ventilateur 1	0	100	%	5	0	
T.0.18 Ventilateur 2	0	100	%	5	0	
T.0.19 Collecteur condensat chauffage	Arrêt	Marche		Marche, arrêt		
T.0.20 Vanne 4 voies	Arrêt	Marche		Marche, arrêt		
T.0.21 Position : détendeur	0	100	%	5	0	
<p>¹⁾ Voir le récapitulatif des codes défaut : les journaux des défauts ne sont disponibles que si des défauts sont survenus. Il est possible de les vider.</p> <p>²⁾ Ce paramètre n'apparaît pas en présence d'un boîtier de gestion raccordé.</p> <p>³⁾ Ce paramètre n'apparaît que si un boîtier de gestion est branché.</p>						

Niveau de réglage	Valeurs		Unité	Pas, possibilité de sélection, commentaire	Réglage d'usine	Réglage
	min.	max.				
T.0.23 Résistance électr. compresseur	Arrêt	Marche		Marche, arrêt		
T.0.48 Temp. entrée air	-40	90	°C	0,1		
T.0.55 Température sortie compresseur	-40	135	°C	0,1		
T.0.56 Température entrée compresseur	-40	135	°C	0,1		
T.0.57 Température sortie détenteur	-40	90	°C			
T.0.63 Haute pression	0	42,5	bar (abs)	0,1		
T.0.67 Contact sécur. HP	Fermé(e)	Ouvert(e)		Fermé, Ouvert		
T.0.85 Température d'évaporation	-40	90	°C	0,1		
T.0.86 Température de condensation	-40	70	°C	0,1		
T.0.87 Valeur désirée surchauffe	-40	90	K	0,1		
T.0.88 Valeur réelle surchauffe	-40	90	K	0,1 Les paramètres de fonctionnement sont considérés comme normaux jusqu'à 20 K.		
T.0.89 Valeur désirée sous-refroidissem.	-40	90	K	0,1		
T.0.90 Valeur réelle sous-refroidissem.	-40	90	K	0,1		
T.0.93 Vitesse compresseur	0	120	Tours/s	1		
T.0.123 Thermorupteur sortie compresseur	Arrêt	Marche		Marche, arrêt		
T.1.02 Vanne 3 voies ECS	Chauffage.	Eau chaude sanitaire		Chauffage, eau chaude sanitaire	Chauffage	
T.1.40 Temp. départ	-40	90	°C	0,1		
T.1.41 Temp. retour	-40	90	°C	0,1		
T.1.42 Circuit chauffage : pression d'eau	0	3	bar	0,1		
T.1.43 Circuit chauffage : débit	0	4000	l/h	1		
T.1.44 Température ballon	-40	90	°C	0,1		
T.1.46 Contact sécur. S20	Fermé(e)	Ouvert(e)		Fermé, Ouvert	Fermé(e)	
T.1.59 Température sortie condenseur	-40	90	°C	0,1		
T.1.69 Temp. extérieure	-40	90	°C	0,1		
T.1.70 Température système	-40	90	°C	0,1		
T.1.71 État DCF	Valeur actuelle			Pas de signal DCF Validation signal DCF Signal DCF valide		
T.1.72 Contact sécur. S21	Fermé(e)	Ouvert(e)		Fermé, Ouvert	Ouvert(e)	
T.1.119 Sortie multif. MA1	Arrêt	Marche		Arrêt, Marche	Arrêt	
T.1.124 Sécurité surchauffe résist. chauffante	Fermé(e)	Ouvert(e)		Fermé, Ouvert	Fermé(e)	
T.1.125 Entrée multif. ME	Valeur actuelle					
T.1.126 Sortie multif. MA2	Arrêt	Marche		Arrêt, Marche	Arrêt	
T.1.127 Sortie multif. MA	Arrêt	Marche		Arrêt, Marche	Arrêt	

¹⁾ Voir le récapitulatif des codes défaut : les journaux des défauts ne sont disponibles que si des défauts sont survenus. Il est possible de les vider.

²⁾ Ce paramètre n'apparaît pas en présence d'un boîtier de gestion raccordé.

³⁾ Ce paramètre n'apparaît que si un boîtier de gestion est branché.

Niveau de réglage	Valeurs		Unité	Pas, possibilité de sélection, commentaire	Réglage d'usine	Réglage
	min.	max.				
Accès technicien → Installation →						
Langue	Langue actuelle			Langues sélectionnables	02 English	
Contact → Téléphone	Téléphone			0 - 9		
Courbe chauffage ²⁾	0,4	4,0		0,1		
Temp. coupure été ²⁾	10	90	°C	1		
Point biv. chauff. ²⁾	-30	+20	°C	1		
Point bivalence ECS ²⁾	-20	+20	°C	1		
Point altern. chauff. ²⁾	-20	+40	°C	arrêt, 1		
Temp. départ max. ²⁾	15	90	°C	1		
Activation chauffage ²⁾				Marche, arrêt		
Activation ECS ²⁾				Marche, arrêt		
Hystér. charge ballon ²⁾	3	20	K	1		
Fonctionn. résistance ²⁾				Off, Chauffage+ECS., Chauffage, Eau chaude sanitaire		
Mode de secours ²⁾				off, Chauffage, ECS, Chauffage+eau chaude sanitaire		
Cons. départ rafr. ²⁾	7	24	°C	1		
Relais: MA				Signal de défaut, Résistance chauffante ext., V3V ECS, Aucun(e)		
Démarr. compr. depuis	-100	-30	°min	1	-60	
Démarr. compr. rafr.	30	100	°min	1	60	
Hystérésis compr.	3	15	K	Uniquement pour le mode chauffage : 1	7	
Haut. mano. résid. max.	200	1100	mbar	10	1100	
Mode ECS	0 = ECO	1 = normal		0, 1	0	
Durée coupure max.	0	9	h	1	5	
RAZ temps coupure → Temps coupure après activ. alim. électr.	0	120	min	1	0	
Puiss. maxi résist. ch	Externe	9	kW	5 kW et 7 kW : 230 V et 400 V : 1-6 : 1 kW – 6 kW 12 kW 230 V : 1-6 : 1 kW – 6 kW 12 kW 400 V : 1-9 : 1 kW – 9 kW	6 ou 9	
Lim. courant compr.				VWL 58/5 IS + VWL 78/5 IS : 13 - 16 A VWL 128/5 IS : 20 - 25 A		
Mode silenc. compr. ³⁾	40	60	%	1	40	

¹⁾ Voir le récapitulatif des codes défaut : les journaux des défauts ne sont disponibles que si des défauts sont survenus. Il est possible de les vider.

²⁾ Ce paramètre n'apparaît pas en présence d'un boîtier de gestion raccordé.

³⁾ Ce paramètre n'apparaît que si un boîtier de gestion est branché.

Niveau de réglage	Valeurs		Unité	Pas, possibilité de sélection, commentaire	Réglage d'usine	Réglage
	min.	max.				
Modulation douce	Arrêt	Marche		Arrêt, Marche	Marche	
Uniquement pour les produits avec rafraîchissement : Technologie de rafr.	Aucun(e)	Rafraîchissement actif		Aucun, rafraîchissement actif	Aucun(e)	
Signal de limitation de puissance reçu				reçu, non reçu		
Limitation de puissance actuelle de la pompe à chaleur			kW	Limitation de puissance de la pompe à chaleur en kW		
Limitation de puissance actuelle du chauffage d'appoint électrique			kW	Limitation de puissance du chauffage d'appoint électrique en kW		
Chauffage d'appoint électrique branché	Oui	non		La paramètre apparaît si Relais: MA : « chauffage ext. » et Puiss. maxi résist. ch : « externe » sont réglés.	Oui	
Version logiciel	Valeur actuelle du circuit imprimé du régulateur (HMU unité intérieure xxxx, HMU unité extérieure xxxx) et de l'écran (AI xxxx)			xxxx.xx.xx		
Accès technicien → Réinitialisations →						
Statistiques → Réinitialiser statistiques ?				Oui, Non	Non	
Pressostat HP → Réinitialiser le défaut ?				Oui, Non	Non	
Réglages d'usine → Rétablir réglages d'usine				Oui, Non	Non	
Accès technicien → Guide d'installation →						
Langue				Langues sélectionnables	02 English	
Boît. gestion dispo?	Oui	non		Oui, Non		
Racc. secteur résist.	230V	400 V				
Puiss. maxi résist. ch	Externe	9	kW	5 kW et 7 kW : 230 V et 400 V : 1-6 : 1 kW – 6 kW 12 kW 230 V : 1-6 : 1 kW – 6 kW 12 kW 400 V : 1-9 : 1 kW – 9 kW	6 ou 9	
Technologie de rafr.	Pas de rafraîchissement	Rafraîchissement actif				
Lim. courant compr.	13	25	A	1 5 – 7 kW : 13 – 16 A 12 kW : 20 – 25 A		
Relais: MA				Aucun, signal de défaut, résistance chauffante ext., V3V ECS	Aucun(e)	
Progr. contr. : Purge circuit domestique	Oui	non		Oui, Non	non	
Contact Téléphone	Téléphone			0 - 9	espace	
¹⁾ Voir le récapitulatif des codes défaut : les journaux des défauts ne sont disponibles que si des défauts sont survenus. Il est possible de les vider. ²⁾ Ce paramètre n'apparaît pas en présence d'un boîtier de gestion raccordé. ³⁾ Ce paramètre n'apparaît que si un boîtier de gestion est branché.						

Niveau de réglage	Valeurs		Unité	Pas, possibilité de sélection, commentaire	Réglage d'usine	Réglage
	min.	max.				
Arrêter le guide d'installation ?				Oui, retour		

¹⁾ Voir le récapitulatif des codes défaut : les journaux des défauts ne sont disponibles que si des défauts sont survenus. Il est possible de les vider.

²⁾ Ce paramètre n'apparaît pas en présence d'un boîtier de gestion raccordé.

³⁾ Ce paramètre n'apparaît que si un boîtier de gestion est branché.

F Codes d'état

Code	Signification
S.34 Mode chauffage : protect. contre le gel	Si la température extérieure mesurée est inférieure à XX °C, les températures de départ et de retour du circuit chauffage font l'objet d'une surveillance. Si la différence de température dépasse la valeur paramétrée, la pompe et le compresseur se mettent en marche sans être déclenchés par une demande de chaleur.
S.100 Veille	Il n'y a pas de demande de chauffage ou de demande de rafraîchissement préalable. Veille 0 : unité extérieure. Veille 1 : unité intérieure
S.101 Chauffage : arrêt compresseur	La demande de chauffage est comblée. Il n'y a plus de sollicitation en provenance du boîtier de gestion, puisqu'il n'y a plus de déficit de chaleur. Le compresseur s'éteint.
S.102 Chauffage : blocage compr.	Le compresseur ne peut pas fonctionner en mode chauffage car la pompe à chaleur se situe hors des limites d'utilisation.
S.103 Chauffage : préfonct.	Les conditions de démarrage du compresseur en mode chauffage doivent faire l'objet d'une vérification. Mettre en marche les autres actionneurs du mode chauffage.
S.104 Chauffage : compresseur activé	Le compresseur se met en marche pour répondre à la demande de chauffage.
S.107 Chauffage : postfonct.	La demande de chauffage est comblée et le compresseur s'éteint. La pompe et le ventilateur continuent de fonctionner.
S.111 Rafraîchissement : arrêt compresseur	La demande de rafraîchissement est comblée et il n'y a plus de sollicitation en provenance du boîtier de gestion. Le compresseur s'éteint.
S.112 Rafraîchissement : blocage compresseur	Le compresseur ne peut pas fonctionner en mode rafraîchissement car la pompe à chaleur se situe hors des limites d'utilisation.
S.113 Rafraîchissement : préfonct. compr.	Les conditions de démarrage du compresseur en mode rafraîchissement doivent faire l'objet d'une vérification. Mettre en marche les autres actionneurs du mode rafraîchissement.
S.114 Rafraîchissement : compresseur activé	Le compresseur se met en marche pour répondre à la demande de rafraîchissement.
S.117 Rafraîchissement : postfonct. compr.	La demande de rafraîchissement est comblée et le compresseur s'éteint. La pompe et le ventilateur continuent de fonctionner.
S.125 Chauffage : résist. ch. activée	La résistance chauffante est sollicitée en mode chauffage.
S.132 ECS : compresseur bloqué	Le compresseur ne peut pas fonctionner en mode eau chaude sanitaire car la pompe à chaleur se situe hors des limites d'utilisation.
S.133 ECS : préfonct.	Les conditions de démarrage du compresseur en mode eau chaude sanitaire doivent faire l'objet d'une vérification. Mettre en marche les autres actionneurs du mode eau chaude sanitaire.
S.134 ECS : compresseur activé	Le compresseur se met en marche pour répondre à la demande d'eau chaude sanitaire.
S.135 ECS : résist. ch. activée	La résistance chauffante est sollicitée en mode eau chaude sanitaire.
S.137 ECS : postfonct.	La demande d'eau chaude sanitaire est comblée et le compresseur s'éteint. La pompe et le ventilateur continuent de fonctionner.
S.141 Chauffage : arrêt résistance chauff.	La demande de chauffage est comblée et la résistance chauffante s'éteint.
S.142 Chauffage : résist. chauffage bloquée	La résistance chauffante ne peut pas fonctionner en mode chauffage.
S.151 ECS : arrêt résist. ch.	La demande d'eau chaude sanitaire est comblée et la résistance chauffante s'éteint.
S.152 ECS : résist. ch. bloquée	La résistance chauffante ne peut pas fonctionner en mode eau chaude sanitaire.
S.173 Temps de coupure du fournisseur d'électricité	L'alimentation secteur a été interrompue par le fournisseur d'énergie. La durée de blocage maximale est définie dans le cadre de la configuration.
S.176 Limitation puissance électrique externe activée	Le distributeur d'électricité limite la pompe à chaleur ou le chauffage d'appoint électrique.
S.202 Progr. de contrôle : purge circuit chauffage activée	La pompe du circuit domestique fonctionne alternativement en mode chauffage et en mode eau chaude sanitaire, par cycles.

Code	Signification
S.203 Test relais activé	Le test des capteurs et des actionneurs est en cours.
S.212 Défaut de connexion : régulateur non détecté	Boîtier de gestion détecté auparavant, mais connexion interrompue. Vérifier la liaison eBUS avec le boîtier de gestion. Le fonctionnement n'est possible qu'en faisant appel aux fonctions auxiliaires de la pompe à chaleur.
S.240 Temp. huile compr./environ. trop basse	Le chauffage du compresseur s'allume. L'appareil ne se met pas en marche.
S.252 Module ventil. 1 : ventilateur bloqué	Si le régime du ventilateur est de 0 tr/min, la pompe à chaleur s'éteint pendant 15 minutes avant de redémarrer. Si le ventilateur ne se met pas en marche à l'issue de la quatrième tentative de redémarrage infructueuse, la pompe à chaleur s'éteint et le message de défaut F.718 s'affiche.
S.255 Module ventil. 1 : temp. entrée air trop élevée	Le compresseur ne se met pas en marche parce que la température extérieure à proximité du ventilateur est supérieure aux limites d'utilisation. Mode chauffage : > 43 °C. Mode eau chaude sanitaire : > 43 °C. Mode rafraîchissement : > 46 °C.
S.256 Module ventil. 1 : temp. entrée air trop basse	Le compresseur ne se met pas en marche parce que la température extérieure à proximité du ventilateur est inférieure aux limites d'utilisation. Mode chauffage : < -20 °C. Mode eau chaude sanitaire : < -20 °C. Mode rafraîchissement : < 15 °C.
S.260 Module ventil. 2 : ventilateur bloqué	Si le régime du ventilateur est de 0 tr/min, la pompe à chaleur s'éteint pendant 15 minutes avant de redémarrer. Si le ventilateur ne se met pas en marche à l'issue de la quatrième tentative de redémarrage infructueuse, la pompe à chaleur s'éteint et le message de défaut F.785 s'affiche.
S.272 Circuit chauffage : limitation haut. mano. résiduelle activée	La hauteur manométrique résiduelle définie dans le cadre de la configuration est atteinte.
S.273 Circuit chauffage : température départ trop basse	La température de départ mesurée dans le circuit domestique est inférieure aux limites d'utilisation.
S.275 Circuit chauffage : débit trop bas	Pompe du circuit domestique défectueuse. Tous les consommateurs du système de chauffage sont fermés. Le débit est inférieur au débit volumique spécifique minimal. Contrôler que les tamis ne sont pas obstrués. Contrôler les robinets d'arrêt et les vannes thermostatiques. Vérifier que le débit est au minimum de 35 % du débit volumique nominal. Contrôler le fonctionnement de la pompe du circuit domestique.
S.276 Circuit chauffage : contact sécur. S20 ouvert	Contact S20 de la carte à circuit imprimé principale de la pompe à chaleur ouvert. Mauvais réglage du thermostat de sécurité. Sonde de température de départ (pompe à chaleur, chaudière au gaz, sonde système) qui mesure des valeurs avec écart négatif. Ajuster la température de départ maximale pour le circuit chauffage direct par le biais du boîtier de gestion (en tenant compte du seuil de coupure haut des chaudières). Adapter la valeur de réglage du thermostat de sécurité. Vérifier les valeurs des sondes
S.277 Circuit chauffage : défaut pompe	Si la pompe du circuit domestique est désactivée, la pompe à chaleur s'éteint pendant 10 minutes avant de redémarrer. Si la pompe du circuit domestique ne se met pas en marche à l'issue de la troisième tentative de redémarrage infructueuse, la pompe à chaleur s'éteint et le message de défaut F.788 s'affiche.
S.280 Défaut inverter : compresseur	Le moteur du compresseur ou le câblage est défectueux.
S.281 Défaut inverter : tension secteur	Il y a un problème de surtension ou de sous-tension.
S.282 Défaut inverter : surchauffe	Si le rafraîchissement du convertisseur n'est pas suffisant, la pompe à chaleur s'éteint pendant une heure avant de redémarrer. Si le rafraîchissement est insuffisant à l'issue de la troisième tentative de redémarrage infructueuse, la pompe à chaleur s'éteint et le message de défaut F.819 s'affiche.
S.283 Durée de dégivrage trop longue	Si le dégivrage se prolonge au-delà de 15 minutes, la pompe à chaleur redémarre. Si la durée de dégivrage reste insuffisante à l'issue de la troisième tentative de redémarrage infructueuse, la pompe à chaleur s'éteint et le message de défaut F.741 s'affiche. ► Vérifiez si le circuit domestique offre suffisamment de chaleur.
S.284 Température départ dégivrage trop basse	Si la température de départ descend en dessous de 5 °C, la pompe à chaleur redémarre. Si la température de départ reste insuffisante à l'issue de la troisième tentative de redémarrage infructueuse, la pompe à chaleur s'éteint et le message de défaut F.741 s'affiche. ► Vérifiez si le circuit domestique offre suffisamment de chaleur.
S.285 Température sortie compr. trop basse	Température en sortie de compresseur trop basse
S.286 Thermorupteur gaz chaud ouvert	Si la température des gaz chauds est supérieure à 119 °C +5K, la pompe à chaleur s'éteint pendant une heure avant de redémarrer. Si la température des gaz chauds ne redescend pas à l'issue de la troisième tentative de redémarrage infructueuse, la pompe à chaleur s'éteint et le message de défaut F.823 s'affiche.
S.287 Ventilateur 1 : vent	Le ventilateur tourne à une vitesse supérieure à égale à 50 tr/min avant le démarrage. Cela peut s'expliquer par un fort vent.
S.288 Ventilateur 2 : vent	Le ventilateur tourne à une vitesse supérieure à égale à 50 tr/min avant le démarrage. Cela peut s'expliquer par un fort vent.
S.289 Limitation de courant activée	La consommation de courant de l'unité extérieure est réduite et le compresseur tourne moins vite. Le courant de service du compresseur est supérieur à la valeur limite définie dans le cadre de la configuration. (Appareils de 3 kW, 5 kW, 7 kW : <16 A ; appareils de 10 kW, 12 kW : <25 A)

Code	Signification
S.290 Tempor. démarrage activée	La temporisation de démarrage du compresseur est active.
S.302 Contact HP ouvert	Si la pression du circuit frigorifique dépasse les limites d'utilisation, la pompe à chaleur s'éteint pendant 15 minutes avant de redémarrer. Si la pression reste excessive à l'issue de la quatrième tentative de redémarrage, le message de défaut F.731 s'affiche.
S.303 Temp. en sortie de compress. trop élevée	La courbe caractéristique de fonctionnement n'est pas respectée. La pompe à chaleur va redémarrer.
S.304 Temp. évaporation trop basse	La courbe caractéristique de fonctionnement n'est pas respectée. La pompe à chaleur va redémarrer.
S.305 Temp. condensation trop basse	La courbe caractéristique de fonctionnement n'est pas respectée. La pompe à chaleur va redémarrer.
S.306 Temp. évaporation trop élevée	La courbe caractéristique de fonctionnement n'est pas respectée. La pompe à chaleur va redémarrer.
S.308 Temp. condensation trop élevée	La courbe caractéristique de fonctionnement n'est pas respectée. La pompe à chaleur va redémarrer.
S.312 Circuit chauffage : température retour trop basse	Température de retour du circuit chauffage trop basse pour que le compresseur puisse démarrer. Chauffage : température de retour < 5 °C. Rafraîchissement : température de retour < 10 °C. Rafraîchissement : contrôler le fonctionnement de la vanne 4 voies.
S.314 Circuit chauffage : température retour trop élevée	Température de retour du circuit domestique trop élevée pour que le compresseur puisse démarrer. Chauffage : température de retour > 56 °C. Rafraîchissement : température de retour > 35 °C. Rafraîchissement : contrôler le fonctionnement de la vanne 4 voies. Contrôler les capteurs.
S.351 Résist. chauff. : temp. départ trop élevée	La température de départ de la résistance chauffante est trop élevée. Température de départ > 75 °C. La pompe à chaleur est éteinte.
S.516 Dégivrage activé	La pompe à chaleur dégivre l'échangeur thermique de l'unité extérieure. Le mode chauffage est coupé. Le dégivrage dure 16 minutes au maximum.
S.575 Inverter : défaut interne	Il y a un défaut électronique interne sur le circuit imprimé de l'onduleur de l'unité extérieure. Si le problème survient à trois reprises, le message de défaut F.752 s'affiche.
S.581 Défaut de connexion : inverter non détecté	Absence de communication entre le convertisseur et le circuit imprimé de l'unité extérieure. Si le problème survient à trois reprises, le message de défaut F.753 s'affiche.
S.590 Défaut : position vanne 4 voies incorr.	La vanne 4 voies ne bascule pas clairement en position de chauffage ou de rafraîchissement.

G Messages de maintenance

Code	Signification	Cause	Action corrective
M.23	État anode courant imposé	– Anode à courant imposé non détectée	– Vérifier qu'il n'y a pas de rupture de câble le cas échéant
M.32	Pression d'eau circ. chauff. basse	– Perte de charge dans le circuit domestique à cause d'une fuite ou d'une poche d'air – Capteur de pression du circuit domestique défectueux	– Vérifier que le circuit domestique ne présente pas de défaut d'étanchéité, faire un appoint d'eau de chauffage et purger le circuit – Contrôler le contact du circuit imprimé et du faisceau électrique, vérifier que le capteur de pression fonctionne bien, le changer si nécessaire
M.200	Pression d'eau glyc. circ. chauff. basse	– Perte de charge dans le circuit domestique à cause d'une fuite ou d'une poche d'air – Capteur de pression du circuit domestique défectueux	– Vérifier que le circuit domestique ne présente pas de défaut d'étanchéité, faire un appoint d'eau de chauffage et purger le circuit – Contrôler le contact du circuit imprimé et du faisceau électrique, vérifier que le capteur de pression fonctionne bien, le changer si nécessaire
M.201	Défaut capteur : temp. ballon	– Sonde de température de stockage défectueuse	– Contrôler le contact du circuit imprimé et du faisceau électrique, vérifier que le capteur fonctionne bien, le changer si nécessaire
M.202	Défaut capteur : temp. système	– Capteur de température système défectueux	– Contrôler le contact du circuit imprimé et du faisceau électrique, vérifier que le capteur fonctionne bien, le changer si nécessaire
M.203	Défaut de connexion : écran non détecté	– Écran défectueux – Écran non raccordé	– Contrôler le contact enfichable au niveau de la carte à circuit imprimé et du faisceau de câbles – Changer l'écran si nécessaire

H Fonctionnement en mode sécurité confort

Code	Signification	Description	Action corrective
200	Défaut capteur : temp. d'entrée d'air	Fonctionnement encore possible moyennant une sonde extérieure présente et opérationnelle	Changer le capteur d'entrée d'air

I Codes d'erreur

En cas de défaut imputable aux composants du circuit frigorifique, contactez le service client.

Code	Signification	Cause	Action corrective
F.022	Pression d'eau circ. chauffage trop basse	<ul style="list-style-type: none"> - Perte de charge dans le circuit domestique à cause d'une fuite ou d'une poche d'air - Capteur de pression du circuit chauffage défectueux 	<ul style="list-style-type: none"> - Contrôler le circuit chauffage à la recherche de fuites - Faire un appoint d'eau, purger le circuit - Contrôler le contact enfichable au niveau de la carte à circuit imprimé et du faisceau de câbles - Contrôler le bon fonctionnement du capteur de pression - Remplacement du capteur de pression
F.042	Défaut : résistance de codage	<ul style="list-style-type: none"> - Résistance de codage endommagée ou absente 	<ul style="list-style-type: none"> - Vérifier que la résistance de codage est bien en place et la changer si nécessaire.
F.073	Défaut capteur : pression d'eau circ.ch.	<ul style="list-style-type: none"> - Capteur non raccordé ou entrée de capteur court-circuitée 	<ul style="list-style-type: none"> - Contrôler le capteur et le changer si nécessaire - Remplacer le faisceau de câbles
F.514	Défaut capteur : temp. entrée compresseur	<ul style="list-style-type: none"> - Capteur non raccordé ou entrée de capteur court-circuitée 	<ul style="list-style-type: none"> - Contrôler le capteur et le changer si nécessaire - Remplacer le faisceau de câbles
F.517	Défaut capteur : temp. sortie compresseur	<ul style="list-style-type: none"> - Capteur non raccordé ou entrée de capteur court-circuitée 	<ul style="list-style-type: none"> - Contrôler le capteur et le changer si nécessaire - Remplacer le faisceau de câbles
F.519	Défaut capteur : temp. retour circ. chauff.	<ul style="list-style-type: none"> - Capteur non raccordé ou entrée de capteur court-circuitée 	<ul style="list-style-type: none"> - Contrôler le capteur et le changer si nécessaire - Remplacer le faisceau de câbles
F.520	Défaut capteur : temp. départ circ. chauff.	<ul style="list-style-type: none"> - Capteur non raccordé ou entrée de capteur court-circuitée 	<ul style="list-style-type: none"> - Contrôler le capteur et le changer si nécessaire - Remplacer le faisceau de câbles
F.526	Défaut capteur : temp. sortie détenteur	<ul style="list-style-type: none"> - Capteur non raccordé ou entrée de capteur court-circuitée 	<ul style="list-style-type: none"> - Contrôler le capteur et le changer si nécessaire - Remplacer le faisceau de câbles
F.546	Défaut capteur : haute pression	<ul style="list-style-type: none"> - Sonde non raccordée ou entrée de sonde en court-circuit 	<ul style="list-style-type: none"> - Contrôler le capteur (avec l'assistance du monteur le cas échéant) et le remplacer si nécessaire - Remplacer le faisceau de câbles
F.582	Défaut détenteur électronique	<ul style="list-style-type: none"> - Détendeur mal raccordé ou rupture du câble menant à la bobine 	<ul style="list-style-type: none"> - Vérifier les fiches de raccordement et changer la bobine du détenteur si nécessaire
F.585	Défaut capteur : temp. sortie condenseur	<ul style="list-style-type: none"> - Capteur non raccordé ou entrée de capteur court-circuitée 	<ul style="list-style-type: none"> - Contrôler le capteur et le changer si nécessaire - Remplacer le faisceau de câbles
F.718	Module ventil. 1 : ventilateur bloqué	<ul style="list-style-type: none"> - Signal de confirmation de rotation du ventilateur absent 	<ul style="list-style-type: none"> - Contrôler le circuit d'air et éliminer les éventuels blocages
F.729	Température sortie compr. trop basse	<ul style="list-style-type: none"> - Température en sortie de compresseur inférieure à 0 °C pendant plus de 10 minutes ou température en sortie de compresseur inférieure à -10 °C alors que la pompe à chaleur se situe dans les courbes caractéristiques de fonctionnement. 	<ul style="list-style-type: none"> - Contrôler le capteur haute pression - Vérifier le fonctionnement de l'EVD - Vérifier le capteur de température en sortie du condenseur (surrafraîchissement) - Vérifier que la vanne 4 voies ne se trouve pas en position intermédiaire - Vérifier qu'il n'y a pas un trop-plein de fluide frigorigène

Code	Signification	Cause	Action corrective
F.731	Contact HP ouvert	<ul style="list-style-type: none"> - Pression du fluide frigorigène trop élevée. Déclenchement du contacteur haute pression intégré à l'unité extérieure à une pression de 41,5 bars (g) ou 42,5 bars (abs) - Quantité d'énergie émise par le condenseur insuffisante 	<ul style="list-style-type: none"> - Purger le circuit chauffage - Débit volumique insuffisant à cause de la fermeture des régulateurs de certaines pièces au niveau du système de chauffage par le sol - Contrôler que le filtre n'est pas obstrué - Débit de fluide frigorigène insuffisant (par ex. détendeur électronique défectueux, blocage mécanique de la vanne 4 voies, filtre obstrué). Contacter le service client. - Mode rafraîchissement : vérifier que l'unité de ventilation n'est pas encrassée - Contrôler le contacteur haute pression et le capteur haute pression - Réinitialiser le contacteur haute pression et remettre manuellement le produit à zéro.
F.732	Temp. sortie compr. trop élevée	<p>La température en sortie du compresseur est supérieure à 130 °C :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Dépassement des limites d'utilisation - Détendeur hors service ou qui ne s'ouvre pas correctement - Quantité de fluide frigorigène insuffisante (dégivrages fréquents pour cause de température d'évaporation très basse) 	<ul style="list-style-type: none"> - Contrôler la sonde d'entrée et la sonde de sortie du compresseur - Contrôler le capteur de température de sortie du condenseur (TT135) - Contrôler le détendeur (déplacement jusqu'en butée ? Utiliser le test des capteurs/relais) - Vérifier la quantité de fluide frigorigène (voir les caractéristiques techniques) - Effectuer un contrôle d'étanchéité - Contrôler que les vannes de service de l'unité extérieure sont ouvertes.
F.733	Temp. évaporation trop basse	<ul style="list-style-type: none"> - Si le débit volumique d'air est insuffisant dans l'échangeur thermique de l'unité extérieure (mode chauffage), l'apport énergétique est faible dans le circuit géothermique (mode chauffage) ou le circuit domestique (mode rafraîchissement) - Quantité de fluide frigorigène insuffisante 	<ul style="list-style-type: none"> - En présence de robinets thermostatiques dans le circuit domestique, vérifier que ces derniers sont bien adaptés au mode rafraîchissement (contrôler le débit volumique en mode rafraîchissement) - Vérifier que le module de ventilateur n'est pas encrassé - Contrôler le détendeur (déplacement jusqu'en butée ? Utiliser le test des capteurs/relais) - Contrôler la sonde d'entrée du compresseur - Contrôler la quantité de fluide frigorigène
F.734	Temp. condensation trop basse	<ul style="list-style-type: none"> - Température du circuit chauffage trop basse, non située dans l'intervalle de fonctionnement - Quantité de frigorigène insuffisante 	<ul style="list-style-type: none"> - Contrôler le détendeur (déplacement jusqu'en butée ? Utiliser le test des capteurs/relais) - Contrôler la sonde d'entrée du compresseur - Vérifier la quantité de fluide frigorigène (voir les caractéristiques techniques) - Vérifier si la vanne 4 voies est en position intermédiaire et si elle ne s'inverse pas correctement - Contrôler le capteur haute pression - Contrôler le capteur de pression du circuit chauffage

Code	Signification	Cause	Action corrective
F.735	Temp. évaporation trop élevée	<ul style="list-style-type: none"> - Température du circuit géothermique (mode de chauffage) ou du circuit domestique (mode de rafraîchissement) trop élevée pour que le compresseur puisse fonctionner - Apport de chaleur externe dans le circuit géothermique excessif pour cause de régime élevé du ventilateur 	<ul style="list-style-type: none"> - Contrôler les températures système - Vérifier qu'il n'y a pas un trop-plein de fluide frigorigène - Contrôler le détendeur (déplacement jusqu'en butée ? Utiliser le test des capteurs/actionneurs) - Contrôler le capteur de température d'évaporation (suivant la position de la vanne 4 voies) - Contrôler le débit volumique en mode rafraîchissement - Contrôler le débit volumique d'air en mode chauffage
F.737	Temp. condensation trop élevée	<ul style="list-style-type: none"> - Température du circuit de pompe à chaleur (mode rafraîchissement) ou du circuit domestique (mode chauffage) trop élevée pour que le compresseur puisse fonctionner - Apport de chaleur parasite dans le circuit domestique - Circuit frigorifique trop plein - Débit insuffisant dans le circuit domestique 	<ul style="list-style-type: none"> - Diminuer ou neutraliser l'apport de chaleur parasite - Contrôler le chauffage d'appoint (chauffe alors que le paramètre test capteurs/relais ? est réglé sur Arrêt) - Contrôler le détendeur (déplacement jusqu'en butée ? Utiliser le test des capteurs/relais) - Contrôler la sonde de sortie du compresseur, le capteur de température en sortie de condenseur (TT135) et le capteur haute pression - Vérifier qu'il n'y a pas un trop-plein de fluide frigorigène - Contrôler que les vannes de service de l'unité extérieure sont ouvertes. - Contrôler que le débit volumique d'air est suffisant en mode rafraîchissement - Vérifier la pompe de chauffage - Vérifier le débit du circuit domestique
F.741	Circuit chauffage : t° retour trop basse	<ul style="list-style-type: none"> - La température de retour descend en dessous de 13 °C en cours de dégivrage 	<ul style="list-style-type: none"> - Contrôler que le volume de l'installation est bien conforme au volume minimal et équiper l'installation d'un ballon de retour en série si nécessaire - Le message de défaut reste affiché jusqu'à ce que la température de retour repasse au-dessus de 20 °C. - Activer le chauffage d'appoint électrique sur le tableau de commande du produit et dans le boîtier de gestion pour augmenter la température de retour. Le compresseur est bloqué tant que le message de défaut est affiché.
F.752	Défaut : inverter	<ul style="list-style-type: none"> - Défaut électronique interne sur la platine de l'onduleur - Tension secteur hors de la plage 70 V – 282 V 	<ul style="list-style-type: none"> - Contrôler que les câbles de raccordement au secteur et les câbles de raccordement du compresseur sont intacts Les connecteurs mâles doivent s'enclencher avec un déclic. - Vérification des câbles - Contrôler la tension secteur La tension secteur doit se situer entre 195 V et 253 V. - Contrôler les phases - Changer le convertisseur si nécessaire

Code	Signification	Cause	Action corrective
F.753	Défaut de connexion : inverter non détecté	<ul style="list-style-type: none"> - Absence de communication entre le convertisseur et le circuit imprimé du régulateur de l'unité extérieure 	<ul style="list-style-type: none"> - Contrôler que le faisceau électrique et les fiches de raccordement sont intacts, bien en place et les remplacer si nécessaire - Tester le convertisseur en agissant sur le relais de sécurité du compresseur - Relever les paramètres associés au convertisseur et vérifier qu'il y a bien des valeurs qui s'affichent
F.755	Défaut : position vanne 4 voies incorr.	<ul style="list-style-type: none"> - Vanne 4 voies mal positionnée. Si la température de départ est inférieure à la température de retour du circuit chauffage en mode chauffage. - Température erronée du capteur de température de l'EVD du circuit géothermique. 	<ul style="list-style-type: none"> - Contrôler la vanne 4 voies (peut-on entendre un déclic de commutation ? Utiliser le test des capteurs/relais) - Vérifier que la bobine de la vanne quatre voies est bien positionnée - Contrôler le faisceau électrique et les fiches de raccordement - Contrôler le capteur de température de l'EVD du circuit géothermique
F.774	Défaut capteur : temp. entrée d'air	<ul style="list-style-type: none"> - Capteur non raccordé ou entrée de capteur court-circuitée 	<ul style="list-style-type: none"> - Contrôler le capteur et le changer si nécessaire - Remplacer le faisceau de câbles
F.785	Module ventil. 2 : ventilateur bloqué	<ul style="list-style-type: none"> - Signal de confirmation de rotation du ventilateur absent 	<ul style="list-style-type: none"> - Contrôler le circuit d'air et éliminer les éventuels blocages
F.788	Circuit chauffage : défaut pompe	<ul style="list-style-type: none"> - Le système électronique de la pompe à haute efficacité a détecté une erreur (par ex. marche à sec, blocage, surtension, sous-tension) ; la pompe est arrêtée et verrouillée. 	<ul style="list-style-type: none"> - Mettre la pompe à chaleur hors tension pendant 30 secondes au minimum - Contrôler le contact enfichable de la carte à circuit imprimé - Contrôler le fonctionnement de la pompe - Purger le circuit chauffage - Contrôler que le filtre n'est pas obstrué
F.817	Défaut inverter : compresseur	<ul style="list-style-type: none"> - Défaut du compresseur (par ex. court-circuit) - Défaut dans le convertisseur - Câble de raccordement du compresseur défectueux ou desserré 	<ul style="list-style-type: none"> - Mesurer la résistance du bobinage du compresseur - Mesurer la sortie du convertisseur entre les 3 phases (doit être de > 1 kΩ) - Contrôler le faisceau électrique et les fiches de raccordement
F.818	Défaut inverter : tension secteur	<ul style="list-style-type: none"> - Tension secteur inadaptée au fonctionnement du convertisseur - Coupure opérée par le fournisseur d'énergie 	<ul style="list-style-type: none"> - Mesurer la tension secteur et la rectifier si nécessaire La tension secteur doit se situer entre 195 V et 253 V.
F.819	Défaut inverter : surchauffe	<ul style="list-style-type: none"> - Surchauffe interne du convertisseur 	<ul style="list-style-type: none"> - Laisser le convertisseur refroidir et redémarrer le produit - Contrôler le circuit d'air du convertisseur - Contrôler le fonctionnement du ventilateur - La température est supérieure à la température ambiante maximale de l'unité extérieure, qui est de 46 °C.
F.820	Défaut connexion : pompe circuit domest.	<ul style="list-style-type: none"> - La pompe ne renvoie pas de signal à la pompe à chaleur 	<ul style="list-style-type: none"> - Vérifier que le câble menant à la pompe n'est pas défectueux et le changer si nécessaire - Changer la pompe
F.821	Défaut capteur : temp. départ résist. chauff.	<ul style="list-style-type: none"> - Capteur non raccordé ou entrée de capteur court-circuitée - Les deux capteurs de température de départ de la pompe à chaleur sont défectueux 	<ul style="list-style-type: none"> - Contrôler le capteur et le changer si nécessaire - Remplacer le faisceau de câbles

Code	Signification	Cause	Action corrective
F.823	Thermorupteur gaz chaud ouvert	<ul style="list-style-type: none"> - Le thermostat gaz sert à couper la pompe à chaleur si la température du circuit frigorifique est trop élevée. La pompe à chaleur effectue une tentative de redémarrage au bout d'un délai d'attente. Un message de défaut apparaît au bout de trois tentatives de redémarrage infructueuses. - Température max. du circuit frigorifique : 130 °C - Délai d'attente : 5 min (après la première occurrence) - Délai d'attente : 30 min (après la deuxième occurrence et chacune des suivantes) - Réinitialisation du compteur de défauts si les deux conditions suivantes sont remplies : <ul style="list-style-type: none"> - Demande de chaleur sans arrêt préalable - Fonctionnement sans perturbation pendant 60 min 	<ul style="list-style-type: none"> - Contrôler le détendeur - Changer le tamis du circuit de réfrigération si nécessaire
F.825	Défaut capteur : temp. entrée condenseur	<ul style="list-style-type: none"> - Capteur de température du circuit frigorifique (en phase gazeuse) non raccordé ou entrée du capteur court-circuitée 	<ul style="list-style-type: none"> - Contrôler le capteur et le câble, les changer si nécessaire
F.1100	Résist. chauff. : séc. surch. ouverte	<p>La sécurité de surchauffe du chauffage d'appoint électrique s'est ouverte pour cause de :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Débit volumique trop faible ou présence d'air dans le circuit chauffage - Fonctionnement de la résistance chauffante avec un circuit chauffage pas rempli - Fonctionnement de la résistance chauffante avec une température de départ supérieure à 95 °C : déclenchement de l'élément fusible de la sécurité de surchauffe ; remplacement nécessaire - Apport de chaleur parasite dans le circuit domestique 	<ul style="list-style-type: none"> - Contrôler la circulation de la pompe du circuit chauffage - Ouvrir les robinets d'isolement si nécessaire - Remplacer le limiteur de température de sécurité - Diminuer ou neutraliser l'apport de chaleur parasite - Contrôler que le filtre n'est pas obstrué
F.1117	Compresseur : panne de phase	<ul style="list-style-type: none"> - Fusible défectueux - Raccordements électriques défectueux - Tension secteur trop basse - Alimentation électrique du compresseur/tarif Heures Creuses non raccordé - Verrouillage du fournisseur d'énergie pendant plus de trois heures 	<ul style="list-style-type: none"> - Vérifier le fusible - Contrôle des raccordements électriques - Contrôler la tension au niveau du raccordement électrique de la pompe à chaleur - Ramener la durée de blocage (temps de coupure) du fournisseur d'énergie à moins de trois heures
F.1120	Résist. chauff. : panne de phase	<ul style="list-style-type: none"> - Défaut du chauffage d'appoint électrique - Raccords électriques mal serrés - Tension secteur trop basse 	<ul style="list-style-type: none"> - Vérifier le chauffage d'appoint électrique et son alimentation électrique - Vérifier les raccords électriques - Mesurer la tension au niveau du raccordement électrique du chauffage d'appoint électrique
F.9998	Défaut connexion : pompe à chaleur	<ul style="list-style-type: none"> - Câble eBUS non raccordé ou mal raccordé - Unité extérieure non alimentée 	<ul style="list-style-type: none"> - Contrôler les câbles de raccordement entre le circuit imprimé de raccordement au secteur et le circuit imprimé du régulateur de l'unité intérieure et de l'unité extérieure

J Chauffage d'appoint 5,4 kW

S'applique aux produits avec puissance de chauffage 5kW et 7kW

Régulation interne des niveaux de puissance	Puissance absorbée	Valeur de réglage
0	0,0 kW	
1	0,9 kW	1 kW
2	1,1 kW	
3	1,7 kW	
4	2,0 kW	2 kW
5	2,8 kW	3 kW
6	3,7 kW	4 kW
7	4,5 kW	5 kW
8	5,4 kW	6 kW

K Chauffage d'appoint 8,54 kW à 230 V

S'applique aux produits avec puissance de chauffage 12 kW

Régulation interne des niveaux de puissance à 230 V	Puissance absorbée	Valeur de réglage
0	0,0 kW	
1	0,7 kW	1 kW
2	1,2 kW	
3	1,8 kW	2 kW
4	2,2 kW	3 kW
5	3,2 kW	
6	3,8 kW	4 kW
7	4,7 kW	5 kW
8	5,4 kW	6 kW

L Chauffage d'appoint 8,54 kW à 400 V

S'applique aux produits avec puissance de chauffage 12 kW

Régulation interne des niveaux de puissance à 400 V	Puissance absorbée	Valeur de réglage
0	0,0 kW	
1	0,7 kW	1 kW
2	1,2 kW	
3	1,8 kW	2 kW
4	2,3 kW	
5	3,0 kW	3 kW
6	3,9 kW	4 kW
7	4,7 kW	5 kW
8	5,6 kW	6 kW
9	6,2 kW	
10	7,0 kW	7 kW
11	7,9 kW	8 kW
12	8,5 kW	9 kW

M Travaux d'inspection et de maintenance

#	Travaux de maintenance	Intervalle	
1	Contrôle de la pression initiale du vase d'expansion	Tous les ans	46
2	Vérifiez que la vanne 3 voies est bien mobile (contrôle visuel et sonore)	Tous les ans	
3	Vérification du circuit frigorifique, retrait de la rouille et de l'huile	Tous les ans	
4	Vérification des boîtiers électriques, dépoussiérage des fentes de ventilation	Tous les ans	
5	Vérification des plots antivibratiles des conduites de fluide frigorigène	Tous les ans	

N Caractéristiques du capteur de température, circuit de réfrigération

Température (°C)	Résistance (Ohm)
-40	327344
-35	237193
-30	173657
-25	128410
-20	95862
-15	72222
-10	54892
-5	42073
0	32510
5	25316
10	19862
15	15694
20	12486
25	10000
30	8060
35	6535
40	5330
45	4372
50	3605
55	2989
60	2490
65	2084
70	1753
75	1481
80	1256
85	1070
90	916
95	786
100	678
105	586
110	509
115	443
120	387
125	339
130	298
135	263
140	232
145	206
150	183

Température (°C)	Résistance (Ohm)
155	163

O Caractéristiques des capteurs de température internes, circuit hydraulique

Capteurs : TT620 TT650

Température (°C)	Résistance (Ohm)
0	33400
5	25902
10	20247
15	15950
20	12657
25	10115
30	8138
35	6589
40	5367
45	4398
50	3624
55	3002
60	2500
65	2092
70	1759
75	1486
80	1260
85	1074
90	918
95	788
100	680
105	588
110	510

P Caractéristiques des capteurs de température internes VR10, température du ballon

Température (°C)	Résistance (Ohm)
-40	88130
-35	64710
-30	47770
-25	35440
-20	26460
-15	19900
-10	15090
-5	11520
0	8870
5	6890
10	5390
15	4240
20	3375
25	2700
30	2172
35	1758
40	1432

Température (°C)	Résistance (Ohm)
45	1173
50	966
55	800
60	667
65	558
70	470
75	397
80	338
85	288
90	248
95	213
100	185
105	160
110	139
115	122
120	107
125	94
130	83
135	73
140	65
145	58
150	51

Q Caractéristiques de la sonde extérieure VRC DCF

Température (°C)	Résistance (Ohm)
-25	2167
-20	2067
-15	1976
-10	1862
-5	1745
0	1619
5	1494
10	1387
15	1246
20	1128
25	1020
30	920
35	831
40	740

R Caractéristiques techniques



Remarque

Les données de performance ci-dessous s'appliquent uniquement à des appareils neufs, avec des échangeurs de chaleur non encrassés.

Caractéristiques techniques - Généralités

	VWL 57/5 IS	VWL 77/5 IS	VWL 127/5 IS
Dimension du produit, largeur	440 mm	440 mm	440 mm
Dimension du produit, hauteur	720 mm	720 mm	720 mm
Dimension du produit, profondeur	350 mm	350 mm	350 mm
Poids, sans emballage	23 kg	24 kg	26,5 kg
Raccordements du circuit chauffage	G 1"	G 1"	G 1"
Raccords du ballon d'eau chaude sanitaire	G 1"	G 1"	G 1"

Caractéristiques techniques – circuit de chauffage

	VWL 57/5 IS	VWL 77/5 IS	VWL 127/5 IS
Matériau du circuit chauffage	Cuivre, alliage cuivre/zinc, acier inoxydable, caoutchouc éthylène-propylène-diène, laiton, acier, matériau composite	Cuivre, alliage cuivre/zinc, acier inoxydable, caoutchouc éthylène-propylène-diène, laiton, acier, matériau composite	Cuivre, alliage cuivre/zinc, acier inoxydable, caoutchouc éthylène-propylène-diène, laiton, acier, matériau composite
Caractéristiques d'admissibilité de l'eau	Hors protection contre le gel ou la corrosion. Si l'eau de chauffage présente une dureté supérieure ou égale à 3,0 mmol/l (16,8° dH), adoucissez-la conformément à la directive VDI2035 feuille 1.	Hors protection contre le gel ou la corrosion. Si l'eau de chauffage présente une dureté supérieure ou égale à 3,0 mmol/l (16,8° dH), adoucissez-la conformément à la directive VDI2035 feuille 1.	Hors protection contre le gel ou la corrosion. Si l'eau de chauffage présente une dureté supérieure ou égale à 3,0 mmol/l (16,8° dH), adoucissez-la conformément à la directive VDI2035 feuille 1.
Pression de service min.	0,05 MPa (0,50 bar)	0,05 MPa (0,50 bar)	0,05 MPa (0,50 bar)
Pression de service max.	0,3 MPa (3,0 bar)	0,3 MPa (3,0 bar)	0,3 MPa (3,0 bar)
Température de départ min. en mode de chauffage	20 °C	20 °C	20 °C
Température de départ max. en mode chauffage avec compresseur	55 °C	55 °C	55 °C
Température de départ max. en mode chauffage avec chauffage d'appoint	75 °C	75 °C	75 °C
Température de départ min. en mode de rafraîchissement	7 °C	7 °C	7 °C
Température de départ max. en mode rafraîchissement.	25 °C	25 °C	25 °C
Débit volumique nominal min. avec unité extérieure 3 kW	0,3 m³/h		
Débit volumique nominal min. avec unité extérieure 5 kW	0,4 m³/h		
Débit volumique nominal min.		0,55 m³/h	
Débit volumique nominal min. avec unité extérieure 10 kW			1,13 m³/h
Débit volumique nominal min. avec unité extérieure 12 kW			1,18 m³/h
Débit volumique nominal ΔT 5K avec unité extérieure 3 kW	0,54 m³/h		
Débit volumique nominal ΔT 5K avec unité extérieure 5 kW	0,79 m³/h		

	VWL 57/5 IS	VWL 77/5 IS	VWL 127/5 IS
Débit volumique nominal ΔT 5K		1,02 m ³ /h	
Débit volumique nominal ΔT 5K avec unité extérieure 10 kW			1,70 m ³ /h
Débit volumique nominal ΔT 5K avec unité extérieure 12 kW			1,80 m ³ /h
Débit volumique nominal ΔT 8K avec unité extérieure 3 kW	0,3 m ³ /h		
Débit volumique nominal ΔT 8K avec unité extérieure 5 kW	0,4 m ³ /h		
Débit volumique nominal ΔT 8K		0,55 m ³ /h	
Débit volumique nominal ΔT 8K avec unité extérieure 10 kW			1,13 m ³ /h
Débit volumique nominal ΔT 8K avec unité extérieure 12 kW			1,18 m ³ /h
Hauteur manométrique résiduelle ΔT 5K avec unité extérieure 3 kW	71 kPa (710 mbar)		
Hauteur manométrique résiduelle ΔT 5K avec unité extérieure 5 kW	68 kPa (680 mbar)		
Hauteur manométrique résiduelle ΔT 5K		66 kPa (660 mbar)	
Hauteur manométrique résiduelle ΔT 5K avec unité extérieure 10 kW			42 kPa (420 mbar)
Hauteur manométrique résiduelle ΔT 5K avec unité extérieure 12 kW			38 kPa (380 mbar)
Hauteur manométrique résiduelle ΔT 8K avec unité extérieure 3 kW	71 kPa (710 mbar)		
Hauteur manométrique résiduelle ΔT 8K avec unité extérieure 5 kW	68 kPa (680 mbar)		
Hauteur manométrique résiduelle ΔT 8K		73 kPa (730 mbar)	
Hauteur manométrique résiduelle ΔT 8K avec unité extérieure 10 kW			60 kPa (600 mbar)
Hauteur manométrique résiduelle ΔT 8K avec unité extérieure 12 kW			68 kPa (680 mbar)
Débit volumique min. en cas de fonctionnement continu aux seuils d'utilisation avec unité extérieure 3 kW	0,3 m ³ /h		
Débit volumique min. en cas de fonctionnement continu aux seuils d'utilisation avec unité extérieure 5 kW	0,4 m ³ /h		
Débit volumique min. en cas de fonctionnement continu aux seuils d'utilisation		0,55 m ³ /h	
Débit volumique min. en cas de fonctionnement continu aux seuils d'utilisation avec unité extérieure 10 kW			1,13 m ³ /h
Débit volumique min. en cas de fonctionnement continu aux seuils d'utilisation avec unité extérieure 12 kW			1,18 m ³ /h
Débit volumique max. en cas de fonctionnement continu aux seuils d'utilisation avec unité extérieure 3 kW	0,54 m ³ /h		
Débit volumique max. en cas de fonctionnement continu aux seuils d'utilisation avec unité extérieure 5 kW	0,79 m ³ /h		

	VWL 57/5 IS	VWL 77/5 IS	VWL 127/5 IS
Débit volumique max. en cas de fonctionnement continu aux seuils d'utilisation		1,08 m³/h	
Débit volumique max. en cas de fonctionnement continu aux seuils d'utilisation avec unité extérieure 10 kW			1,7 m³/h
Débit volumique max. en cas de fonctionnement continu aux seuils d'utilisation avec unité extérieure 12 kW			1,8 m³/h
Type de pompe	Pompe haute efficacité	Pompe haute efficacité	Pompe haute efficacité
Indice d'efficacité énergétique (IEE) de la pompe	≤ 0,2	≤ 0,2	≤ 0,2

Caractéristiques techniques – équipement électrique

	VWL 57/5 IS	VWL 77/5 IS	VWL 127/5 IS
Tension nominale	230 V (+10 %/-15 %), 50 Hz, 1~/N/PE	230 V (+10 %/-15 %), 50 Hz, 1~/N/PE	230 V (+10 %/-15 %), 50 Hz, 1~/N/PE
Tension nominale	400 V (+10 %/-15 %), 50 Hz, 3~/N/PE	400 V (+10 %/-15 %), 50 Hz, 3~/N/PE	400 V (+10 %/-15 %), 50 Hz, 3~/N/PE
Puissance nominale, maximale	5,4 kW	5,4 kW	8,8 kW
Courant assigné, maximum	23,3 A (230 V), 8,7 A (400 V)	23,3 A (230 V) 8,7 A (400 V)	23,5 A (230 V), 13,7 A (400 V)
Type de protection	IP 10 B	IP 10 B	IP 10 B
Catégorie de surtension	II	II	II
Type de fusible, caractéristique C, à action retardée, commutation tri-polaire (coupure des trois câbles secteur déclenchée par une commutation)	Configuration suivant les schémas électriques sélectionnés	Configuration suivant les schémas électriques sélectionnés	Configuration suivant les schémas électriques sélectionnés
Puissance électrique absorbée min. de la pompe de chauffage.	2 W	2 W	2 W
Puissance électrique absorbée max. de la pompe de chauffage	60 W	60 W	90 W
Puissance électrique absorbée de la pompe de chauffage pour A7W35 ΔT 5 K, avec une perte de charge externe de 250 mbar dans le circuit chauffage	20 W	20 W	80 W

Caractéristiques techniques – circuit frigorifique

	VWL 57/5 IS	VWL 77/5 IS	VWL 127/5 IS
Matériau, conduite de fluide frigorigène	Cuivre	Cuivre	Cuivre
Technique de raccordement, conduite de fluide frigorigène	Raccordement Flare	Raccordement Flare	Raccordement Flare
Diamètre extérieur, tube gaz	1/2 " (12,7 mm)	5/8 " (15,875 mm)	5/8 " (15,875 mm)
Diamètre extérieur, tube liquide	1/4 " (6,35 mm)	3/8 " (9,575 mm)	3/8 " (9,575 mm)
Épaisseur de paroi minimale, tube gaz	0,8 mm	0,95 mm	0,95 mm
Épaisseur de paroi minimale, tube liquide	0,8 mm	0,8 mm	0,8 mm
Fluide frigorigène, type	R410A	R410A	R410A
Fluide frigorigène, Global Warming Potential (GWP)	2088	2088	2088



Remarque

Vous trouverez toutes les informations nécessaires et spécifiques à une installation de type « split », ainsi que les composants de l'unité extérieure, dans la notice d'installation de l'unité extérieure associée à l'unité intérieure actuelle.

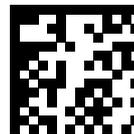
Index

A			
Accéder, statistiques	41	Menu de fonctions	44
Accès aux statistiques	41	Menu Tests	45
Accès, niveau réservé à l'installateur	41	Message de maintenance, contrôle	46
Activation du niveau réservé à l'installateur (accès technicien)	41	Message de service, contrôle	46
Activation, niveau réservé à l'installateur (accès technicien)	41	Mise au rebut de l'emballage	47
Alimentation électrique	32	Mise au rebut, accessoires	47
Antibloquage pompes	22	Mise au rebut, appareil	47
Assistant d'installation, fermeture	40	Mise au rebut, emballage	47
Autotest	44	Mise sous tension	40
C		Mode rafraîchissement, activer	42
Câblage	36	Moniteur système	44
Câblage, à l'intérieur du produit	32	N	
Chauffage d'appoint	35	Niveau réservé à l'installateur, accès	41
Chauffage d'appoint électrique	41	Numéro de série	24
Codes d'état	44	O	
Codes d'erreur	44	Opérations préalables	
Concept de commande	37	Réparation	45
Configuration		Outillage	21
Contrôle	41	P	
Contrôle de l'installation électrique	37	Paramètre	
Contrôle des relais	45	réinitialiser	45
Contrôle, coupure haute pression	47	Partenaire SAV	44
Contrôle, pression de remplissage, installation de chauffage	46	Pièces de rechange	46
Coupure haute pression	47	Plaque signalétique	24
D		Poids	28
Démarrage		Pompe de circulation, raccordement	36
Guide d'installation	41	Prescriptions	21
Dispositif de sécurité	19	Pression de remplissage	
Distances minimales	28	Afficher	42
E		Pression de remplissage, contrôler, installation de chauffage	46
Électricité	19	Pression initiale du vase d'expansion	46
Espaces libres de montage	28	Programmes de contrôle	
Essai fonctionnel	47	Utilisation	44
Etat de fonctionnement	44	Q	
F		Qualifications	19
Fluide frigorigène	21	R	
Fonction de protection contre le gel	22	Raccordement du ballon	30
Fonction séchage de la chape		Raccordements du circuit chauffage	31
Activer la fonction séchage de la chape	41	Référence d'article	24
Fonctionnement	23	Régler, température de départ, mode chauffage	44
Fonctionnement en mode sécurité confort	46	Réinitialisation	44
G		réinitialiser	
Gel	21	Tous les paramètres	45
Guide d'installation	40	Remplissage et purge	39
Redémarrage	41	Réparation	
H		Opérations préalables	45
Hauteur manométrique résiduelle du produit	43	Risques de brûlures	20
I		S	
Inspection	45	Schéma	19
Installateur spécialisé	19	Sécurité manque d'eau	22
J		Soupape de sécurité	31
Journal des défauts	44	Symbole de défaut	44
L		Système de pompe à chaleur	22
Le thermostat gaz chauds	22	T	
Limiteur de température de sécurité (LTS)	22	Température d'eau chaude sanitaire	20
M		Température de départ, régler, mode chauffage	44
Maintenance	45	Tension	19
Marquage CE	25	Test des composants	44
		Test relais	45
		Test sondes	45
		Traitement de l'eau de chauffage	38
		Transport	20
		Travaux d'inspection	46

Travaux de maintenance.....	46
U	
Utilisation	
Programmes de contrôle	44
Utilisation conforme	19

Fournisseur**N.V. Vaillant S.A.**

Golden Hopestraat 15 ■ B-1620 Drogenbos
Tel. 2 3349300 ■ Fax 2 3349319
Kundendienst / Service après-vente / Klantendienst 2 3349352
info@vaillant.be ■ www.vaillant.be



0020253224_05

Vaillant Sàrl

Z.I. d'In-Riaux 30 ■ CH-1728 Rossens
Tél. +41 26 409 72 10 ■ Fax +41 26 409 72 14
Service après-vente tél. +41 26 409 72 17 ■ Service après-vente fax +41 26 409 72 19
romandie@vaillant.ch ■ www.vaillant.ch

SDECC SAS (une société de Vaillant Group en France)

SAS au capital de 19 800 000 euros - RCS Créteil 312 574 346 ■ Siège social: 8 Avenue Pablo Picasso
94120 Fontenay-sous-Bois
Téléphone 01 4974 1111 ■ Fax 01 4876 8932
www.vaillant.fr

Éditeur/fabricant**Vaillant GmbH**

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid
Tel. +49 2191 18 0 ■ Fax +49 2191 18 2810
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

© Ces notices relèvent de la législation relative aux droits d'auteur et toute reproduction ou diffusion, qu'elle soit totale ou partielle, nécessite l'autorisation écrite du fabricant.

Sous réserve de modifications techniques.